

# CINE-MUNDIAL

MARZO  
1931

Anita  
Page

Ayuntamiento de Madrid

Jose M. Recoder





# REFLEXION

EN el atavio de una mujer, las medias reflejan buen gusto.

Y... si las medias son Holeproof de pura seda natural, la selección está fuera de reproche.

## MEDIAS HOLEPROOF

HOLEPROOF HOSIERY CO., N. Y., U. S. A.



# Diviértase a Sus Anchas . . . Como Lo Hacen Las Grandes Estrellas del Cine...

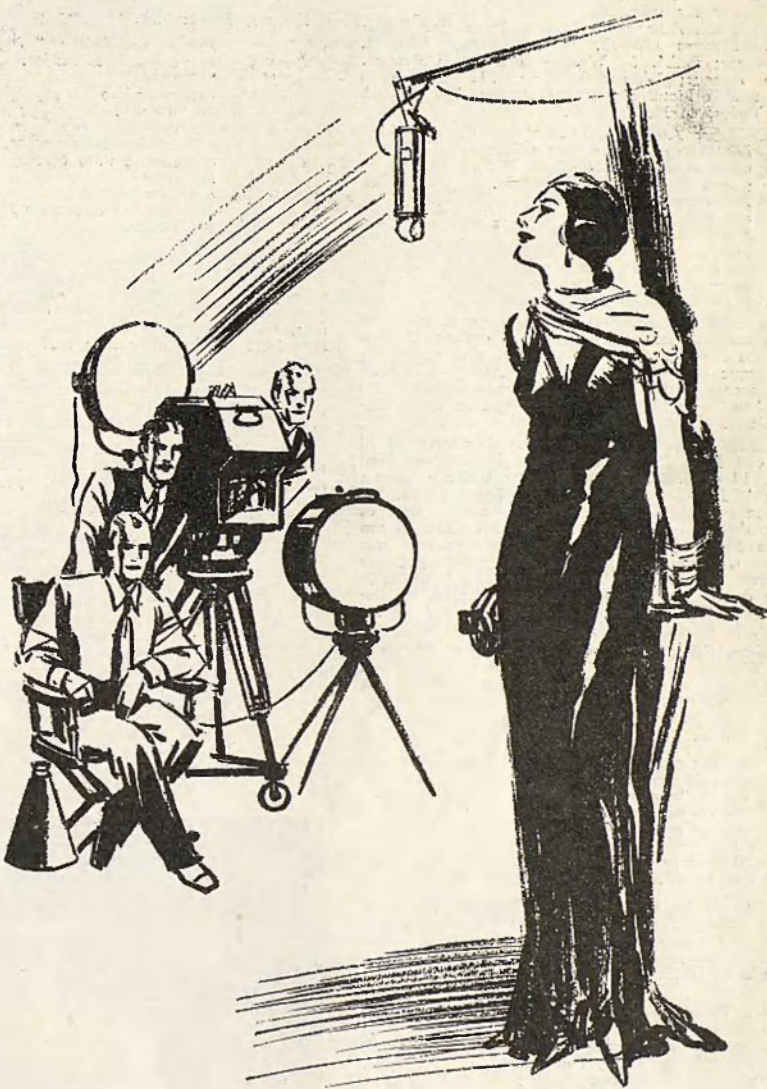
*con la Nueva  
Electrola Victor y  
los Discos Victor*

**E**N Hollywood . . . los actores y actrices más célebres del cine sonoro gozan de la música incomparable de la Nueva Electrola Victor con Radio. El placer de oír su música favorita en los Discos Victor... la diversión de escuchar selectos programas de radio . . . y el nuevo deporte de grabar en la casa discos de su propia voz . . . ¡Todo en un solo instrumento!

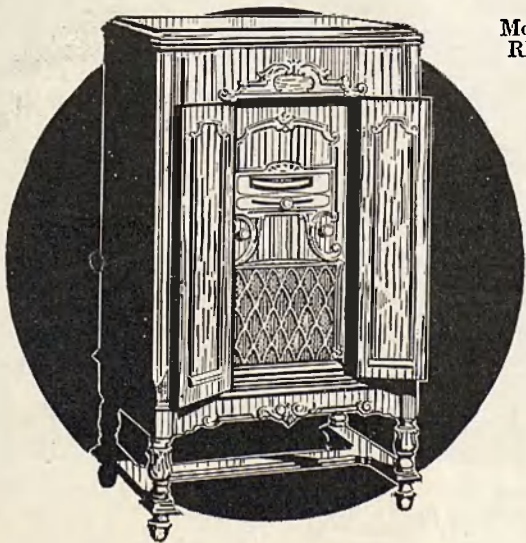
Divierta a sus amigos como lo hacen los astros luminosos del cine, es decir, con las canciones de las últimas películas, con los bailables de moda, con trozos de ópera, en fin, con lo que se quiera en materia de música. Podrá también probar su voz y descubrir tal vez dotes artísticas no sospechadas, por medio de los discos grabados en casa.

Hay un instrumento Victor insuperable al alcance de sus medios económicos: instrumentos de Radio solo, Electrolas maravillosas, Victrolas Ortofónicas y cómodas Portátiles. Escoja a su gusto.

La lista de Discos Victor incluye a los artistas más notables de *todos los países*. ¡No arriesgue su dinero! ¡Exija siempre instrumentos y discos que ostenten la marca Victor!



Divierta a sus amigos con un Instrumento Victor y Discos Victor . . . como se hace en Hollywood. Acuda al Agente Victor más cercano y oiga los trozos musicales favoritos de las últimas películas sonoras.



Modelo  
RE-57

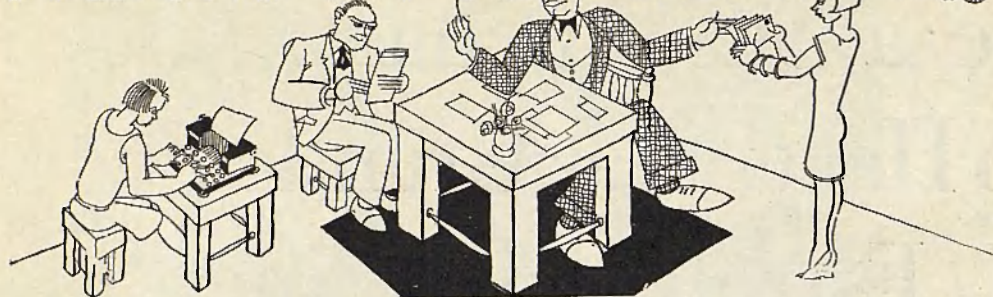
*La Nueva*  
**ELECTROLA VICTOR**  
con **RADIO**  
(Microsincrónico)



VICTOR DIVISION, RCA VICTOR COMPANY, INC., CAMDEN, NEW JERSEY, E. U. de A.



## PREGUNTAS Y RESPUESTAS



**Primer Parrafito**, utilísimo para evitarse molestias y para encontrar al instante la dirección de cada astro, según con la casa en que trabaje. Esta idea la inventé yo y no cobro nada por los informes.

Fox, 850 Tenth Avenue; Paramount, Paramount Building; Radio Pictures (RKO), 1564 Broadway; M-G-M, 1540 Broadway; Pathé, 35 West 45th Street; Universal, 730 Fifth Avenue; Warner Brothers, 321 West 44th Street; Columbia Pictures y United Artists, 729 Seventh Avenue. Todas, en Nueva York.

**Beba, Córdoba, Argentina.** —

*Novarro es un hombre pálido, como todo neurasténico, y con aire siempre lánguido. Por desengañado téngolo, con sus ribetes de cuáquero. En su vida nada trágico hay. Y si su alma témpano parece, piensa que cómico es — aunque melancólico — y en disimulos muy práctico.*

**Ojos de Fuego, Montevideo.** — Ahora ya sé cómo se siente una persona cuando se convierte en cenizas. A Vilma no le ha ido muy bien desde que el cine se soltó a hablar, porque — lo mismo que Nils Asther — la niña tiene un acento extranjero demasiado pronunciado. En cuanto a "tu" Harold, haz de cuenta que se lo ha tragado la tierra. Nadie sabe dónde está.

**Río de Miel, Caracas.** — ¡Y torrente de preguntas! El que sale con Bebé Daniels en "¡Qué Noche!" es Neil Hamilton. El que colabora con Florence Vidor y Loretta Young en "La Coqueta Virtuosa" es Alberto Conti. Richard Arlen y Dick Arlen son el mismo actor. (Dick es diminutivo de Richard). Hay veces que los cantantes son llamados a filmar papeles dramáticos, pero es raro que reunan las condiciones requeridas. No puedo entregar nada a Greta en propia mano porque está a 5.000 kilómetros de distancia y mis brazos, aunque largos, no llegan tan lejos. Con Barrymore en esa cinta salió su actual mujer, la Costello. ¿He quedado bien contigo?

**Oportunista, Salta, Argentina.** — No, señor. El asesinado fué William Desmond Taylor, director de películas y no el actor de series episódicas a que Ud. alude. En cuanto a Harry, nadie lo ha visto interpretando últimamente. Se debe haber retirado del Lienzo.

**Carioca, Río de Janeiro.** —

*No me extraña la opinión lanzada por la poetisa. Y tan "santa indignación" — que en nosotros causa risa — es una revelación de que el mundo va de prisa. El cine es una emoción que no entiende una poetisa.*

**El Capitán de los Picheles, Chinandega, Nicaragua.** — Muy señor mío. ¿Y eso qué es? Gabry Rivas no figura en ningún directorio de cine, de modo que ignoro quién sea. Y le advierto que en esas listas están casi todos los intérpretes del mundo. Si algo averiguo de él, se lo comunicaré.

**L. R. R., Hinojosa del Duque, España.** — Tenga Ud. la bondad de leer, primero, el Primer Parrafito de esta sección y, luego, las siguientes líneas. Lupe Vélez, Universal Pictures. Mary Brian, Paramount. Olive Borden, Radio Pictures, lo mismo que Greta Nissen. Casi todas son solteras, o dicen serlo.

**José R., Rosario de Santa Fé, Argentina.** — Mil gracias por sus renglones. No veo por qué han de impedir la entrada a una persona con el defecto de que Ud. habla. Pero le advierto que esto de la inmigración se está poniendo cada día más estricto.

**Antonio B. C., Manila.** — Cintas hechas por Douglas Fairbanks: The Americano, In Again Out Again, A Modern Musketeer, Wild and Woolly, Arizona, Knickerbocker Buckaroo, Bound in Morocco, Reaching for the Moon, Mr. Fix-It, His Majesty the American, When the Clouds Roll By, Say, Young Fellow, He Comes Up Smiling, Down to Earth, The Mollycoddle, The Nut, Three Musketeers, Robin Hood, Thief of Bogdad, Black Pirate, The Gaucho.

**Julio, Nueva York.** — La cinta en serie a que Ud. alude fue de marca Paramount, según creo recordar. Los intérpretes de la cinta en inglés de donde se adaptó la "Voluntad del Muerto" fueron: Helen Twelvetrees, Raymond Hackett y Neil Hamilton. Los de la versión castellana, Antonio Moreno, Lupita Tovar y Carlos Villar. Las casas productoras no aceptan argumentos que no hayan sido publicados antes en libros o revistas.

**Mister Leocadio, Nirgua, Venezuela.** — Charles Ray se dedica ahora a Variedades. Lo de Gilbert es cierto. Y también lo es — aunque ahora apenas doy la noticia — que en su última película sale precisamente secundado

por Jim Tully. Lo de Novarro no es verdad. Y ni Jones, ni Hutchison, ni Polo están ya en condiciones de filmar.

**Enigma, Montevideo.**

*Por el seudónimo se ve que eres mujer. "Charada" es homónimo de "dama". Ya ves que en llamados versos, aunque no muy tersos, tu carta contesto. Nils Asther ahora no filma. Ni Vilma.*

**Julio P., Buenos Aires.** — Thanks for your card. I am sorry I cannot answer by personal letter. It is matter of principle. Motion picture actors seldom, if ever, pay any attention to the thousands of letters sent to them by fans, no matter where they come from. It is a question sometimes whether they even read them.

**Curiosa, Nueva York.** — Marlene Dietrich es casada con un berlinés de apellido Seibert y tiene una hijita como de seis años de edad. Ni ésta ni el marido acompañaron a la actriz durante su permanencia en Hollywood.

**Loca, Habana.** — Vamos, no será tanto. Y le prometo influir para que Barry vuelva a salir (porque ya salió, y en muy romántica postura por cierto).

**Polako, Tacubaya, Méjico.** —

*¿Conque "equis entre vocales adquiere una nueva nota"? ¿Y de esa argucia te vales para criticar mi jota? Pues tu "regla" ahora yo calco y escribo Mexicaltzingo, Mexicali e Ixtacalco y te pregunto: ¿en domingo son "mécis" e "ictses" y entre semana otro modo de expresarlos hay? ¿Qué dices? Además, no es eso todo: podría hablarte de Oajaca, Huejutzingo, Malixtlan, Tlaxcala... e Ixtapalapa... (donde las toman, las dan).*

pero como esto de rimar respuestas ya es laborioso en sí, sin necesidad de meter palabritas mejicanas, permítame que continúe en prosa, aunque advirtiéndote que por cada equis que me quieras pronunciar como jota, puedo dispararte media docena de las otras, en tu propio terreno. Y no publico tus versos, que están muy bien, no por lo que tú temes, sino porque me estoy reduciendo a la mínima expresión, para que quepan las cosas en esta página y no se difundan por toda la revista. La dirección de Greta es la de M-G-M y la de Olga, simplemente "UFA", Berlín. Y muchísimas gracias por tus buenos deseos, que retorno y sobre todo por tu carta rimada. ¿Será exigirme mucho que me mandes otra?

**Isabella, Santiago de Chile.** — No creo que pueda Ud. adquirir el número suelto en que salió la entrevista, porque ya está incluido en un volumen de todo el año correspondiente. ¿En qué otra cosa puedo serle útil?

**Florencia Rubiense, Cúcuta, Colombia,** donde, por lo visto, abundan los consonantes, me escribe:

*Te pido, chiquillo, en vano que, como prueba de amor, escribas a mi señor padre y le pidas mi mano, pues de todo el mundo es ya completamente sabido que eres el mejor partido que se encuentra por allá (a no ser que me equivoque y resultes un "maquetado" que se pasa el día y la noche no más haciendo piruetas, y de la vida en el baile — según caso comprobado — estés más limpio y pelado que la corona de un fraile). Hoy la vida no es barata y, si al casorio se va, chiquillo, hay que hablarle en plata. (¿Y si tú eres un sencillo escritor que allá en su arquilla tuviera mucha cuartilla pero también ni un cuartillo?) Estas cosas te las digo francamente y sin horror. Muy grande era ya mi amor... mas... no me caso contigo. Por eso esta petición te la hice casi en vano. Y guardaré bien mi mano para mejor ocasión. Ya estarás que te indigestas. ¿Para colmo de tu mal remedio? ¡CINE-MUNDIAL... y Preguntas y Respuestas!*

*Es menester, por lo visto, defenderse a toda hora, ya que en cada mujerita hay una conspiradora. Ni de vil insinuación me encuentro en Nueva York salvo:*

*hay quien en Colombia opina que, aparte de feo, soy calvo.*

*Eso, y juzgarme insolvente, me es igual; lo que de veras me asusta es la "bendición nupcial". Y aunque la niña de Cúcuta su interés al fin delata y abandona el sentimiento para trocarlo por plata, me aterroriza pensar que una dama ponga asedio a mi libre soltería aun con el mar de por medio. ¡De asalto matrimonial no me libra el rascacielo, ni tampoco — es evidente — de tomaduras de pelo!*

**Solitaria, Torreón, Méjico.** — Pues no; Gilbert y su señora no se han divorciado, y esta noticia es todo lo que cabe en el minúsculo espacio de que dispongo. Felicidades.



Entre bastidores en los talleres de M-G-M, Marie Dressler mira de abajo a arriba a Polly Moran; Polly Moran mira de arriba a abajo a Anita Page y Anita Page no sabe donde poner los ojos — dondequiera que los ponga hay incendio — ante tan rígido examen.





## Juventud y Belleza

... pierden

4 de cada 5

personas 1 1 1

**T**AN enorme mayoría pierde, después de los 40 años — y a veces antes —, el atractivo que representan unos dientes sanos, y ello por causa de esa terrible infección que es la Piorrea. Empieza por debilitar y hacer sangrar las encías y a menudo conduce a serios males, destructores de la juventud y la salud.

FORHAN'S para las encías combate

la Piorrea. Está hecho a propósito para mantener las encías firmes y sanas. Protege la dentadura y la conserva, al mismo tiempo, blanca como la nieve.

Empiece hoy mismo a usar FORHAN'S y por el bien de su familia haga que todos sigan el ejemplo, cepillándose los dientes y las encías con FORHAN'S por la mañana y por la noche.

# Forhan's — para las encías

NO ES SÓLO UNA PASTA DE DIENTES; IMPIDE Y COMBATE LA PIORREA

SB





# MICROBIANAS



UN gallo de otro gallo es buen amigo  
mientras no hay una gallina de testigo;  
y una mujer es de otra compañera  
mientras no hay un galán que a las dos quiera.  
¿Cuál es la moraleja?... Soy discreto,  
y, además, tú conoces el secreto.

, , ,



EL buen Hamlet reducía  
toda la filosofía  
a lo de "Ser o no ser".  
Se conoce que tenía  
el buen Hamlet qué comer.

, , ,



MORALISTAS embusteros  
dicen que el silencio es oro.  
¿Cómo hay mudos pordioseros  
si tienen ese tesoro?

, , ,



¿QUE eres grande por tu cuna,  
y tu nombre el mundo llena?  
Pues eres como la luna,  
que brilla con luz ajena.

, , ,



SIEMPRE dice quien pídemle limosna  
que Dios me dará más...  
Y yo sé que por dar limosnas me hallo  
tan pobre como Adán.  
Tal vez los pordioseros se refieran,  
más bien que a mi caudal,  
a que aumente el Señor con mano pródiga  
en mí... la caridad.

, , ,



A la veleta no acuso  
de incorregible inconstancia;  
pues no cambia la veleta,  
sino el viento es el que cambia.

, , ,

EL contador perito Juan Tadeo  
así me expuso, al terminar su cuenta  
—En materia de amores, según veo,  
hay algo repugnante, que es la venta,  
y aun hay algo peor: el regateo.

, , ,



CALLA las difamaciones  
al hablar de tu marido,  
porque esas son reflexiones  
para después que has perdido.

, , ,



A L escribir una carta  
piénsala, Geroncio, piénsala;  
lo que a la corta se escribe  
a la larga se lamenta.

, , ,



ESTÁS, Febronio, contra mí que trinas  
porque iguales no son las "Microbianas".  
Díme si cuando compras avellanas  
confías en que todas estén llenas,  
y te enojas si algunas salen vanas.

, , ,



por Rafael de Zayas Enriquez





*¡*MUCHAS cosas han cambiado en su hogar y muchas han desaparecido para siempre desde que ella era "la niña de la casa", hasta hoy que tiene a su propio hijo en los brazos...!

Algo hay, sin embargo, que ha perdurado allí sin que los años lo alteren... Ese algo es la fe que todos tienen en el famoso producto Phillips, la **Leche de Magnesia** como la más segura protección de la familia. De sus abuelos, pasó a sus padres; de sus padres pasó a ella; de ella pasará a sus hijos y así seguirá a través de las generaciones, porque nada hay tan eficaz, ni tan inofensivo para



**ACIDOSIS • INDIGESTION • BILIOSIDAD  
LLENURA • ERUCTOS • AGRIERAS  
ARDOR EN LA BOCA DEL ESTOMAGO  
ESTREÑIMIENTO, ETC.**

Incomparable para modificar la leche de vaca que se da a los niños y evitarles cólicos y vómitos.

La genuina **LECHE DE MAGNESIA** es la originada y preparada por **PHILLIPS**. Para no exponerse al peligro de una imitación, exija el empaque azul y cerciórese de que lleva el nombre **PHILLIPS**.



# ¡ELLA CONFIABA EN EL!

*¡Sus besos eran tan ardientes,  
y la muchacha tan  
inocente...!*

Es la Metro-Goldwyn-Mayer, por supuesto, quien presenta al público de habla española la película suprema de la temporada, con un reparto formado todo de estrellas de la raza, y dialogada completamente en español. ¡Este vívido romance de los puertos del globo, y de hombres que toman el amor donde lo encuentran, os sacudirá hasta la médula con más fuerza de lo que hasta hoy lo haya hecho cualquier otra producción en castellano! ¡Es un drama de dramas!

Actores principales:

**JOSÉ CRESPO  
JUAN DE LANDA  
CONCHITA  
MONTENEGRO**

*Película toda  
en Español*

Tomada de la novela  
de  
Albert Richard  
Wetjen



*Hubiera sido mejor  
que él se quedara con  
aquellas mujeres de la  
ribera, en vez de intro-  
ducirse en su vida.*



**PRODUCCIÓN  
METRO  
GOLDWYN  
MAYER**

*"Siempre en los mejores cinemas"*



# Centelleos

Ramón Novarro filmará la opereta "Daybreak" ("Amancebros"), en inglés y en español. La versión española es de Miguel de Zárraga.

¿Saben ustedes que Luis Llaneza, el simpatiquísimo actor español, tiene el pelo completamente gris, casi blanco?... No, no crean ustedes que se lo empolva: es que ya ha dejado de hacer galanes y no necesita "ennegrecérselo". Con el pelo blanco está mucho más joven que antes. Algunas admiradoras se han sorprendido al verle con esa cabeza de "señor respetable", pero se han sorprendido mucho más al enterarse de que sus energías corresponden perfectamente con la cabeza que tenía antes.



Celia Montalván, que interpreta el papel de Manuela en "Don Juan Diplomático".



Joe E. Brown, cuya resaltante fealdad presta humorismo a "Lottery Bride".



Virginia Fabregas, la eminente artista mejicana, contratada por M-G-M.



Dorothy Janis, en la cinta de la Universal titulada "La Cautiva Blanca".



Juan de Landa, que se destaca en la película "El Presidio", de M-G-M.

Eleanor Boardman (que, entre paréntesis, es una de las muchachas más bonitas que trabajan para el cine) ha firmado un contrato con la Columbia para filmar "The Flood". No cabe duda de que su triunfo indiscutible en su última película de la Metro, "The Great Meadow", le ha valido el ser buscada por muchas compañías, entre las que la Columbia ha sido la afortunada.

¿Saben ustedes que la gentil artista mejicana Alma Real fué millonaria... y revolucionaria?... Hoy es una gran cantante y como dama sigue haciendo honor a su aristocrática familia.

Una de las más lindas matronas de Hollywood es Mrs. Jack Mulhall, de cabellos negros, ojos de ensueño y una de esas figuras que hacen volver la mirada para verla dondequiera que se encuentra. Pero su marido, prefiriendo mirarla él sólo, no le permitía trabajar para la pantalla. Parece que, al fin, el empeño de la mujer ha vencido la resistencia del esposo, y Evelyn (que este es el nombre de la dama) está a punto de firmar un contrato para tomar parte en primera película.

Lupita Tovar, la encantadora artista mejicana, será la protagonista de "Many a Slip", de la Universal.

George Arliss, el admirable actor inglés que supo triunfar en la pantalla tan definitivamente como antes triunfara en la escena, es el más "condecorado" de todos los actores de Cinelandia. En los cuatro últimos meses ha recibido tres condecoraciones: la medalla de oro de la Academia Americana de Artes y Ciencias, por la mejor dirección en la pantalla y la escena; la medalla de la Academia Cinematográfica de Artes y Ciencias, por la mejor representación individual cinematográfica, y la medalla cinematográfica, por la mejor película de 1929. Para conseguir las dos últimas condecoraciones lo bastó con su trabajo en "Disraeli".

El éxito de Elvira Morla en "La Estrella Negra" ("Min and Bill"), donde encarnó el mismo difícil personaje que hizo en inglés Marjorie Rambeau, ha sido tan rotundo, que eclipsó a sus anteriores en "Olimpia" y en "La llama sagrada". Ahora la admiraremos, con Vilches, en el "Cherri-Bibi", de Zárraga.

El padre de Antonio Moreno, que residía en Sevilla, ha fallecido allí en la mayor pobreza, mientras su hijo, millonario, procuraba convencerle desde Hollywood de que se viniera a vivir con él...

Soledad Jiménez, la veterana artista cinematográfica, está filmando "Resurrección", con Lupe Vélez.

## CINE-MUNDIAL

REVISTA MENSUAL

ILUSTRADA

Director: F. García Ortega

Jefe de Redacción: Fco. J. Ariza

Gte. de Anuncios: John P. Clarke

Gte. de Circulación: J. A. Cordero

Vol. XVI

Núm. 3

MARZO, 1931

## Indice

ANITA PAGE.....	PORTADA
Por José M. Recoder	
PREGUNTAS Y RESPUESTAS.....	188
MICROBIANAS.....	190
Por Rafael de Zayas Enríquez	
EN BROADWAY.....	194
Por Jorge Hermida	
OJOS.....	196
Por Eduardo Guaitel	
HOLLYWOOD.....	197
Por Don Q.	
LOS POPULARIZADORES DEL CINE.....	209
Por Merritt Crawford	
ESO QUE SE LLAMA ODIO.....	212
(Relato autobiográfico completo)	
EL DOMINIO SOBRE LA MENTE.....	213
Por William J. Burns	
NUESTRA OPINIÓN.....	215
MUNDIALES.....	217
LA FLAUTA MÁGICA.....	224
Por W. Stephen Bush	
EL INFIERNO DE LAS MUJERES.....	225
Por Luis Antonio de Vega	
LO QUE VISTEN LAS ESTRELLAS.....	226
EL ECO DE PARÍS.....	227
LOS NIÑOS.....	232
DE MI ESTAFETA.....	234
Por M. de Z.	
CONSULTAS GRAFOLÓGICAS.....	238
Por J. Jiménez	
POR LAS TIENDAS DE NUEVA YORK....	240
Por Elena de la Torre	
CIENCIA DOMÉSTICA.....	242
Por Elena de la Torre	

Esta revista circula en todas partes. Precios: en España y Portugal, 15 pesetas la subscripción anual y Ptas. 1.50 el número suelto; en Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay, 5 pesos moneda argentina la subscripción anual y 50 centavos argentinos el número suelto; en el resto del mundo, dos dólares la subscripción anual, y 20 centavos oro norteamericano el número suelto.

CASA EDITORIAL DE CHALMERS

F. García Ortega, Presidente; Alfred J. Chalmers, Vice-presidente; Ervin L. Hall, Secretario y Tesorero.

516 Fifth Avenue  
Nueva York, E.U.A.

Ayuntamiento de Madrid

# Centelleos

Durante la filmación de la película "Paid", que ha sido un nuevo éxito para Joan Crawford, tuvo lugar un incidente que ha dado mucho que reír a todos los que se han enterado de él. Sam Wood, el director, presentó a un señor de aspecto apacible que presenció algunos ensayos. Al marcharse, Wood dijo que el presentado era el carcelero del distrito y que le había llevado al estudio para que él escenas de la cárcel. Marie Prevost le interrumpió, diciendo: "¿Y el buen señor nos ofrecía su casa!"...



Angeles Benítez, que ha sido elegida por la Fox para "El Valiente".

"Bad Girl", la interesante novela de Viña del Mar, ha sido comprada por la Fox, que piensa hacer de ella una gran película.

Las hermanas Rosita y Conchita Ballesteros, Cora Montes, Diana Marde y Eva de la Fuente, han abandonado Hollywood, decepcionadas...

Warner Brothers está preparando una nueva película, "The Ruling Passion", dirigida por John Adolfi y en la que figura como primer actor George Arliss, lo cual desmiente los rumores de que el admirable artista pensaba volver a dedicarse a la escena.

Roquel Torres, que tan sensacional triunfo ha obtenido en "Alhoa", en inglés, ha sido víctima de un accidente de automóvil, que la produjo una molestísima lesión en una de sus bellas piernas. Por fortuna, la lesión no tiene importancia. Y ya sabemos ahora de qué pie cojea...

La Paramount prepara una sensacional película titulada "After School", en la que tomarán parte Clara Bow y Gary Cooper, que tan definitivo triunfo ha tenido en "Morocco", una de las mejores películas de dicha compañía.

Chile está de enhorabuena. No solamente Roberto Rey es chileno. Lo es también Barry Norton, a quien todos tenemos por argentino. Y chilenos son también los directores Carlos Borcosque y Jorge Delano y los artistas Cristina Montt, Vera Zouroff, Lucio Villegas, Tito Davison...

¡Otra vez el Marqués de la Palaise! Pero no temáis, que ahora no se trata de sus culpas de amor, sino de sus éxitos como director cinematográfico. La versión francesa de "The Queens Necklace" ha sido dirigida por el Marqués, y con tanto acierto y tanta economía, que la Radio le ha contratado para dirigir cinco películas más... Es decir, que tras de su fracaso en amor ha llegado su triunfo artístico. Y lo que dirá el Marqués: "Si es verdad que he perdido a Gloria, no lo es menos que la gloria me empieza a sonreír, y ésta sí que es mía, de cierto!"

José Sánchez García se encuentra en Hollywood, invitado por Antonio Moreno, de quien fué secretario particular, habiendo establecido ahora una oficina de publicidad con el poeta Gabry Rivas.

¿Sabían ustedes que Jack Mulhall, uno de los más guapos muchachos de la colonia cinematográfica... (si conocemos su dirección, señoritas, pero nos han informado que es su secretaria quien contesta la correspondencia de sus admiradoras) se ganaba la vida, no hace muchos años, anunciando una clase de cuelllos, que él mismo se quitaba y ponía a presencia de los espectadores?... Tenemos entendido que el negocio de la casa fabricante ha venido a menos desde que Jack se dedica al cine, renunciando a los cuelllos.



Humphrey Bogart, que la Fox ha contratado para películas sonoras.



Nancy Torres, a la que auguramos éxito en la pantalla y dondequiera.



Diana Marde, estrella cubana que acaba de debutar en "La Mujer Atrevida".



Ulrich Haupt, que acaba de firmar un excelente contrato con la Fox.





EN camino la otra noche hacia Broadway, bien abrigado y con chanclos de goma porque estaba nevando, tropecé en el centro de la Plaza de Colón con el espectáculo que aquí llaman una "línea de pan", y que consiste, según pude ver, en uno o varios millares de hombres tiritando de frío que, de uno en uno, hacen cola ante un carro en el que regalan pan y café con leche, y en cuyos costados se divisa el anuncio de algo.

Pertenecía el que aludo a un diario neoyorquino.

La fila ondeaba por la plaza, esquivando los cruces de autos y tranvías, como un inmenso reptil.

\* \*

LOS viejos de la guerra — los de "La Guerra de los Viejos" como alguien bautizó el conflicto mundial — van desapareciendo rápidamente.

Ya quedan pocos.

No hay duda de que eran todos ellos hombres de singular vitalidad y gran inteligencia. Lo prueban las bromas que se gastaron y las calaveradas que hicieron, a la edad que las hicieron; y que todos van muriendo con tranquilidad en sus respectivas camas.

\* \*

EN Nueva York pasan desapercibidos los alemanes, franceses, italianos, mejicanos, rusos, etc. Los portorriqueños, no se diga. Y a veces peor que desapercibidos. Se ven casos de individuos que dan media vuelta, o se meten en una tienda o se lanzan abiertamente a la fuga en cuanto vislumbren un paisano por el horizonte.

Pero el arribo a la metrópoli de un señor del Paraguay, por ejemplo, es algo sensacional. En seguida se pone en movimiento la colonia paraguaya en masa, y las quince o veinte personas que la componen, enteradas, no sé cómo, de donde se hospeda, no tardan en ir a buscarlo, y al poco los tenemos a todos sentados en el hotel tomando mate y hablando guaraní — el lenguaje de sonido más enrevesado que pueda uno imaginarse.

Parece una mezcla de chino y vascuence.

\* \* \*

Hace una semana escasa que desembarcó en Nueva York un industrial de Asunción, y ya conoce a todos los paraguayos que andan por aquí.

Uno de ellos es el amo de una elegante peluquería de señoras en la Quinta Ave-

nida, otro es oficinista, otro se dedica a vender cuadros, otro es boxeador.

Otro, tan paraguayo que aun no se le han olvidado ni el español ni el guaraní después de cuarenta años danzando por los Estados Unidos, es inventor de prensas rotativas y tiene la mayor imprenta (y la más ordenada y limpia) de esta zona, donde se tiran varias revistas cuya circulación mensual pasa de nueve millones de ejemplares.

La imprenta es tan grande que hasta hay dentro una oficina de correos.

\* \*

LEVO ya lo menos seis meses absteniéndome de comentar las revueltas de la América Latina, pero ha llegado el momento supremo de decir algo si quiero reflejar lo que ocurre de mes a mes por Broadway, donde hasta los actores sin contrata discuten por las esquinas la situación de Guatemala y el *faux pas* de Mr. Stimson en el Brasil durante el último — a la hora de entrar en prensa — cambio de gobierno.

(Ahí está lo malo de escribir en revistas mensuales. A veces se encuentra uno con que el funcionario tal o cual, a quien se le publica el retrato con los elogios propios de su cargo, aparece a la misma hora en que sale el número fotografiado en los diarios al apearse del tren en la Gare du Nord o de Saint Lazare, con el cuello del abrigo vuelto hacia arriba y lanzando miradas de soslayo.)

Repito, en Broadway se discute la política de la América Latina.

No sólo eso, sino que se le busca solución al problema y he oído a cómicos proponer medidas bastantes más sensatas que las expuestas por algunos señores que se empeñan en arreglar aquellos países.

\* \* \*

Oyendo distintas opiniones llegué a figurarme que el malestar jamás lo eliminarían los políticos y que era necesario un reajuste radical que sólo podía encomendarse a expertos.

Esos son los llamados, me dije, a restaurar la normalidad, y seguiría en esa creencia de no ser por lo ocurrido con Hoover, el perito por excelencia, que fracasa a pesar de continuos y concienzudos esfuerzos hechos como si se tratara de conservar la propia hacienda.

\* \* \*

De manera que como Mr. Hoover no ataja la pelota, y los políticos ni saben ni

les importa a dónde van, la ocasión es propicia para explayarse un poco.

\* \* \*

Hay dos sitios cuyo desarrollo conven-  
dría analizar.

Rusia, donde dicen que han resuelto el problema creando otro, y Francia, que sí lo ha resuelto por medio de divisiones y subdivisiones de la propiedad, restringiendo los nacimientos y a costa de un "Standard" de ahorro, economía y pobreza logrado en el transcurso de los años y difícil de implantar a raja tabla en las diversas Américas.

Ambos sistemas resultan incopiables para nosotros, pero pueden enseñar mucho.

Económicamente, los Estados Unidos son el peor de los ejemplos y gran parte de lo que sucede en la América Latina tiene origen en la tendencia de los últimos años a imitar sus métodos — sólo viables cuando se dispone de la fuerza consumidora de esta nación.

Además, aquí no se ha resuelto problema alguno: se han aplazado para que los resuelvan, probablemente a tiros, las generaciones venideras.

\* \* \*

A mi juicio, las repúblicas de América tienen forzosamente que volver en todo a 1914 — en entradas y gastos.

Ese es el único punto real de partida.

El progreso mercantil de aquella fecha hasta hoy ha sido ficticio, y hay que convencerse de que no existe fórmula alguna para retenerlo.

\* \*

LA fábrica de vehículos más antigua del mundo, al menos de Europa y América, está en los Estados Unidos, según oí en un banquete a persona autorizada.

En la actualidad hace automóviles, cuyo nombre no menciono para que el lector no se imagine que se trata de un anuncio.

Lleva establecida 79 años. Antes de inventarse el auto, fabricaba toda clase de coches y carros.

\* \* \*

Durante la comida vimos una película alusiva a los nuevos modelos de este año, sin duda ideada y dirigida por algún aficionado y bastante mediocre; un espectáculo coreográfico profesional, a base de magníficas piernas y otras secciones anatómicas no menos sugestivas; y luego escuchamos una serie de discursos destinados a crear entusiasmo y confianza en el ánimo



de los dos mil y pico de oyentes, casi todos vendedores de la casa y, por ende, los encargados de batirse el cobre ante la crisis en 1931.

En la mesa presidencial había un presbítero calvo, venerable y sonrosado que ocupa puesto prominente en el país.

Volví la cara hacia él mientras una joven vestida con unos cuantos alamares se entregaba a discutibles contorsiones sobre un tablado en el centro del salón, y pude observar que miraba y sonreía como los demás comensales.

\* \* \*

A juicio de los tribunales, era necesario, imprescindible que los vendedores se dieran cuenta cabal de la obligación sacrosanta que habían contraído, y, bien juramentados y llenos de fervor patriótico, se lanzaran a la calle a endilgarle un auto al primer ciudadano desprevenido con que toparan, aunque éste, para pagarlo, tuviese que empeñar hasta a la familia.

Era cosa de escuchar a aquellos señores.

Gritaban como enajenados y por un momento me figuré que a uno de ellos le iba a dar una congestión, tan rojo se puso.

También trajeron a Knute Rockne, el "entusiasmador" profesional que enseña a jugar fútbol a los estudiantes de Notre Dame, y este sueco americanizado terminó su oración en un paroxismo de chillidos, rematado con las palabras cabalísticas

go!, GO!, GO!

que significan ¡corred!, ¡corred!, ¡corred! — presumo que a vender automóviles a la gente.

\* \* \*

Saqué en limpio que los negocios de esta empresa, cuya marca es mi favorita, han mermado en un 31% durante el último año.

Así lo dijo bien claro el presidente.

De manera que no ha salido tan mal. En los Estados Unidos, las pérdidas por volumen de entradas durante el mismo lapso de tiempo fluctúan entre 30 y 50 por ciento.

Este es un cálculo mío, a ojo de buen cubero, pero cimentado en lo que se oye en todas partes.

La industria cinematográfica es una de las pocas que, lejos de resentirse con el malestar general, sigue floreciente.

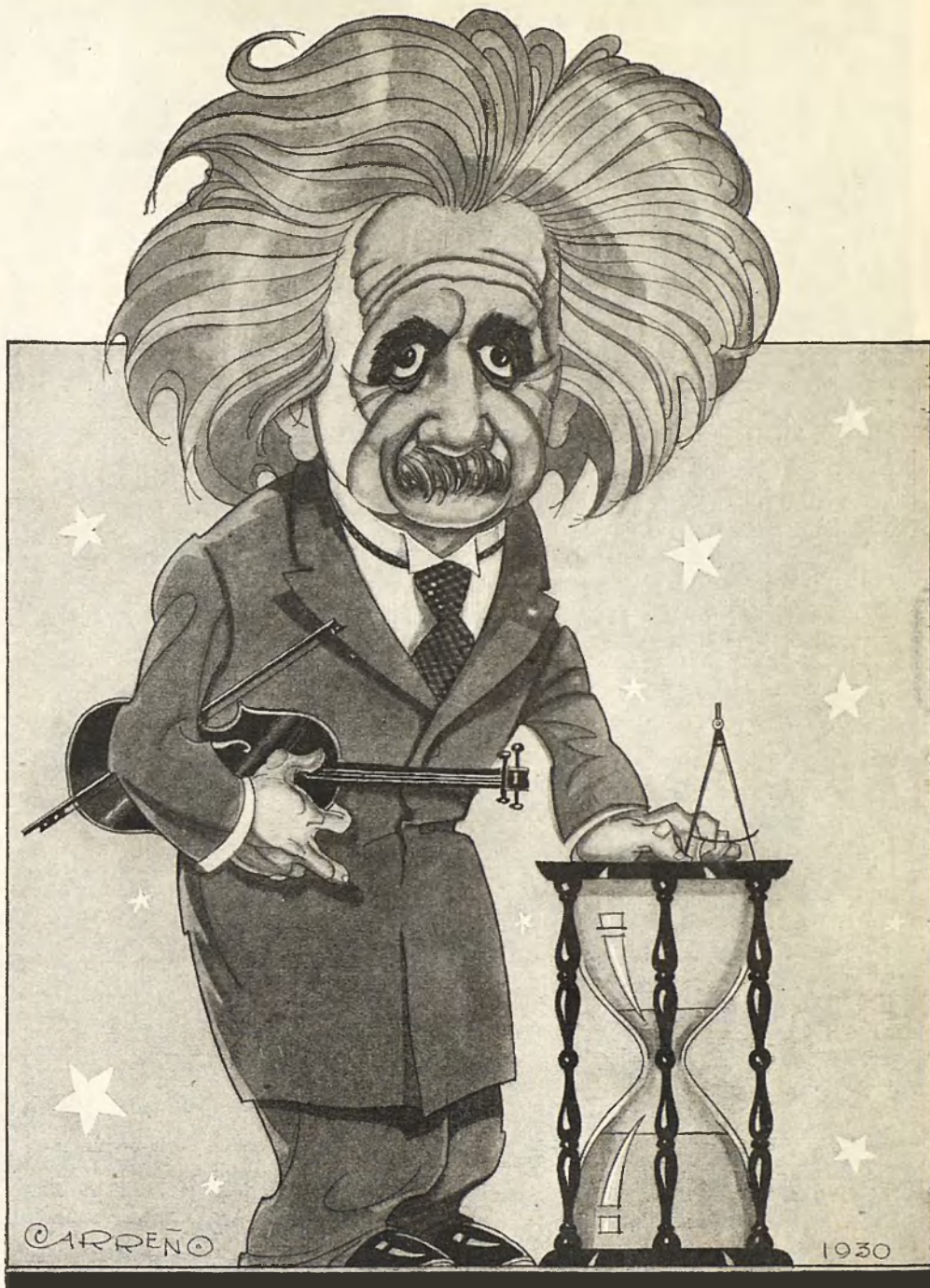
\* \*

ENTRE las revoluciones de los últimos tiempos, merece especial estudio la que se desarrolla en la República Hispana de Hollywood por el encono de los distintos bandos, la abundancia de aspirantes al poder y la intervención directa en todos los lios del elemento femenino, que, desde que se cortó el cabello y los bajos de las faldas, cada vez revela mayor agresividad.

No es una revuelta de ametralladoras ni cañones, sino de gritería, desmayos y cartas a la prensa.

Nuestros correligionarios ya le han perdido el miedo a los judíos y otros americanos que se creían que mandaban en Hollywood. Eso está probado, y comencé a barruntármelo en cuanto ví la actitud

MARZO, 1931



*Alberto Einstein, rey de la relatividad, y mago de las matemáticas, a cuyo conjuro el cosmos se convierte en fórmula.*

sospechosa de algunos productores tan pronto se citaban nombres españoles. Hoy, basta con preguntarle a un yanqui recién llegado de Los Angeles cómo se porta por allá la colonia artística de la "rasa" para que el hombre palidezca y se lleve las manos a la cabeza.

Nada, que el Coloso del Norte se ha rendido ante el león hispano y está dispuesto a capitular con tal de que haya un poco de calma.

Ayer mismo me confesaba un director inglés que su felicidad sería completa de no existir el idioma castellano.

\* \*

SE están haciendo maravillas en películas comerciales, que empiezan a exhibirse como parte del programa en los grandes teatros de Broadway.

Me refiero a cintas filmadas sin más objeto que el de anunciar productos de marca, como jabones, dentífricos, navajas, etc.

Las películas de esa clase que han ido a la América Latina, y que era imposible exhibir en ningún teatro medio regular de este país, no guardan punto de contacto con el material que ahora sale de los talleres y que a veces resulta lo más entretenido de toda una función.

Así sucedió la otra noche en un gran cine neoyorquino, donde lo único que aplaudió la concurrencia fué un pasillo cómico destinado a la propaganda de un desinfectante.

\* \*

ESCRIBE un periodista neoyorquino que la fruta preferida de una hermosa artista de cine es el ajo.

(Continúa en la página 241)





# Ojos...

Por Eduardo Guaitsel

—VOY a ver a Joan Crawford — informo al desgaire, para pasar a las taquígrafas.

—Te acompaño — anuncia incontinenti Equis. (Sigámosle llamando Equis, para evitar personalismos).

Inmediatamente la ví venir. Digo que ví venir la catástrofe.

—¿Llamo un taxi? — pregunta mi colega con la sonrisa en los labios y la esperanza en el corazón.

—De ninguna manera. Por el elevado llegaremos más pronto—contradigo doctoralmente.

En la redacción, no puedo permitirme

ser doctoral; pero cuando estoy en la calle y en el ejercicio de mis funciones, una vez al mes, me impongo. ¡Ya lo creo que me impongo!

En la estación, Equis, generosamente, me da la mitad del diario que acaba de comprar: es la mitad donde van los anuncios y los editoriales. El se queda con la sección de deportes que trae la escena de los boxeadores de siempre, con los mismos taparrabos y las mismas posturas, aunque con distintos nombres.

—Siéntate ahí — sugiero a Equis cuando entramos en el vagón, donde hay poquísimos lugares disponibles.

—¿Quieres acabar de salarme la tarde? — exclama furioso — ¡No me sentaré junto a una jorobada!

Me siento yo y resulta que no es jorobada la señora, sino que lo parece, porque lleva el pescuezo envuelto en una cantidad increíble de prendas de lana y va tejiendo otra más. Apenas me pongo a leer los editoriales, mi vecina extrae el cuello de la catarata de trapos, lo estira y atisba lo que dice mi periódico, con el rabo del ojo (¿el rabo del ojo?). Equis, para quien no ha pasado inadvertido este fenómeno de anatomía, me lanza una sonrisa diabólica.

(Continúa en la página 250)





*Mona Goya, a quien no será difícil que admiremos en cintas hispanoparlantes pues la niña, aunque francesa, domina nuestro idioma. La importó M-G-M.*



*Paramount cuenta con June Collyer para las interpretaciones melosas, en que ésta especializa.*

*Por Don Q.*

### Los Directores Hispanos

**H**ASTA ahora, el procedimiento para filmar una película parlante en lengua española era muy sencillo. Se elegía la película hecha en idioma inglés; se buscaban artistas españoles e hispanoamericanos que se pareciesen, físicamente, a los personajes de aquélla; se traducían el libro original, casi letra a letra, y se imitaba todo en español! Así, la película hispana no era más que una copia, mala generalmente, de la versión inglesa.

Un director norteamericano, que ni por casualidad solía saber ni media palabra de español, era el encargado de dar vida al nuevo engendro. Y para entenderse con los artistas se nombraba, como intérprete, a un titulado "director de diálogos", hispano, al que bastaba saber un poco inglés... (Yo he conocido directores de esos, ayunos de intelectualidad, que

antes de ser designados como tales sólo se les conocía por "el bailarín Fulano", "el barbero Zutano", o "el hermano del Cónsul Perencejo").

Si a esto se agrega que los artistas eran, cuando no aficionados sin experiencia, actores de teatro, puede suponerse lo que ineludiblemente había de ocurrir. La mayoría de las veces, las palabras de los personajes no iban de acuerdo con la acción. Y, para los productores norteamericanos, la mejor película hispana era la que, a sus ojos, se calculó de la inglesa.

Hubo, no obstante, algunas excepciones, entre las que merece destacarse la de Richard Harlan, en la Fox, a quien se deben obras tan admirables como "En nombre de la Amistad", "El Valiente" y "El hombre que volvió". Pero el caso de Harlan — nacido en Lima y educado en la Habana — tardó en repetirse.

La Metro contrató a un veterano actor catalán, Luis Alberni, que llevaba catorce años trabajando en el teatro norteamericano, y le ofreció la dirección de una película en español... Pero Alberni no llegó a encargarse de ella. Vino contratado por seis semanas, cobró los seis cheques correspondientes, y se fue sin que nadie se interesara por saber si el hombre podía ser útil o no. ¡Ni siquiera probaron sus aptitudes!

Pasado algún tiempo, la misma Metro nombró su primer Director hispano: el escritor chileno Carlos Borcosque, a quien se encomendó la filmación de "Madame X",



por María Fernanda Ladrón de Guevara, Carmen Rodríguez, Rafael Rivelles, José Crespo, Luis Llaneza y otros actores de teatro. A pesar de esta última condición, tan poco recomendable para el Cine, Borcosque triunfó plenamente.

Richard Harlan y Carlos Borcosque fueron, pues, los primeros directores hispanos en los grandes estudios de California. Conste. (Y no olvidemos que Ramón Novarro dirigió magistralmente su "Sevilla de mis amores".)

Otros tres les siguieron: Benito Perojo y Luis Buñuel, españoles; y Jorge Delano, chileno. Y están, en espera de turno, Edgar Neville y Salvador de Alberich, que ya cooperaron eficazmente en la dirección

de varias de las películas encomendadas a expertos norteamericanos.

Pero, ¿son los nuestros mejores que los norteamericanos? Hasta ahora, dicho sea francamente, no. Hasta ahora, los nuestros no han hecho más que seguir la pauta de los norteamericanos, lo cual, a fin de cuentas, es relativamente fácil. Todavía no hemos visto lo que podrán hacer cuando dirijan *originalmente*; esto es, sin imitar lo ya hecho por los norteamericanos.

Algo es algo, sin embargo, y, puesto que actualmente sólo se filman en español adaptaciones de las películas ya filmadas en inglés, nuestros directores son una garantía de que lo que se haga ha de estar bien... desde el punto de vista hispano.

Y ojalá no se aventuren — mientras estén en los Estados Unidos — a filmar obras originales... Porque eso es lo temible. Dicho sea con todos los respetos.

### También Aquí nos Divertimos

Aunque Hollywood tiene fama, muy bien merecida, de aburrido y de insubstantial, de cuando en cuando echa sus canas al aire. La última ha sido de las que hacen época. A poco más, los más distinguidos hollywoodenses se mudan a la cárcel del barrio.

El caso fué en los salones del *Hollywood*



Douglas Fairbanks, hijo, marido de Joan Crawford y contratado con gran sueldo por la First National.

*Building*, en el boulevard de Santa Mónica, esquina a la avenida de Highland. Habíanse reunido allí unos quinientos caballeros, muy vestidos de etiqueta, ¡y ningu-



Conchita Montenegro, artista hispanoparlante de M-G-M, dando al sol el reflejo de su carne juvenil en las playas de Santa Mónica, el balneario de moda en California.



En los talleres de la Universal, y con Vilches como maestro de ceremonias, se celebró el estreno de "La Voluntad del Muerto" con los aquí presentes: además de Carl Laemmle, dueño de la empresa, y de George Melford, director de la cinta, se ve a Lupita Tovar, a Conchita Ballesteros, Antonio Moreno, María Calvo, Miguel Faust Rocha, Paul Ellis y Soledad Jiménez.

na dama! (Un poco absurdo, ¿verdad?)

¿Objeto de la reunión? Beber... y contemplar una sugestiva *danza de los siete velos*, deslumbrantemente bailada por cuatro bellezas: Ruth Scott, de 22 años; Isabel Clemons, de 21; Ruth Williams, de 20, y Dolores Moreno, de 19.

Los concurrentes, gente rica toda ella, se decían miembros de una supuesta asociación titulada "Sigma Rho Fraternity", cuya cuota social se señaló en \$5 dólares... que





Los dos intérpretes juveniles de la cinta hispanoparlante de Universal, "Drácula": Barry Norton y Lupita Tovar.

habían de repartirse (después de pagados los gastos) entre las cuatro danzarinas.

Ya se había bebido lo suficiente cuando empezó el baile. Los 28 velos — a 7 por danzarina — fueron cayendo sobre la alfombra... Y cuando ya estaban las cuatro desveladas, ¡ocurrió la catástrofe! Un gracioso, o un envidioso, dió parte a la policía de Los Angeles, y un verdadero ejército, armado de pistolas, se dispuso al asalto del *Hollywood Building*, y a la captura de sus 500 ocupantes. (Los policías eran 150.)

Puede suponerse la escena. El capitán Edward M. Slaughter ganó la batalla, logrando detener a los 500, con ayuda de los tenientes Jones y Sears. Hubo tiros al aire, botellas por el suelo, y gritos en abundancia. ¡Y desaparecieron, como si fueran *souvenirs*, los 28 velos!

La nota cómica se dió en la Estación Central de Policía, donde se presentaron más de cien señoras a depositar fianzas por sus respectivos esposos...

Ya de madrugada se fué poniendo en libertad a todos los detenidos, muchos de

los cuales, borrachos, se negaban a salir de la Estación, ¡por temor a la consiguiente escena conyugal! Hubo hasta quien lloró.

Sólo los solteros reían.

## Un Peligro y una Solución

En *The International Film Reporter*, que es algo así como la Gaceta Oficial de los estudios cinematográficos de Hollywood y sus alrededores, se ha publicado, (en inglés, por supuesto) una declaración que cayó como una bomba entre los ya innumerables artistas españoles importados por aquéllos.

He aquí la traducción de las palabras aludidas:

"El mayor peligro para el porvenir del Cine Hispano, en lo que se refiere a la filmación de películas en California, está en la *españolización* — como lo estaría en la *argentinización* o en la *mejicanización* — que ciertos elementos disolventes, con notoria inconsciencia o tendenciosa ignorancia, aconsejaron y pretenden imponer. Porque si el cine parlante en idioma hispano se españoliza; esto es, se produce y desarrolla con un criterio puro y exclusivamente español, no tardará en morir a manos de los mismos que lo monopolicen.

"¿Remedio? Que la industria, más o menos artística, de las películas habladas en lengua hispana (y claro es que sólo me refiero a las que se hacen en los grandes estudios norteamericanos, como un simple negocio norteamericano de exportación) no se concrete al servicio de los gustos e intereses de España, ¡aunque tanto se merece ésta!, olvidando lo debido a todos los demás países de abolengo español, no menos merecedores de que se les considere y se les honre con análoga justicia, ya que desde el punto de vista económico debe tenerse en cuenta lo que significan veinte mercados frente a uno, y ochenta millones de habitantes ante veinte...

"Pensar sólo desde el punto de vista español — o desde el cubano o desde el chileno — es empequeñecer la empresa, y, por satisfacer a las demandas de un pueblo, negarse a las de veinte. Si los norteamericanos, que artísticamente nada tienen que ver con España ni con la América Hispana (y comercialmente sólo les preocupa su mayor negocio) se empeñasan en no mostrar al mundo hispano más que el fruto literario de los españoles, interpretado por españoles, la protesta de los hispanoamericanos pronto se escucharía.

"¿Qué es, pues, lo justo? Utilizar, junto a los escritores y artistas de España, escritores y artistas de la América Hispana, exigiéndose a unos y otros el uso de un idioma neutral, sin modismos regionales de España o de América.

"Y no pretender, en los Estados Unidos, la producción de películas característicamente españolas o hispanoamericanas (ya que cada país debe hacer las suyas



José Bohr, el renombrado actor y cantante argentino, con su señora y su hijita en su hogar hollywoodense.

Saltando la cuerda, que eso no impide ser chiquilla precoz, el diminuto astro infantil de Paramount, Mitzi Green, que canta, baila y habla — todo bien — en películas sonoras de esa empresa.





*Guillermo del Rincón, Luana Alcañiz y Martín Garralaga, que aparecen en el fotodrama hispanoparlante de Warner Brothers "La Llama Sagrada", en el que es refulgente estrella Elvira Morla.*

propias), limitándonos a la versión de las norteamericanas, que, por el tema y el ambiente, son para nosotros de un mayor interés, pues la vida moderna tiende a la universalización de los espíritus y a todos nos conviene conocer cómo piensa y cómo vive el pueblo más progresista de la tierra."

El firmante de esta declaración lo es el literato español Miguel de Zárraga, que desde los estudios de la Metro tanto laboró en favor de los artistas y escritores hispanoamericanos, apoyando, entre otros, el contrato de Virginia Fábregas, la ilustre actriz mejicana, que, muerta María Guerrero, es, innegablemente, la más gloriosa artista de lengua española.

La llegada de Virginia Fábregas a Hollywood coincidió con la de otro muy notable actor hispanoamericano: el chileno Roberto Rey.

Pero, a la vez, llegaron los españoles María Fernanda Ladrón de Guevara, María Tubau, Luz Callejo, Rafael Rivelles, Valentín Parera, Julio Peña... y veintidós más.

## **Pensionados a Hollywood**

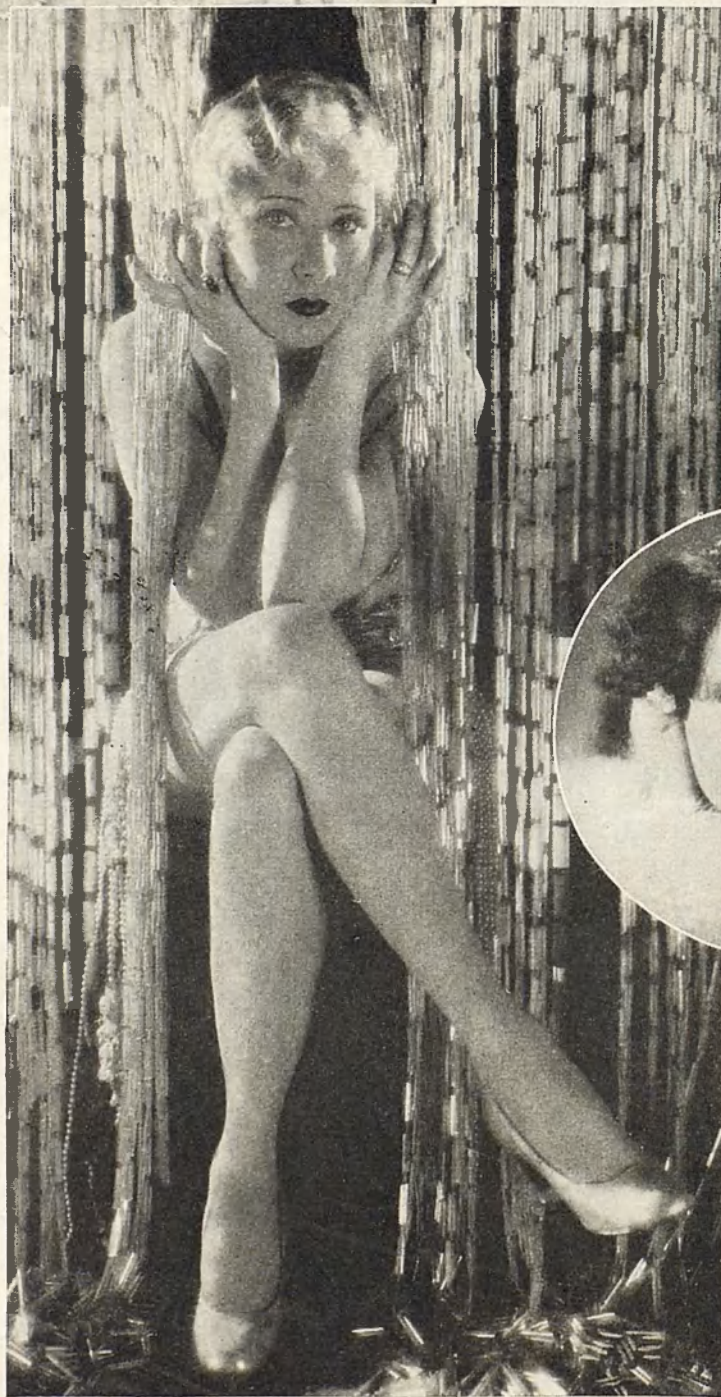
Una buena solución para encontrar artistas hispanoamericanos y españoles con las condiciones requeridas por el Cine, tan distinto del Teatro, bien pudiera ser la que el mismo Zárraga expuso al corresponsal de uno de los grandes diarios de Buenos Aires, que le entrevistó sobre el asunto.

Según Zárraga, puesto que sólo determinados artistas teatrales pueden servir para el Cine, los artistas cinematográficos hay que hacerlos. Y, naturalmente, en ninguna otra parte se pueden hacer mejor que en Hollywood.

PÁGINA 200

¿Por qué, pues, no efectuar concursos nacionales — tanto en los países hispanoamericanos como en la misma España — para elegir las muchachas y muchachos más aptos y enviarlos pensionados a Hollywood? En cualquier país sería fácil, y de seguro éxito, abrir un concurso nacional de muchachas y muchachos cuyas edades oscilen entre los 17 y los 20 años, bien educados y a ser posible procedentes de universidades o colegios superiores... Se presentarían centenares, y no sería difícil seleccionar cinco o seis, con las máximas condiciones requeridas; esto es, con juventud, figura, voz, educación, y sin la afectación o amaneramiento de los procedentes del Teatro.

Si cada país (y, en nombre de éste, sus



*La clásica belleza y soberano talento de Lía Torá, la artista brasileña, se imponen, por fin, en la representación de "Don Juan Diplomático", película hispanoparlante de la Universal.*

*Un rayo de sol que aparta los cortinajes: la rubisima Gwen Lee, intérprete de cintas sonoras para M-G-M.*





academias, sus periódicos o sus sociedades) pensionaran modestamente a los elegidos y los enviaran a Hollywood, los grandes estudios tendrían dónde escoger. Y muy pronto, en cuanto los pensionados aprendiesen y empezaran a trabajar, el Cine Hispano contaría con un gran núcleo de artistas jóvenes, nuevos, rebosantes de vida y de entusiasmo, que bien podrían compararse con los norteamericanos, tan admirados en el mundo entero.

El Cine no tendría que depender así del Teatro, y la interpretación de las obras cinematográficas sería más espontánea, más natural, más real.

### Una Sucursal de Hollywood

Fuera de aquí, pocas gentes saben que, a 450 millas al Norte de Hollywood, en Sonora, California, se ha establecido una verdadera sucursal de la Meca del Cine.

Durante el año pasado, nueve compañías filmaron en Sonora algunas de sus más interesantes películas.

Hace ochenta años, cuando la locura del oro en California, Sonora fué uno de los campamentos más populosos y más ricos. Cuando pasó la racha, la improvisada ciudad casi desapareció del mapa...

Unos cuantos vecinos de Sonora, que sin

*Tres facetas del diamante, tres miradas de Edwina Booth, la intérprete de "Trader Horn" para M-G-M.*

duda heredaron el espíritu aventurero y ambicioso de sus ascendientes, observaron que el paisaje de los alrededores es verdaderamente espectacular y decidieron explotarlo!

Se fundó entonces, allí, la "Sonora Mo-

tion Picture Co-operative Association", muy hábilmente organizada y administrada, dedicándose a vender sus vistas panorámicas, sus variados escenarios, sus efectos de luz, naturales...

Pequeños ejércitos de directores, artistas y demás elementos necesarios para la filmación de películas llenan ahora las humildes calles de la Sonora californiana, que vuelve a ser rica, por el dinero del Cine.

### No se Casa Rosita Moreno

En los mentideros de Hollywood se aseguraba que Rosita Moreno, la encantadora estrella de la Paramount, estaba en correspondencia amorosa con Orville Mohler, astro máximo del equipo de *football* de la Universidad de California del Sur. Llegó hasta anunciarse el matrimonio...

Interrogada Rosita, contestó, ligeramente ruborosa:

—No puedo negar que Orville y yo somos muy buenos amigos; pero de esto a casarnos... Yo no cumplí aún los diecinueve años, y a Orville le faltan todavía tres para concluir sus estudios en la Universidad. Creo que tenemos todavía bastante tiempo por delante, para decidir lo que más pueda convenirnos. Has-ha hoy, él y yo somos absolutamente libres.



*Ernesto Vilches y María Alba en una de las escenas de la producción hispanoparlante "Toto", que actualmente filman ambos en los talleres de M-G-M.*





*Investigando el tenebroso y complicado misterio de las fauces de su perro de policía, a ver si se tragó la pelota de "golf", George Bancroft, de Paramount, se sorprende de ver tanto diente...*

dido en mi pecho el simbólico alfiler estudiantil que perteneció al propio padre de Orville. ¡Me parece que eso quiere decir que somos novios! ¿No?... Aunque tam-

No hay compromiso que nos ligue.

Por su parte, Orville Mohler no vaciló en confesar:

—Rosita me gusta mucho, y de envidiar es el que llegua a casarse con ella. De eso no hemos hablado nosotros, que, en realidad, no somos más que un par de buenos amigos...

Y en esto intervino Miss Gertrude Ross, bella alumna de un colegio de Long Beach:

—¿Cómo podría casarse Orville con otra que no sea yo?... Si alguna mujer puede creerse con derecho a llamarse la prometida de él, esa soy yo. Por algo llevo pren-

PÁGINA 202

poco esto significa que irremediablemente tenemos que casarnos. Y no puedo ser más explícita. Por lo menos hasta que yo hable con *alguien*, que no es ajeno a este asunto.

Ese *alguien* es el que ahora preocupa a los comentaristas de Hollywood. Porque, en cuestión de hermosura, si la Moreno es una Rosa, la Ross es un clavel.

## Se Necesita un Hoover

La Universal necesita un *doble* del Presidente Hoover, y, por si esto parece poco, otro de su esposa. ¿No se encontrarán ambos *dobles* entre los veinticinco mil artistas, más o menos *extras*, que se disputan el trabajo en los estudios?

Esos *dobles* se necesitan para unas escenas de la nueva película "Fires of Youth", que se suponen durante un baile diplomático en Washington, hace algunos años, cuando el actual Presidente no era más que Secretario de Comercio.

Tanto Mr. Hoover como su esposa figuran en la película, como personajes episódicos, y con ellos tres altos dignatarios del Gobierno de los Estados Unidos, Embajadores, etc.

A las aludidas escenas del baile diplomático se las quiere dar un extraordinario esplendor, y sólo preocupa el encontrar los artistas que físicamente se parezcan a Hoover y a su esposa.

Se les pagará a razón de \$50 dólares diarios, a cada uno, mientras dure la filmación de la película.

## Al Cerrar la Edición

Confirmando la noticia que anticipamos en uno de nuestros últimos números, María Alba, la encantadora catalanita, se ha casado con un Mr. Dood, norteamericano,

(Continúa en la página 241)



*Lillian Roth, de Paramount, dice que está haciendo gimnasia, pero sospechamos que eso es sólo pretexto para desarrollar curvas.*





CONSTANCE  
BENNETT, estrella  
de Pathé, alta, delga-  
da, nerviosa, linda co-  
mo pocas y que habla  
el francés como una  
parisiense y el inglés  
como una profesora.





MARION NIXON,  
del elenco de la Uni-  
versal, es pequeñita,  
pelirroja y ojinegra y  
sobresale en el lienzo  
sonoro por lo dulce de  
su voz y lo ingenuo  
de su fisonomía.





FRANCES DEE,  
intérprete de películas  
Paramount, es una de  
las jóvenes más bellas  
del cine norteamer-  
icano: apenas debutó,  
se hizo popular. Baila  
y canta.





CLAIRE LUCE,  
artista de la Fox, es  
de mediana estatura,  
rubia como el oro, de  
límpido azul sus ojos  
y de resaltante nitidez  
su piel. Posee hermo-  
sa voz de contralto.





DOROTHY JORDAN, luminar de M-G-M, es experta bailarina y consumada diva. Bajita, delgada y de pupilas azul claro, su piel recuerda al melocotón.





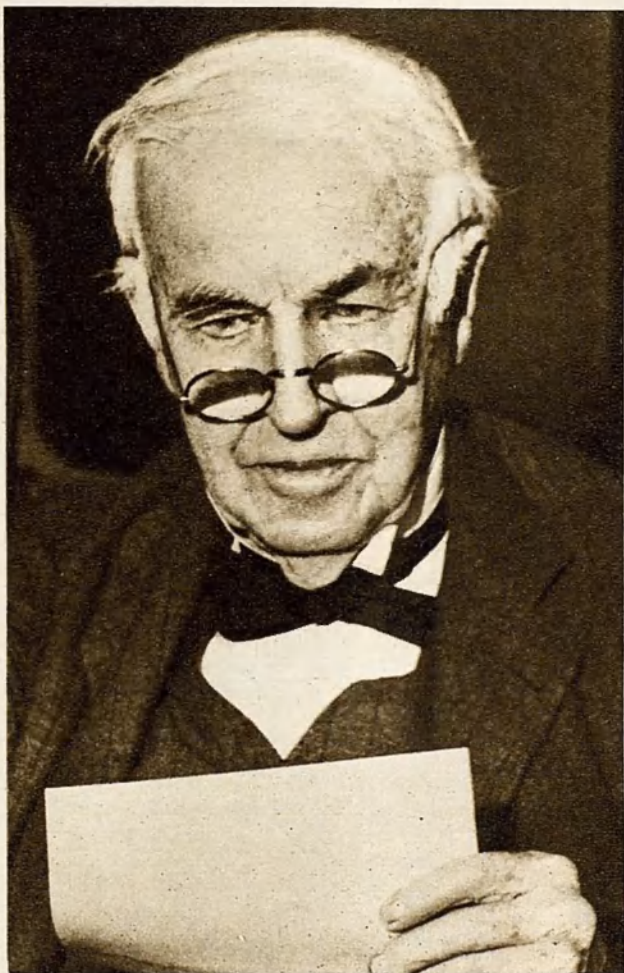
NORMA TAL-  
MADGE, actriz de  
United Artists, tiene  
la piel mate y los ne-  
gros ojazos de toda  
morena de tipo he-  
breo; es de mediana  
estatura, delgada y de  
sinuosas formas.



# Los Popularizadores del *Cine*

A pesar de lo que se ha dicho y escrito en contrario, ni Edison ni Lumière son los inventores del cinematógrafo.

Por Merritt Crawford



*Thomas Alva Edison, tal como está hoy, 40 años después de la aparición de su "Kinetoscopio", la caja de vistas que marcó el principio del desarrollo comercial del cine.*



*Louis Lumière que encabeza la gran empresa de material fotográfico que lleva su nombre y cuyo "Cinématographe" creó una nueva palabra e hizo historia de cine.*

EL cine es una de las artes más jóvenes. Sus comienzos caben en la memoria de cualquier persona que cifre en los cincuenta años y su popularidad como diversión se extiende por todos los ámbitos del mundo. Y ya tiene, como es natural, sus tradiciones y hasta sus leyendas.

Estos mitos abundan en obras de texto, libros de consulta y enciclopedias que tratan de los orígenes de la cinematografía. A diario se han venido repitiendo también, de buena fe, en la prensa de los distintos países; y, con el tiempo, han llegado a ser aceptados como verdades innegables por la mayoría del público, simplemente por la frecuencia con que se les reitera.

Dos nombres sobresalen en la literatura cinematográfica: el de Thomas Alva Edison y el de Louis Lumière. Estoy seguro

de que ambos son conocidos del lector

Edison era renombrado como inventor mucho antes de que se interesara en el arte de la fotografía animada — en vías de rápido desarrollo durante la penúltima década del siglo pasado. Louis Lumière, en unión de su no menos famoso hermano Auguste, dirigía, en Lyons, el mayor establecimiento de material fotográfico que hay en Francia. En él siguen.

En torno de estas dos notabilísimas personalidades se ha erigido mucha parte de la mitología cinematográfica.

Si viniera a visitarnos un habitante de Marte y si fuera a ver la exhibición de una película de cine, sin duda preguntaría quién era el inventor de tal maravilla. La respuesta que se le diese dependería de la localidad en que hiciera la interrogación.

De estar en los Estados Unidos, se le diría: "Edison, naturalmente". Pero si el marciano hubiera aterrizado en Francia, España u otro país europeo, sin duda que se le contestaría: "Lumière".

El marciano no podría explicarse tal contradicción al pasar de un país al otro y notar la inmensa popularidad del cine en toda la tierra, y, sin duda, acabaría por llegar a la conclusión de que o los del Viejo o los del Nuevo Mundo tenían razón; pero que no podían tenerla ambos a la vez.

Un poco más tarde, si resultara afecto a las investigaciones el marciano, iniciaría por su propia cuenta averiguaciones históricas. Y cuánto le sorprendería comprobar que ni Edison ni su no menos distinguido colega Lumière tienen derecho a la designación de "el inventor del cine".

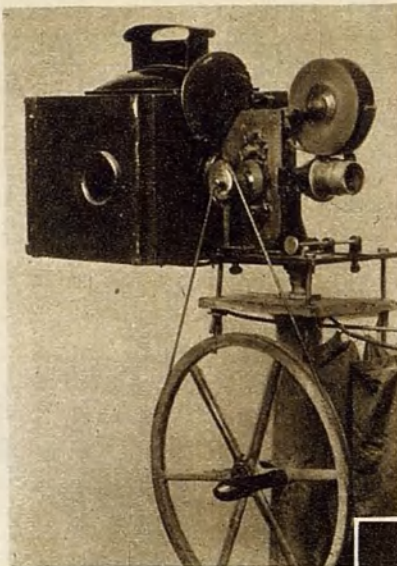


La paternidad del cine — un honor que numerosísimos y entusiastas compatriotas de los dos personajes han tratado de inmortalizar en placas, monumentos y públicos encomios — daría al visitante de Marte muchos dolores de cabeza, porque ha habido tal cantidad de otras personas cuyos derechos legítimos son anteriores a los de Edison y Lumière — en la época del nacimiento del niño-cine — que éstos bien pueden confundirse con la comadrona o con el doctor.

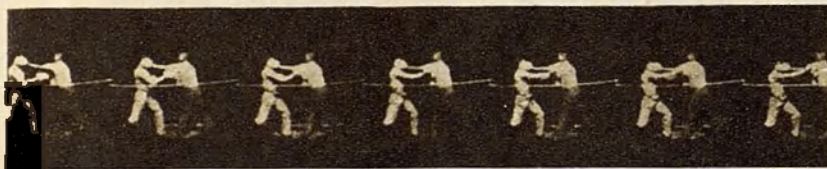
Habiéndose convencido de que ni Edison ni Lumière son los inventores ni los creadores del cine, el habitante de Marte habría regresado a su planeta sumido en adicionales dudas: ¿de dónde provenía la completa divergencia de opiniones de los hombres acerca de la invención de su entretenimiento predilecto?

Para que el lector no imagine que este tema ha sido comentado con una libertad y una ligereza indignas de la alta estimación de que gozan Edison y Lumière, debo declarar aquí que no tengo la menor intención de despojar a ninguno de los dos del honor que en justicia les corresponde por haber impulsado el desarrollo comercial del cine.

El prestigio de sus personalidades y de sus organizaciones contribuyó mucho a popularizar el cinematógrafo, y los aparatos



El "Animatograph", la primera máquina de proyección inglesa, diseñada e inventada por Robert W. Paul, y que fue presentada por primera vez en el teatro Empire de Londres el mes de febrero del año 1896. La máquina original forma parte de la colección histórica que el famoso Will Day tiene en el museo de South Kensington, de la capital de la Gran Bretaña, donde hay multitud de curiosos objetos relacionados con la historia del cine.



Una muestra primitiva de película para el "Kinetoscopio" de Edison. Como se ve, las imágenes corren horizontalmente. Fue experimentando con esta película cuando Dickson, ayudante de Edison, empleó primero cortes marginales y después perforaciones en fila en la cinta de celuloide para fijarla en el rodillo dentado.

que llevan sus respectivos nombres aceleraron la introducción del cine como medio de diversión. Merecen, aunque no sea, pues, más que por este motivo, todos los homenajes que el público y la industria les ha concedido. Pero no como inventores del cine. Porque no lo son. Fueron solamente popularizadores.

Examinemos los antecedentes, reconociendo que la causa de la verdad en la historia del cine, como en las demás cosas de la vida, está por encima de toda consideración personal.

Un inventor se define, en el diccionario, como "descubridor", es decir, como la persona que halla, a fuerza de ingenio y meditación, o por mero acaso, una cosa nueva



Fruto de las primeras experiencias de Edison y Dickson para lograr la fotografía animada: las imágenes microscópicas se fotografiaban en un cilindro emulsionado, por el estilo del que patentaron Dumont y Bonelli, quienes pretendían sincronizar sus imágenes con el fonógrafo Edisoniano.

y desconocida, ya científica, ya mecánica. La experimentación no es necesariamente un invento, aunque mediante experimentos sea como se llegue a las invenciones, por regla general.

Ni constituye una invención el hecho de tomar lo que ya estaba inventado por otros, y explotarlo. Eso sólo implica habilidad mecánica o mercantil y carece de todo contacto con el talento creador que la verdadera invención exige.

Basándome en esa definición, y para evitar discusiones técnicas o legales en lo relativo a los hechos que voy a presentar, dejaré que el lector llegue facilísimamente a sus propias conclusiones.

Edison se declara inventor del cine porque dice que su cámara "kinetográfica", aparecida en 1891 y patentada en 1897,



A la izquierda, William Kennedy Laurie Dickson, que tuvo a su cargo todas las experiencias realizadas en la planta de Edison para el desarrollo del "Kinetoscopio" y la cámara "Kinetoscópica". Aparece con él el doctor Jules Etienne Marey, famoso fisiólogo francés y el verdadero inventor del cine. Esta fotografía fue tomada en París en 1900, años después de que Dickson hubiera dejado el empleo que tenía con Edison y 4 años antes de la muerte del gran sabio francés.

fué la primera en encarnar todos los principios de la moderna cámara de cine: primero, un solo lente que domina la escena desde un sitio fijo, como el ojo humano; segundo, una cinta de película emulsionada que se mueve intermitentemente ante el lente y con la rapidez indispensable para explotar la persistencia de la imagen; y, tercero, un obturador que sirve para exponer la imagen de la película, instantáneamente, en cada punto de detención.

El "kinetoscopio" de Edison — la caja de vistas que se ha descrito en un artículo





*El primer taller de cine de Edison, conocido en la historia de este arte con el nombre de "Black Maria". Estaba erigido en una plataforma giratoria para recibir del sol la mayor suma de luz posible durante la filmación.*

anterior y que va fotografiada en el presente — apareció en 1893 y de ella puede decirse que marcó el principio del desarrollo comercial del cine.

Fué el "kinetoscopio", como Lumière mismo lo ha declarado, el que inspiró a éste a desarrollar su famoso "cinematógrafo", que apareció, aunque no perfeccionado, el 22 de marzo de 1895 (*Histoire Cinématographique*, Coissac, Página 183) y que constituyó durante diez años, la principal máquina de proyección de la industria de las películas.

El kinetoscopio estimuló igualmente la invención de otros varios aparatos proyectores, como el "animatógrafo" diseñado por Robert W. Paul, de Londres y que fué la primera máquina inglesa de proyección, y como el de Henri Joly, de París, que hizo el primer proyector de Pathé, manufacturado comercialmente en abril y marzo de 1895 (*Le Nouvelle Art Cinématographique*, No. 4, segunda serie, Página 48, por Maurice Noverre) y que, por consiguiente, fué anterior, en varios meses, al debut comercial de la máquina de Lumière, realizado en el Grand Café de París el 28 de diciembre de 1895.

Joly, por desgracia, no patentó a tiempo su máquina (que lleva número 249,875 y fecha 26 de agosto de 1895) y se le negaron, así, los laureles que el destino reservaba a Lumière.

Otro a quien la mala suerte negó la primacía en la invención del proyector (su aparato suprimió la intermitencia de la luz) fué Raoul Grimoin-Sanson, defensor de Marey. Y ya he relatado extensamente en artículos anteriores la historia de los proyectores inventados por Leroy y por Lauste, ambos de los cuales precedieron en más de un año a los arriba mencionados.

Lumière, personalmente, no es ni inventor ni mecánico. Se dice que nunca supo cómo manejar una herramienta. Pero no cabe duda que sí es un gran genio comercial, un hombre de rara visión y espíritu



*El primero de los "Kinetoscopios" o cajas de vistas de Edison que se exhibió en Londres. Es parte, igualmente, del extraordinario museo cinematográfico formado por Will Day en South Kensington, en Londres, y maravilla de la historia del arte cinematográfico.*

mercantil y que conoce profundamente la química y la fotografía.

Al darse cuenta de las posibilidades encerradas en las películas que vió en el "kinetoscopio" en 1894, se dedicó a reunir los medios necesarios para sacarlas de aquella estrecha caja edisoniana. Conocedor de las experiencias del Dr. Marey, de cuya maravillosa labor me ocupé en artículos anteriores, y cuya cámara cronofotográfica poseía todos los principios fundamentales de la moderna cámara de cine, (excepto que no estaba dispuesta para operar con películas de largo metraje) Lumière llamó en su ayuda a Georges Demeny, ayudante principal de Marey y reconocido por éste como co-inventor, el cual, en 1893, había también fabricado una máquina de proyección. Lumière se familiarizó igualmente con las invenciones del gran Emile Reynaud, que fué el primero en resolver el problema de la "proyección animada", empleando una

banda perforada de papel (patente francesa No. 194,482, 14 de enero de 1889).

De todas las fuentes posibles, Lumière obtuvo elementos para la construcción de un aparato que más tarde se había de llamar el "cinematógrafo". Su perito mecánico, Moisson, y el famoso técnico y fabricante de instrumentos, Carpentier, hicieron el resto. La mejor prueba de ello es que el primer "cinematógrafo" llevaba la marca de "Défenseur Carpentier-Lumière", lo cual es otra manera de decir que había sido diseñado y construido por Carpentier para la empresa Lumière. No fué sino has-



*Fotografía inédita tomada en diciembre del 1896 en Wysox, Pensilvania, donde aparecen los operarios de la cámara de Edison listos para fotografiar el tren expreso más rápido de aquella época. La vista de la locomotora que avanzaba hacia el espectador resultó la más popular y sensacional de las primitivas películas de Edison. Aquí se ven James H. White, uno de los primeros "Cameraman" y William Heisse, ayudante de Dickson en sus experimentos. Los demás son empleados del ferrocarril y de la planta de Edison en Orange.*



*Robert W. Paul, que, con Birt Acres, diseñó una cámara "Kinetográfica" y un proyector para hacer funcionar películas de las mismas dimensiones que las de Edison. Paul era fabricante de instrumentos de precisión y su genio rivalizó con el de Lumière en la popularización del cine. Se conformó, sin embargo, con percibir los beneficios financieros que aportaron sus invenciones, sin infringir los derechos de prioridad adquiridos por otros en lo relativo a los fundamentos del arte cinematográfico.*

ta más tarde cuando Lumière se convirtió en "inventor". Sin embargo, bien merece los honores que se le han prodigado, aun-  
(Continúa en la página 259)



# Eso que se

*"Cualquiera diría que todas las mujeres son unas santas y todos los hombres el demonio".*

*"Ya estoy harta de todo", le respondí.*



**¡A** UN recuerdo con pesar aquella mañana de hace dos años en que sentí por primera vez latir mi corazón posesionado de odio y rebeldía! ¡Sí, rebeldía! Acababa de asear la cocina cuando de pronto, Juan, sin fijarse siquiera en los esfuerzos que me costaba la limpieza de la casa, entró con sus botas enlodadas y pasó, despreocupado y silbando, en dirección al establo de nuestro humilde cortijo.

Una ola de indignación bañó todo mi ser. Desde el nacimiento de nuestro primer hijito, no sé por qué, Juan venía haciéndome sufrir increíbles mortificaciones. Su falta de consideración y de respeto culminaban ya en el abuso y el ultraje. Pero esta vez se me había agotado la paciencia.

—¡Imposible!— grité enloquecida por

la ira — ¡ya no puedo aguantar más!

Y lancé el balde contra el piso, estrepitosamente, cansada de mi esclavitud y mi desdicha...

Aquellas palabras decisivas vibraron en mi alma con la vehemencia de un anatema: contra él, contra el hogar, contra la vida ingrata que estaba condenada a vivir bajo las mismas botas que enlodaron, hacia un minuto, el piso recién lavado de la cocina. Clavé mi vista en el cuerpo gigantesco de la bestia, que eso y nada más que eso me pareció entonces mi marido Juan. Una bestia caminando hacia el establo, con la crin erguida al viento...

—Nadie ni nada le preocupa, fuera de sí mismo— pensé—. Me verá en huesos por limpiar la casa, y el lodo de sus botas dejará

en el piso las marcas del desprecio que le inspiro. ¡No puedo, no quiero soportarle más!

Hubiera querido ser un titán, para pegarle, para hacerle sufrir físicamente el daño moral que me causaba. Me senté en una de las sillas de la cocina a hacer memoria de sus bajezas. ¡Eran tantas! Las sillas, por ejemplo. Yo las había pintado de anaranjado y negro para que hicieran juego con la mesa. Todos los vecinos elogiaron el trabajo y hasta opinaron que revelaba un gusto artístico innegable. La verdad era que me agradaba rodearme de cosas bellas y por eso dedicaba mucho tiempo a limpiar y a decorar la casa.

PERO Juan no comprendía mis motivos. Al preguntarle si le gustaba cómo había



# llama Odió



*Una mujer que no acertaba a explicarse el error que cometió al escoger marido. Después en un momento de locura...*

*(Relato autobiográfico completo)*

pintado las sillas, las miró de reojo y sin darle al asunto la menor importancia. Es decir, importancia material sí que se la dió, porque al momento me hizo la pregunta inevitable:

—¿Y la pintura para esas sillas, cuánto costó?

Cada vez se ponía peor. Desde que los niños empezaron a asistir a la escuela, apenas nos cruzábamos palabra. Toda nuestra conversación era un tiroteo de preguntas y respuestas. El no me contaba ni una palabra de sus negocios. No obstante ir en aumento las tierras y el ganado de su hacienda, renegaba hasta del más insignificante gasto hecho para la casa o para los niños. Mi sufrimiento llegó a ser tan grande que ya no pude pensar ni en mis hijos

y creí sinceramente que odiaba a mi esposo en cuerpo y alma.

¡Y era cierto que empezaba a odiarlo! Empezaba a odiar al padre de mis hijos, al hombre que adoré con mi mayor pasión, al esposo a quien un lejano día venturoso supe jurar fidelidad eterna en el amor...

¡TRISTES recuerdos flotantes en el naufragio de mi alma! ¡Terrible desengaño! Ahora las cosas eran muy distintas. Hacía dos años que llevaba aquel mismo traje descolorido por el uso, dos años que llevaba aquel mismo traje descolorido por el uso, dos años que no me compraba un vestido nuevo, porque la última vez que quise tenerlo Juan me contestó que necesitaba el dinero para pagar unos venci-

mientos. Mi orgullo no me permitió llorar, pero juré no volver a pedirle nada. Solamente le pedía para los niños y a duras penas le sacaba para sus ropitas sencillas, para los libros y demás efectos de la escuela, para las cosas más necesarias y *baratas*. Es verdad que algo conseguí para mis hijos, pero ya estaba cansada de pedir.

Quizás fué la primavera la que me hizo cambiar en aquella fecha memorable: el día bendito en que quise algo *para mí*. No estaba satisfecha con ser madre y pedir para mis hijos. Anhelaba algo más que mis hijos... pedía un poco de la alegría de los pajarillos, la tranquilidad del ganado que rumiaba en el pasto, los rumores del arroyo por entre las rocas, el remanso su-

*(Continúa en la página 253)*



# El Dominio Sobre la Mente



William J. Burns, autor de este artículo,  
(Dibujo de Leonoldo de Sola.)

¿Puede un detective detener a un criminal a quien jamás ha visto, y sin saber su paradero? La respuesta la da este relato extraordinario

Por  
William J. Burns

Fundador de la Agencia Internacional de Detectives del mismo nombre y ex Jefe de la Sección de Investigaciones del Ministerio de Justicia de los Estados Unidos.

**¡D**OS millones, doscientos treinta mil dólares; un honrado funcionario que pierde la cabeza y se los roba; un importante banco a punto de tener que reponer tan fabulosa suma; ni el más leve rastro que sirviera de pista para prender al fugitivo!

He ahí los hechos. Veamos ahora el método de investigación detectivesca.

Las distintas escuelas científicas y semi-científicas que se ocupan de los delincuentes y de la criminalidad como fenómenos sociales, quizá darían otro nombre a este método; yo, como detective práctico que soy, prefiero términos más llanos. Mis cuarenta años de lucha con criminales de todas clases, bien en la Policía Secreta Federal, ya como Jefe de la Sección de Investigaciones del Ministerio de Justicia en Washington o en mi capacidad de director de una agencia internacional de detectives, me han enseñado a formular mis propios métodos de estudio y a observar con paciencia las maniobras raras, las debilidades y las reacciones psicológicas de los delincuentes.

Trabajo, pues, ayudado de los hechos y de la teoría inteligentemente adaptada, situándome siempre sobre terreno firme, en la sombra misma proyectada por el crimen que trato de dilucidar. Dentro de los límites de esa siniestra sombra, cuyas dimen-

siones pueden abarcar una villa, un continente y hasta el mundo entero, estoy seguro de encontrar al fugitivo de la justicia o, si no, su tumba.

¿En qué consiste este método de influir sobre la mente del criminal hasta prenderlo? Simplemente en el desarrollo de un plan de persecución cuyos pormenores llegan al conocimiento del perseguido, de manera que éste acaba por dejarse dominar del terror de la *captura*. Tendida la red, el fugitivo no tardará mucho en entregarse, voluntariamente, a la justicia.

Para transmitir con éxito este mensaje perenne de terror, cuento, principalmente, con la conciencia sin sosiego del propio perseguido. Conozco casos de asesinos vulgares que sucumbieron a la exasperación de su culpabilidad; criminales a quienes sólo esperaba la pena de muerte y que, sin embargo, prefirieron rendirse para calmar la histeria prolongada de sus nervios y librarse así de la obsesión del suicidio.

El fugitivo que nos ocupa en el presente relato era un hombre honrado a carta cabal. Cierta día, traicionó la confianza depositada en él y escapó con una fabulosa suma de dinero. Yo conseguí que se entregara. Capituló dominado por el *miedo*: no por respeto a la ley o a la justicia.

Al relatar sus experiencias más notables, un detective o cualquier otro funcionario

judicial tiene el inconveniente de los nombres. ¿Se deben revelar los verdaderos de las personas o deben usarse ficticios? Yo me guío por dos reglas de prudencia y de decencia. Si ninguna corte de justicia ha decretado la culpabilidad de la persona, ésta debe ser considerada inocente, y, al relatar los hechos, lo natural es suprimir su verdadero nombre; si se trata de la primera ofensa y el autor de ella se reforma, también es necesario suprimir el nombre. De igual manera deben omitirse los nombres de las figuras accesorias que se vieron envueltas en el hecho, para evitar que por ellas se pueda identificar al delincuente.

En el caso que voy a relatar el fugitivo era empleado de uno de los Bancos más importantes del país. Como dije antes, este hombre honrado traicionó la confianza depositada en él y se fugó al extranjero hurtando una suma enorme en efectivo y en valores negociables. Sin embargo, las dos reglas anteriormente establecidas me impiden revelar su verdadero nombre.

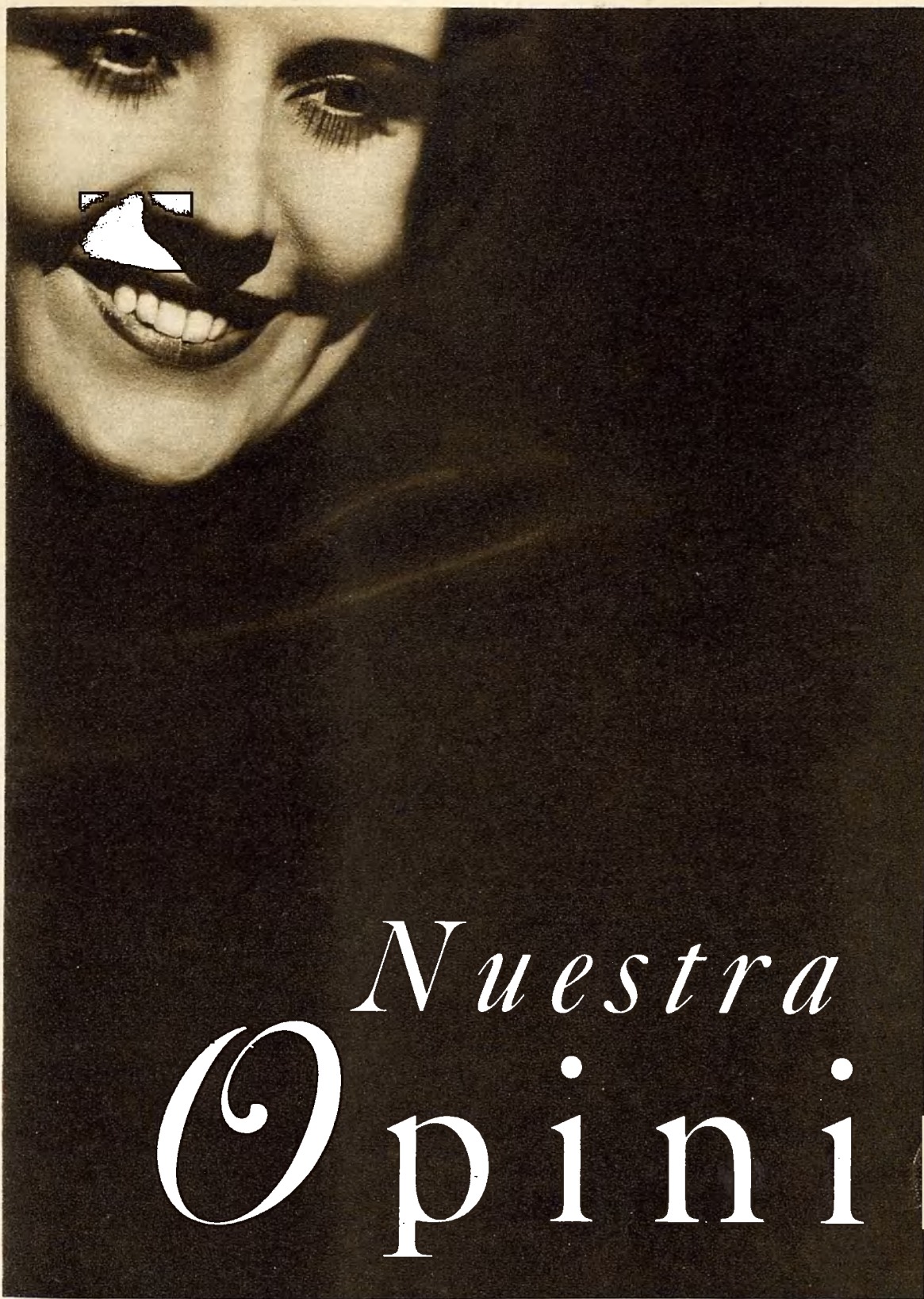
CIERTO día, estando en mi oficina de Nueva York, recibí un telegrama del señor Herbert Simpson, presidente de uno de los Bancos más grandes de los Estados Unidos. Simpson me dijo poco más o menos estas palabras:

—Burns, le ruego que tome el primer tren que salga para esta ciudad. Es muy urgente que venga sin pérdida de tiempo.

Tomé el primer tren que salió de Nueva York. Llegado que hube a la ciudad de referencia, me encaminé a las oficinas de la institución financiera, donde encontré reu-

(Continúa en la página 222)





*Hoyuelos, sonrisa y mirada — todo lo que aquí es luz, atractivo y hechisería — pertenecen a June Collyer, estrella de las constelaciones de Paramount: voz de cristal, larga por excepción la obscura cabellera y cintilantes las pupilas de topacio.*

# Nuestra Opinión

## EL ANGEL AZUL

Sonora, en inglés y alemán.  
"UFA"

ESTA película y la que más adelante se reseña fueron las mejores que, en Broadway, se vieron a últimas lechas.

"El Angel Azul" es el nombre de un cafetín de ínfimo orden, cuyo atractivo principal son las curvas y las canciones de una bailarina personificada por Marlene Dietrich. A admirarla acuden, entre otros, los alumnos de un Profesor chapado a la an-

tigua, tiránico, cascarrabias e insoportable. El dómine, cuya pequeñez de espíritu y pomposidad de aspecto Emil Jannings se encarga de interpretar, va al tugurio aquel en seguimiento de sus alumnos. Se suceden escenas lamentables que terminan en el casamiento del maestro con la seductora. De ignominia en ignominia, el hombre desciende hasta quedar despojado del último rastro de dignidad. La escena culminante es aquella en que, impotente para rebelarse contra el último puntapié, pierde la razón.

Aunque con la inevitable pesadez ger-

manica que Jannings da a todos sus papeles, ésta es indudablemente su mejor interpretación. Los tics de su cara cuando está a punto de sufrir la hemiplejía epilógica y la tensión de todo su semblante bajo el pegote deshonoroso de su disfraz son obra maestra de pantomima. Los actores que hacen de estudiantes no pudieron ser mejor seleccionados. La Dietrich, por su parte, está ya consagrada como una actriz tan inteligente como hermosa.

La película posee, para nuestros públicos, el encanto adicional de desarrollarse en una atmósfera más de acuerdo con



*ELISSA LANDI, la blonda  
beldad que la Fox ha  
lanzado para la interpre-  
tación de películas sono-  
ras angloparlantes.*



*¡Hipócritas! Los vestidos de la moda  
de hace treinta años sólo escondían las  
modernísimas pantorrillas de Evalyn  
Knapp y Marian Marsh, de Warner.*



*Apasionado idilio  
entre la juvenil  
Marie Dressler y  
el irresistible Wa-  
llace Beery, ases  
de M-G-M.*

nuestras propias tradiciones. Tiene asegurado el éxito. — Ariza.

### CUANDO EL AMOR RIE

Sonora, toda en castellano.  
"Fox"

Si gustó la producción anterior hablada y cantada por José Mojica y Mona Maris, razón de más para que ésta agrade, ya que las canciones poseen mayor encanto y no faltan en ninguna escena importante. Pero no reside sólo en ese detalle su atractivo. El tema tiene consistencia, la dirección es acertada y sobria y la propiedad del vestuario y del diálogo están a la altura de la belleza de los paisajes.

Un bravo jinete decide domeñar a una muchacha altiva y a un potro rebelde. Al efecto, emplea sus canciones, su sonrisa y  
(Continúa en la página 236)



# Mundiales



Su Alteza el tigre, disponiéndose a cenar, cuando lo sorprendió la cámara en las selvas de Sumatra. La vista es parte de una película de Paramount: "Rango".



Carlos Augusto Lindberg, hijo, rodeado de admiración y de su mamá, su abuela y su bisabuela (esta última, la madre de la esposa del exembajador Morrow.)



Un orangután de dos años—¡una criaturita, vamos!—que fué filmado sin que se diera cuenta, en un bosque de Sumatra, durante la preparación de la cinta "Rango", próxima a estrenarse.



La primera carta escrita en máquina (la inventada por Abner Peeler, que la vendió a la casa Remington).



Dolores Costello, con su marido, John Barrymore y la hijita de ambos, Dolores Ethel, a bordo del yate-palacio "Infanta", en que la familia ha hecho reciente expedición por las costas del Atlántico.



La gran sala de juego del "Monte Carlo", gran barco que recorre la costa de la Florida. A bordo se baila y se tienta la suerte.



A la derecha, Gaspar Rubio, delantero de la sección española de fútbol, de visita en Méjico donde jugó y fué muy agasajado, recientemente.





Un gato que habita la ciudad de Providence y que, si el tiempo lo permite, pesca con las zarpas cuanto incauto pez se acerca a la playa de la localidad.



Grupo de los jugadores que forman el equipo campeón insular de baloncesto, en San Juan de Puerto Rico.



El decano del base-ball en Méjico, Genaro Casas, condecorado por sus colegas para premiar su actividad.



Dos moscovitas ante la exposición de libros que el sovieta ha organizado en el Club Municipal de Trabajadores.



Nativos de Papúa, en la Nueva Guinea holandesa, en momentos de comer algo con las cucharas de moda ahí.



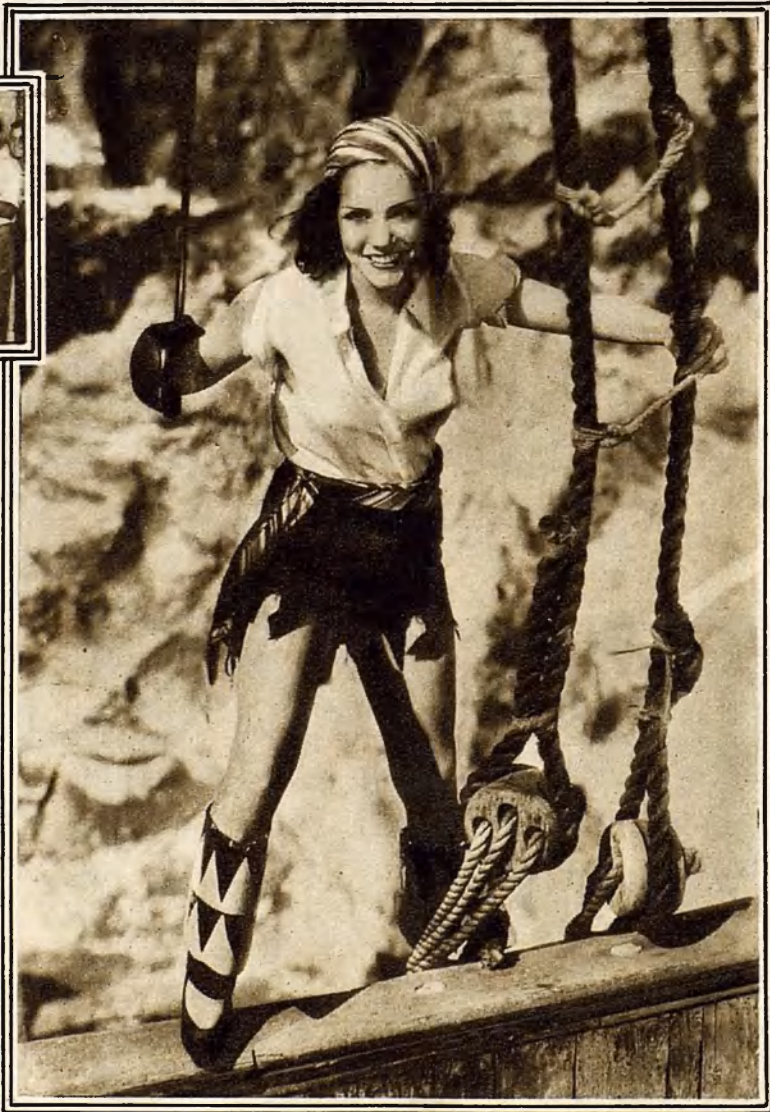
Para definir el campeonato, juegan los mejores expertos de pín del mundo: Greenleaf, Woods, Rudolph, Allen y Lauri.



"Obispo" o "manta", pez de aguas mejicanas que unos pescadores atraparon en la costa habanera.



El representante al Congreso norteamericano Melvin Maas, dándose sombra y postín con un sombrero de absurdas dimensiones que comvró en Panamá.



La inquieta e inquietante Lupe Vélez, haciendo de pirata en su próxima producción para la Universal, que le confió papeles principales en "Oriente y Occidente" y en "Resurrección".

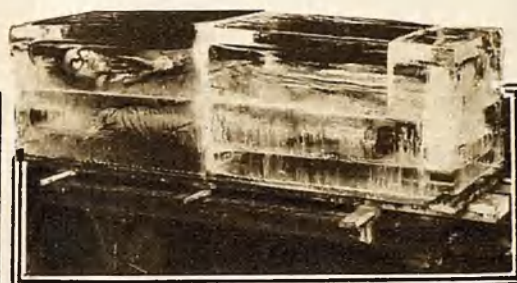




Esta bucólica escena quizá no tuviera nada de particular, aparte de su belleza, a no ser por la circunstancia de que fué fotografiada en una granja de las cercanías de Tokio, en Japón.



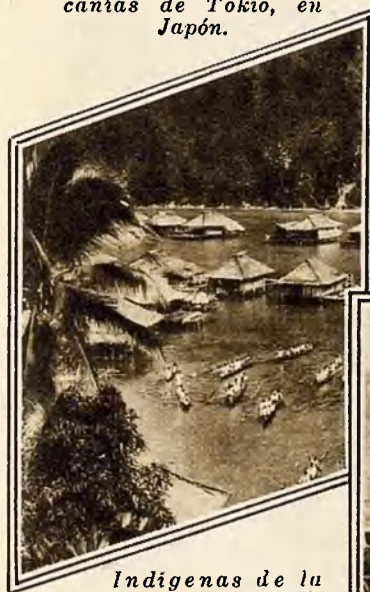
Louis B. Mayer, en nombre de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas, dando a Carl Laemmle, la copa de la Universal, como premio a la mejor película del año ("Sin Novedad en el Frente")



Completamente helado en un témpano, Jack Moro, exhibiéndose vivo en una sala de Portland, en los Estados Unidos.



Izquierda, grupo de elevados funcionarios reunidos en el Palacio bogotano con motivo de la toma de posesión del nuevo presidente de Colombia, Dr. Enrique Olaya Herrera.



Indígenas de la Nueva Guinea dirigiéndose, en canoas, a la iglesia que los misioneros protestantes han erigido en esta anfibia aldea.



Dos gatas premiadas recientemente en la exposición felina de Nueva York, con su propietaria, Elise Bailey, orgullosa de la recompensa y de los animalitos.



Ejercicios físicos al aire libre — ¡y tan libre, como que es de la playa de Miami, en la Florida, donde sopla que da gusto! — de las niñas de la localidad que no quieren pesar más de las tradicionales 125 libras y dan así al sol las plantas de los pies.





Rodeado de cartas de alarmadas admiradoras, Charles "Buddy" Rogers, convalenciendo de una operación de apendicitis



Cena de Navidad a costa de una puerca y en que participan los hijos de la corpulenta madre, mientras un calorífero eléctrico aleja las frías rachas invernales de la pocilga.



¡Los comunistas en acción! Esta vez la escena es en Newark, donde los sin empleo salieron a protestar y a recibir golpes.



La centésima parte — aunque también la más iluminada — de la ciudad de Nueva York, en la zona de teatros y diversiones de la metrópoli.

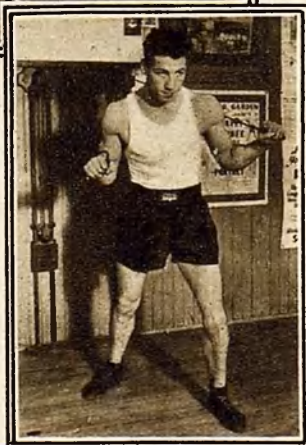


El inventor Mancini, en la Habana, con una máquina con que asegura que saca gasolina del azúcar y del alcohol.

Voroshilov, comandante del ejército soviético, con Ordjonikidze, jefe del consejo económico moscovita. Una de las raras fotografías en que se ven funcionarios bolcheviques en auto.



En la intimidad de un hogar nipón: el secretario de la Guerra Kiyotane Abo, y su familia, jugando "karuta", que son naipes japoneses.



Entrenándose en un gimnasio, Len Harvey, campeón de peso medio de Inglaterra, que defenderá sus laureos en Nueva York.





Julio Gounard y Ramón Arroyo, director y administrador respectivamente de "Karikato", el semanario más discutido y menos visto de Cuba. Ambos estuvieron presos.



Un indigena del interior del Brasil, fotografiado por el comandante George M. Dyott, de la Eastman Kodak Company, durante una reciente expedición pelicular por aquellas selvas. El tocado del indio es de una novedad sensacional.



Monumento a Bolívar inaugurado con motivo de su centenario en la ciudad de Buenaventura, en Colombia.



Alejandro Nouel y Bobadilla, arzobispo de Santo Domingo, de vacaciones en La Florida, con el escritor norteamericano Alden Freeman, en cuya casa vive.



Un instante en que las olas del Atlántico inundan el famoso Malecón de la Habana.



Un artifice esculpiendo los nombres de 72,000 ingleses muertos en la guerra, en el monumento erigido a su memoria en Thiepval, Francia.

Información universal y exclusiva para esta revista suministrada por nuestros propios corresponsales y por el Servicio International Newsreel.



"Gaviotas", una figura de natación, durante los Juegos Deportivos de la Revolución, en la ciudad de Méjico.



William Tilden, el as del tennis, que ha renunciado a su carácter de "aficionado" para dedicarse a filmar en cine.



## EL DOMINIO SOBRE...

(Viene de la página 214)

nidos al presidente, a los directores y a los abogados de la misma. Simpson me puso al tanto de las cosas sin rodeos:

—Mire usted, Burns. Tenemos aquí un problema gravísimo. Desde hace años trabajaba con nosotros un hombre llamado Gleason, a cuyo cargo estaban los compartimientos privados de los clientes del Banco. Gleason era acreedor a nuestra mayor estima y, según tenemos entendido, gozaba de buena reputación en la parroquia a que pertenecía, dedicando sus esfuerzos al fomento de las clases dominicales de doctrina. El viernes pasado, Gleason faltó a la oficina, pero su esposa telefonó para comunicarme que estaba enfermo y le era imposible venir a trabajar. El sábado tampoco vino y nosotros supusimos que no se sentía bien del todo. Pasó el domingo. Gleason continuó ausente el lunes y el martes. Entonces, empezamos a sospechar que había desaparecido al cerrarse el banco el jueves de la semana anterior. La sospecha, claro está, era muy vaga al principio, pero pudimos confirmarla el martes por la mañana cuando, al telefonearle la la señora Gleason, ésta nos manifestó que ignoraba el paradero de su marido.

—Mr. Gleason—dijo la señora—salió para la oficina el sábado por la mañana y no ha vuelto a regresar a la casa. Estoy preocupadísima...

Interrumpí el relato de Mr. Simpson para preguntarle:

—¿De manera que esta señora no telefonó el lunes ni trató de notificar a ningún funcionario del banco, el domingo, sobre la desaparición de su esposo?

—No, Burns. Nada hizo. El miércoles por la mañana el señor Blackman, aquí presente, llegó al banco para retirar de su caja privada algunos valores. Mientras los buscaba, notó que faltaban bonos negociables por valor de dos millones doscientos mil dólares, aparte de treinta mil dólares en billetes corrientes.

Dicho esto, Mr. Simpson se dirigió a mí, intencionadamente:

—Ahora tiene usted la palabra, Burns.

Simpson y yo éramos viejos amigos y el caso empezó a interesarme enormemente. La primera pregunta que formulé se la dirigí al Sr. Blackman, vicepresidente de una importante casa manufacturera y víctima del robo.

—¿Cambió usted recientemente su caja de caudales?

—Sí, efectivamente.

Le pedí que me relatara los detalles del cambio.

—La caja mía no era suficientemente grande para acomodar todos mis papeles y efectos. Cada vez que tenía que sacar algo de ella, me resultaba difícil volver a arreglarla. Gleason se había fijado en este inconveniente y hasta llegamos a conversar sobre el punto. Hace poco tiempo, estando en la tarea de arreglar mis documentos, Gleason se me acercó y me dijo que había conseguido una caja más grande para mí y que, si quería, podía cambiar a ella mis documentos y valores. Le agradecí su atención, eché todos los papeles sobre la mesa y ambos los acomodamos en la nueva caja, de la que me dió luego la llave.

CONTINUE interrogando a los señores Blackman y Simpson. Les pregunté si los valores depositados en los compartimientos privados del banco estaban asegurados o no. En esto, uno de los abogados del banco me

interrumpió. Es bueno recordar el punto de la interrupción, porque ella revela el disgusto con que todo abogado accede a vérselas con detectives.

—Mr. Burns, ¿cree usted que logrará resolver este asunto de alguna manera?

—Estoy empezando ahora,—le respondí. *Voy a influir sobre la mente del fugitivo.*

—¿A influir sobre su mente?—exclamaron todos los presentes.

Tuve que fruncir el ceño, porque yo les estaba hablando en serio y ellos parecían tomarlo a broma.

—Antes de empezar mi labor deseo hablar con todas las personas autorizadas para conducir esta investigación y aprobar mi método. El ladrón intentará llegar a un arreglo, y ni él ni la persona que lo represente en sus gestiones, querrán que yo intervenga en la decisión final del asunto. Sin embargo, exijo tomar parte en todos los detalles del asunto, hasta su conclusión.

A fin de dar lugar a la inserción completa del sensacional artículo de nuestro colaborador Merritt Crawford, relativo al "mito" de Edison y Lumière, hemos suspendido en este número las acostumbradas páginas musicales. Saldrán en el próximo.

COMO resultado de mis francas declaraciones, el señor Blackman, víctima del robo, y el presidente del banco, me dieron autoridad absoluta para manejar el asunto a mi manera, sin intervención ajena.

Lo primero que ordené fué que se vigilara a todas las personas relacionadas con el fugitivo: a la esposa, al cuñado, a la hermana, al padre y a la madre. Los encargados de vigilar a la familia sólo tenían instrucciones de pasear por frente de la casa Gleason. Mi único fin era infundir miedo a la esposa para que ésta le comunicara a Gleason que los detectives mantenían constante vigilancia sobre ellos. De esta suerte mis acciones *empezarían a influir sobre la mente del perseguido.*

Averigüé en qué tienda compraba sus provisiones la señora Gleason. Llegado el día de llevar las provisiones a la casa, uno de mis agentes se encargó de hacerlo. (Omitiré aquí los detalles del convenio hecho con el tendero). Al entregar los víveres, mi agente dijo al oído a la criada:

—Oye, si averiguas el paradero de Mr. Gleason te gratificaremos con una bonita suma. Soy detective de la agencia Burns. Si decides ayudarnos, dímelo cuando vuelva a traer provisiones, pero, no comuniqués nada a la señora Gleason.

Tan pronto como el agente abandonó la casa, la criada le contó el incidente a la señora Gleason.

—¡Por Dios, señora! El que trajo la compra hoy es un detective de la agencia Burns.

Exactamente lo mismo ocurrió cuando otro de mis agentes fué a entregar el carbón.

Ambas mujeres procedieron como yo deseaba que procedieran. La señora Gleason se fué a consultar con un abogado para que la protegiera de los detectives. Mientras tanto, mis agentes continuaban la estricta vigilancia de la casa.

El abogado consultado por la señora Gleason, llamado Scully, llamó por teléfono a los abogados del banco y les dijo:

—La señora Gleason ha venido a consultarme. Deseo entrevistarme con ustedes, pero no quiero que intervenga en el asunto Mr. Burns.

Los abogados del banco se comunicaron por teléfono con Simpson y éste, fiel a su convenio conmigo, les respondió:

—Nosotros no haremos nada sin comunicárselo antes a Burns. El tiene este asunto en sus manos.

Scully cedió entonces:

—Bueno, hablaremos entonces con Burns.

Mr. Simpson, los abogados del banco y yo nos trasladamos a la oficina de Scully, quien nos expuso lo siguiente:

—Señores, mi cliente está tratando de comunicarse con su esposo para aconsejarle que regrese y haga un arreglo con el banco. Me parece que sería conveniente que ustedes decidieran la cantidad que están dispuestos a pagar a Gleason por la devolución íntegra de los valores hurtados.

Yo sugerí que se le ofrecieran \$250,000.00 como incentivo.

Simpson y sus abogados se retiraron y nos dejaron solos a Scully y a mí, y dije a éste:

—Voy a hablarle con entera franqueza, Scully. No estamos dispuestos a darle absolutamente nada a su cliente. Que se quede con los treinta mil dólares en efectivo, pues es casi seguro que ya los habrá gastado. Por lo demás, avísele a la señora Gleason que no le daremos un solo centavo. Lo que exigimos es que Gleason regrese y devuelva los dos millones doscientos mil dólares de valores que se robó. Le concederé treinta días para que lo haga y, terminado ese plazo, publicaré en todos los países del mundo su fotografía y ofreceré una recompensa a quien lo detenga.

—Pero no olvide—replicó Scully—que mi cliente tiene en su poder los dos millones doscientos mil dólares pertenecientes al banco que usted representa.

—Admitido, Scully. Le advierto, sin embargo, que nosotros prenderemos a su cliente, con la ayuda de usted o sin ella.

Poco después, averiguamos que Scully había mandado a buscar a la señora Gleason para comunicarle el resultado de sus gestiones:

—Señora, si usted quiere un arreglo con el banco tendrá que aceptar las condiciones que le imponen. Volveré a intentar sacar algo para su esposo, pero creo que Burns sabe lo que tiene entre manos y estoy seguro de que acabará por detener a Gleason.

Luego descubrí que la esposa de Gleason estaba convencida, por las alarmantes comunicaciones que recibía de él, de que yo lo estaba siguiendo de cerca y lo detendría de un momento a otro. Parece que el fugitivo se había marchado a Alemania y llevaba consigo una cámara fotográfica. Un día fué a pasear cerca de unas fortificaciones en la costa y las autoridades sospecharon que era un espía. Le echaron detrás a los agentes de la Secreta Alemana y Gleason se llenó de pavor.

—¡Dios mío! Son los agentes de Burns los que me vigilan!

Evidentemente, su esposa le había estado exagerando los hechos y contándole la vigilancia constante que mis hombres hacían.

Tan pronto como Gleason descubrió, en Alemania, que lo estaban vigilando, llegó a la conclusión de que los que le seguían eran agentes de la casa Burns y tomó el primer vapor para Centro América. A poco de llegar allí, se apoderó de él profundo terror. El miedo iba dominando su conciencia, y, sobrecogido de espanto, partió para la ciudad de Nueva Orleans.

POR rara coincidencia, el factor de las circunstancias momentáneas, que tan decisivo ha sido siempre en la contienda de la Ley contra los criminales, vino a favorecer



mis planes y a dificultar la situación, cada vez más embarazosa, del perseguido.

Cuando el vapor en que Gleason regresaba atracó al muelle de Nueva Orleans, la Asociación de Banqueros de los Estados Unidos celebraba su convención anual en aquella ciudad. Yo estaba en la convención en mi capacidad de detective oficial de la sociedad. Un día, poco después de haber desembarcado Gleason en Nueva Orleans, caminaba yo por una de las aceras de la calle Canal. Gleason venía en dirección opuesta por la otra acera. Yo no le vi, pero él sí y me reconoció al instante. Dobló la esquina, apretó el paso y tomó el primer vapor que salía para Cuba. De la Habana, le escribió a su mujer:

—Quiero que hagas cualquiera transacción, pero pronto.

En el interin, Scully, el abogado de Gleason había vuelto a llamar al banco:

—Señores, si ustedes no llegan a un arreglo con mi cliente, van a perder esos dos millones de dólares. La señora Gleason acaba de recibir noticias de su marido y los valores desaparecidos están guardados en un lugar donde están expuestos a perderse de un momento a otro. No nos hacemos responsables de lo que ocurra, Mr. Simpson. Quisiera que tuviéramos otra entrevista en mi oficina con Mr. Blackman, usted y sus abogados; pero sin el detective Burns.

Simpson le gritó enfurecido:

—¡No! Ya le he dicho que NO!

Al comunicarme Gleason lo del telefonema recibido de Scully le sugerí que fuéramos a ver al Fiscal del Distrito para gestionar el indulto de Gleason si éste devolvía los \$2,200,000.00 hurtados. Después de escucharnos atentamente, el Procurador nos dijo:

—Estoy dispuesto a ayudarlos en todo lo que pueda, pero nunca he oído una historia más rara en toda mi vida. Creo que antes debemos consultar el caso con el Juez ante quien tendría que ser procesado Gleason.

Aceptamos la propuesta y el Fiscal se encargó de consultar el asunto. Poco después nos dió aviso.

—El Juez ha autorizado el arreglo, teniendo en cuenta las circunstancias especiales del caso.

En seguida notificamos a Scully el resultado de nuestras gestiones.

—Hemos hecho arreglos para dejar ir en libertad a Gleason. Avísele que regrese a Nueva York y se presente en la oficina de Mr. Burns. Si no lo hace inmediatamente, procederemos a detenerlo.

Dos semanas después, mientras manteníamos la vigilancia originalmente emprendida para influir sobre la mente del fugitivo, Gleason se presentó en mi oficina en el edificio Woolworth de Nueva York. Al entrar, dijo al portero que su nombre era "John Smith". Es mi costumbre entrevistar personalmente a cualquier persona que me visite, sin someterla a interrogatorios de mis empleados. Tan pronto como vi a "Smith", reconocí a Gleason.

Me levanté de mi silla y cerré la puerta con llave. Luego, me volví a sentar y le dije:

—Usted es el Sr. Gleason. ¿Cómo está usted.

—Sí, soy Gleason, Mr. Burns. ¡Me ha perseguido usted con verdadero afán!—respondió al estrecharme la mano.

—¡Claro! Era mi deber seguir sus huellas hasta prenderlo.

—Sí, pude darme cuenta de sus espías en Alemania.

—¿De veras? También supongo que sobornaría a sus amigos de Centro América cuando estuvo allí.

—No, Mr. Burns, no le dije una palabra

del asunto a nadie.

—¿Está seguro? El vapor en que usted salió de Nueva Orleans lo perdí por unos minutos nada más.

Naturalmente que yo estaba tratando de hacerle creer que estuvimos a punto de arrestarlo, pues la psicología del criminal es tal que no se libra de su preocupación hasta que se entera de los detalles de su captura. Gleason me preguntó enseguida:

—¿Cómo me siguió la pista?

—Nosotros no acostumbramos enterar a nadie de nuestros asuntos.

(Aquí debo explicar a mis lectores que antes de partir para Alemania Gleason visitó

### RESULTADO DE NUESTRO CONCURSO DE BUSTER KEATON

El premio de la escopeta ofrecida por el cómic de la M-G-M en nuestro concurso del mes de octubre, se lo llevó el Sr. Manuel Hernández, de la Habana.

Sólo esperamos que don Manuel nos mande su dirección para enviarle el arma.

A este Concurso llegaron más de seis mil cartas. Esta es la premiada por Keaton.

Mr. Buster Keaton.

Su pregunta es oportuna. La revolución que se ha traído el cine hablado es de las de órdago; y todavía dura. Los países extranjeros han visto peligrar su entretenimiento favorito. Las cintas americanas que se han pretendido presentar en el mercado de habla hispana prestando a sus intérpretes la voz de dobles fueron un fracaso; es preferible verlas habladas en inglés, aunque no se entienda ese idioma. Las cintas hechas con autores españoles e hispano-americanos son sólo pasables, algunas penosas.

En medio de este caos de películas estilo revista teatral (que ya aburren), películas de técnica teatral (muy pobre para el cine hablado), películas de técnica de film silente (inaceptables; pues el nuevo género debe tener su técnica "su género" que participe de la teatral y de la cinematográfica muda), hay una modalidad que no sólo ha permanecido incommovible, sino que ha aumentado su campo de acción: la película cómica.

La palabra adicionada al mimetismo de las cómicas mudas es un agente de valiosísimo efecto risible, siempre y cuando no se haga caso omiso de los efectos de música. La escena del juego de base-ball en "El camera-man" (interpretada por usted) y la simulación del baile de una bailarina con dos panecillos y dos tenedores, en "La avalancha de oro" interpretada por Charlie Chaplin, abonan con fuerza incontestable en favor de mi aserto; no hay chiste por gracioso e intencionado que sea, no hay palabra ni sonido alguna que logren un efecto cómico más intenso que esas escenas.

Hasta los derrumbes de cacharros de loza y otros efectos gastados por el uso, cobran tal fuerza por la aplicación del sonido que parecen nuevos; y si a más de todo eso el actor cómico (como sucede en su caso) no sabe apenas el idioma en que filma, las posibilidades de éxito se acrecientan más.

Si hablando en español; no esforzándose por hacerlo bien, pues que la dificultad de pronunciación es un nuevo factor de risa, y procure—si es caso—para aumentar el efecto bufo, que le busquen (para sus distintas producciones) palabras de difícil pronunciación, palabras técnicas o reñadas, o bien que le den ocasión de imitar el modo peculiar de habla de un mejicano, andaluz, argentino, etc., y dé por descontado el éxito.

Muy Atentamente,

Manuel Rodríguez.

P.D.—Quería hacer una carta de estilo socarrón—que rezumara humorismo—pero hoy tengo la bilis revuelta (como casi todos los días) y el humor y la neurastenia dados a todos los diablos. Mándeme la escopeteca que voy a pegarme un tiro. No se reparten esquelas. Vale.

Manuel Rodríguez.

a un primo de su mujer en Nueva York y le dijo: "Tengo que salir de Nueva York por algún tiempo y se me olvidó dejarle dinero a mi esposa. Hágame el favor de entregarle estos diez mil dólares".

El primo de la señora Gleason, que era una persona honorable, accedió a llevar el encargo, pero antes de entregarlo, averiguó que Gleason era un fugitivo de la justicia, y después de consultar con un abogado, éste llamó al banco para preguntar qué honorarios le reconocerían por la devolución del di-

nero. El banco contestó que nada. Entonces, el primo llevó la suma a la señora Gleason, quien, atemorizada por la vigilancia que ejercíamos sobre ella, puso la suma íntegra en el banco.

—Siéntese, Gleason,—le dije al fugitivo que acababa de entrar en mi oficina. —¿Trajo usted los valores?

—No, Mr. Burns, no me atreví a regresar a Alemania por ellos. De Nueva Orleans me fui para Cuba. Llegué aquí directamente de la Habana. Quiero que usted haga que uno de sus agentes me acompañe a buscar los valores a Alemania. Los dejé guardados en dos maletas viejas en un depósito de Berlín. No puedo asegurar lo que ocurrirá si no nos damos prisa.

¡Mandé a mi hijo Sherman con Gleason a Alemania y, efectivamente, allí se encontraron, en dos maletas viejas, los dos millones doscientos mil dólares! También encontró mi hijo parte de los \$30,000.00 en efectivo, que Gleason no había gastado y, con ellos, regresó a Nueva York, acompañado del ladrón.

CONOCIENDO como conozco la psicología humana, no me sorprendería que algunos de mis lectores formularan esta pregunta: "¿Cree usted moral, Mr. Burns, que el banco, el ricacho Mr. Blackman, el Fiscal y el Juez que representan la Justicia, entren en arreglos para permitir la libertad de un bandido a cambio de la devolución del botín hurtado?" Si Gleason hubiera robado dos mil dólares en vez de dos millones, es casi seguro que todos ustedes habrían hecho lo posible por mandarlo a la penitenciaría por muchos años. ¿No le parece a usted que al transigir con el criminal han conspirado contra los fines rectos de la justicia?"

A esta pregunta contestaré diciendo que si nos guiamos por la más alta moral, el arreglo hay que juzgarlo indigno. La agencia Burns ha insistido e insistirá siempre en que los criminales sean llevados al banquillo de los acusados. Constantemente estamos advirtiendo a nuestros clientes del mundo financiero que al transigir con ladrones a cambio de la devolución del botín se está estimulando la criminalidad y dando oportunidades a los hombres de carácter débil para que caigan en la tentación. Lo que procede es el procesamiento vigoroso de los delincuentes, hacer que espíen sus faltas y proteger así a la sociedad, como cumple a la conciencia de todo ciudadano.

No obstante, hay que tener en cuenta que somos seres de carne y hueso y que el símbolo de las aspiraciones del hombre es el dólar. A veces, una institución bancaria se ve obligada a consultar las preferencias de sus clientes. En el presente caso, lo primero que me advirtió el banco fué que el cliente estaba principalmente interesado en recobrar sus valores y nada más.

POR otra parte, aquí no se trataba de un criminal empedernido y consuetudinario, sino de un hombre honrado que se había hecho acreedor a la confianza ciega de sus superiores y que un día sucumbió a la tentación de las riquezas. Considerando estos factores, conteste el lector ahora la siguiente pregunta:

¿Qué escogería usted, entre perder sus \$2,200,000.00 y mandar a presidio al delincuente, o recobrar esta cuantiosa suma y dejar libre al autor del hurto, prometiendo éste reformarse y vivir en adelante de una manera honrada?

Conteste con franqueza: ¿qué preferiría usted?



# La Flauta Mágica

Por  
W. Stephen  
Bush



*Albert Oustric, cuyas audaces manipulaciones financieras causaron una crisis ministerial en Francia y lo lanzaron a la cárcel a él.*



*Raoul Péret, exministro de Justicia francés, complicado en el caso Oustric.*

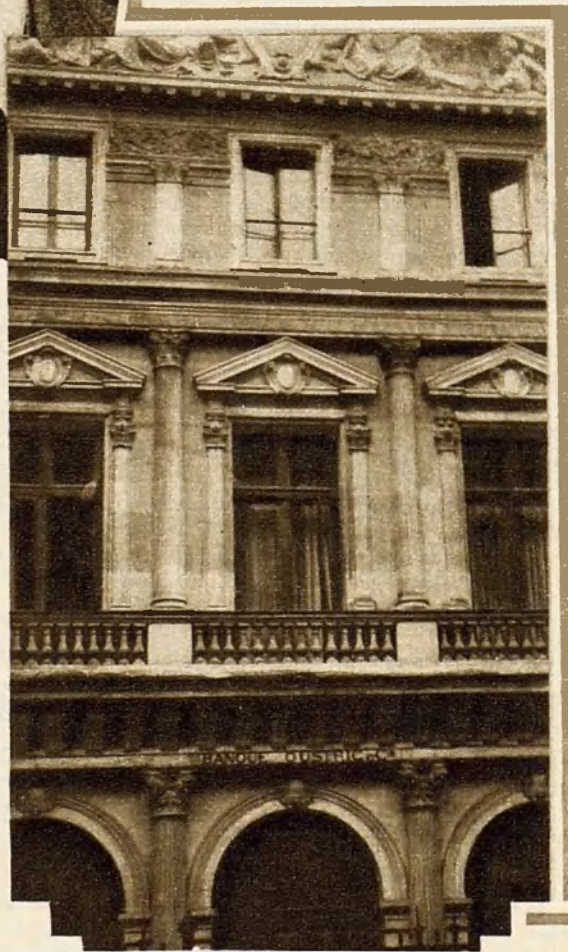


*R. Besnard, exembajador francés en Roma y también mezclado en la quiebra de Oustric.*

de fortuna, pensaron que cada uno de sus francos iba a multiplicarse por mil, de la noche a la mañana; se sintieron transportados a magníficas mansiones, donde rodeados de servidumbre, beberían vinos raros en copas de oro, gozando de festines como los del Rey-Sol, y durmiendo en muelles lechos mientras les acariciaban blancas y tiernas manos... ¡Y, de pronto, sus pasos vacilaron y una ola de destrucción lo arrasó todo!

Como el Flautista legendario, este personaje de carne y hueso no se sabe de dónde vino; pero tiene nombre y dirección... una dirección que, ahora, es "La Santé", el más conocido de los presidios de Francia. Se llama Albert Oustric. Hasta hace unas cuantas semanas, Albert Oustric era la figura dominante en la Bolsa de Valores de París: un multimillonario hecho y derecho.

Vale la pena examinar a Mon-  
(Continúa en la página 258)



*El Banco de Oustric en París, a cuyas cajas de caudales acudieron a millones los "corde-ritos" que Oustric se encargó de trasquilar, hasta que sobrevino el desastre.*

ES muy popular en Europa la leyenda del Flautista de Hamelin, misterioso personaje que nadie sabía de dónde llegaba, y que después de tocar su flauta, se desvanecía en el aire. ¡Ah, aquella flauta mágica! Tocada por el hombre fantástico de Hamelin, dominaba a hombres y bestias; sus melodías avivaban la imaginación y encendían los deseos; el singular sonido de sus notas tenía el privilegio de hacer creer a la gente que estaban a punto de realizarse sus más gratas ilusiones; cuantos escuchaban la sonata del Flautista se sentían arrastrados y seducidos por irresistible encanto... ¡y, siguiéndole por dondequiera que iba, acababan por llegar a la perdición!

La leyenda se convirtió en realidad recientemente, en Francia, donde apareció un Flautista de carne y hueso. Apenas comenzaba a tocar su melodía, millones de personas timoratas y conservadoras, abrían mucho los oídos, olvidaban instantáneamente sus sospechas y sus desconfianzas y acudían trayendo consigo sus grandes o modestos ahorros, sacándolos del Banco o de la tradicional media de lana para ir tras el Flautista, en ciega, confiada esperanza. Hipnotizados por un delirio





**D**ESDE que salí de Argel—y ya hace unos cuantos días—no he tenido ocasión de afeitarme. Aunque me detuve en el Tell, no quise hacerlo. Iba a internarme en el país misterioso de M'Zab y no me convenía despertar sospechas acerca de mi nacionalidad.

Hoy, en las tierras m'zabitas, con mi traje árabe de montañés de posición social poco brillante, paso por un musulmán más, lo cual no es pasar por mucho entre estas gentes rabiosamente heterodoxas, entre estos protestantes, medio comunistas, del Islam.

Dejé tras mis pasos la Jardaía desierta, la sucesión de rocas fantásticas de Chebja y he llegado a una aldea pequeña llamada Mélika.

Mélika tiene poco que ver. Mejor dicho, para mí tendría muchísimo que ver, pero no me lo dejan mirar. Las casas todas parecen iguales; todas, exteriormente, lo son. De forma cúbica, muy blanqueadas, con una sola entrada muy pequeña, sin ninguna ventana a la calle. En ellas no entra ni más aire ni más luz que los que pueden penetrar por esa puerta minúscula que da a la calle y, tal vez, en algunas, por algún lucero que tengan en las terrazas. El sol en este país cálido y ensolado no entra jamás en ellas.

Lo que le permiten ver a uno de Mélika se recorre demasiado pronto. Tres calles y

una plaza en el centro de un oasis. Las calles, estrechísimas; la plaza, polvorienta; el oasis, una maravilla verde de la que surgen las palmeras.

Pero aquí el viajero se encuentra más desamparado que en ninguno de los otros pueblos del M'Zab. En los otros queda el recurso de meterse en un té moruno, hallar un fondak donde pasar la noche, hablar...

En Mélika nada que no sea dar vueltas y más vueltas a las tres calles y a la plaza.

\* \* \*

Nunca ha sido mirada una mujer europea con el asombro con que he mirado yo a ésta que ha pasado a mi lado al desembocar una de las tres callejuelas de Mélika.

Tanto ha sido el asombro, que no he podido detenerla.

En el primer momento no he visto más que unos ojos muy claros y un rostro descubierto.

¡Un rostro femenino descubierto en el M'Zab supondría una pena de muerte! Luego esta mujer no puede ser más que europea, pero que una europea se haya aventurado, sin siquiera tomarse la molestia de disfrazarse de árabe, a introducirse entre los heterodoxos m'zabitas es tan absurdo como que una m'zabita se arriesgue a salir a la calle sin cubrirse la cara con el velo.

En otros pueblos musulmanes hay mujeres a quienes se permite esta libertad, pero

en el M'Zab la prostitución no existe, como no existen ni el alcohol ni el juego, ni apenas la conversación o el paseo. En el M'Zab no existe sino una especie de comunismo rudimentario y una secta religiosa extendida en un oasis y sin ningún afán de proselitismo.

Sin preocuparme de que voy vestido con chilaba, babucha y turbante y de que mi barba, rala y sucia, me ha debido terminar de identificar con los cabileños del Hogar argelino, he gritado antes de que la europea se perdiera de vista:

—¡Madame! ¡Madame!

Ella se detuvo y, sin el menor temor, ni la vacilación más mínima esperó mi llegada. Luego, sin dejarme hablar, me interrogó en un árabe dulzón y cantarín:

—¿Qué se le ofrece?

—Señora — le respondí en francés — yo no soy m'zabita, ni siquiera argelino.

—¿De dónde entonces?

—Rumí (Romano, europeo).

Esta mujer queda comprobado que no se sorprende de nada. Yo, con estas babuchas de cuero, esta chilaba que no brilla ni por su limpieza ni por su buen paño, con este turbante que no puedo quitarme de la cabeza — porque, si me lo quito, me pasa lo que con las corbatas de pajarita que no me puedo volver a colocar sin auxilio ajeno — metido en el corazón del M'Zab, puedo

(Continúa en la página 248)



## LO QUE VISTEN LAS ESTRELLAS



**P**RECIOSO es también el vestido que Loretta Young selecciona para veladas íntimas o fiestas de tarde. Es de crepe Georgette y va ceñido con una faja en vueltas que sujeta las caderas desde el talle hasta casi las rodillas, según la última moda. Complemento bellissimo del vestido es la túnica abierta que cae en cola, y forma sobre los brazos anchas mangas perdidas.



**N**O habrá mujer que no sienta el deseo de poseer un vestido como el que luce la bella artista de la First National, Loretta Young, en el grabado. Es el traje de novia tradicional, de raso brillante con encajes auténticos. Va ceñido en las caderas, recogiendo el vuelo en el delantero a la usanza oriental. Lleva larga cola y dos caídas de suma elegancia que penden de los hombros y arrastran por el suelo.

**L**A misma Loretta Young, de la First National, favoreciendo decididamente el color blanco, exige esta tonalidad para el *ensemble* de su vestido de noche. El vestido arrastra por el suelo todo alrededor, y el abrigo lleva un enorme volante en forma que se anuda en el talle al lado izquierdo, mientras la punta derecha queda en el suelo. Como complemento lleva un hermoso cuello de piel.





## EL ECO DE PARÍS

El modelo No. 6275 ilustra un precioso vestido de crepé de China verde, en el que se presenta la novedad última de la moda: el bolero en un solo lado ajustado con un gran lazo en el hombro derecho. — La falda de corte diagonal lleva todo el vuelo en el delantero. — Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

La combinación de los anchos volantes en forma que circundan la falda de corte diagonal, proporciona una graciosa esbeltez a la figura. Este modelo No. 6280, con la gracia de los volantes y la elegancia de la esclavina, será indudablemente uno de los favoritos de las damas. — Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA. VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 260.



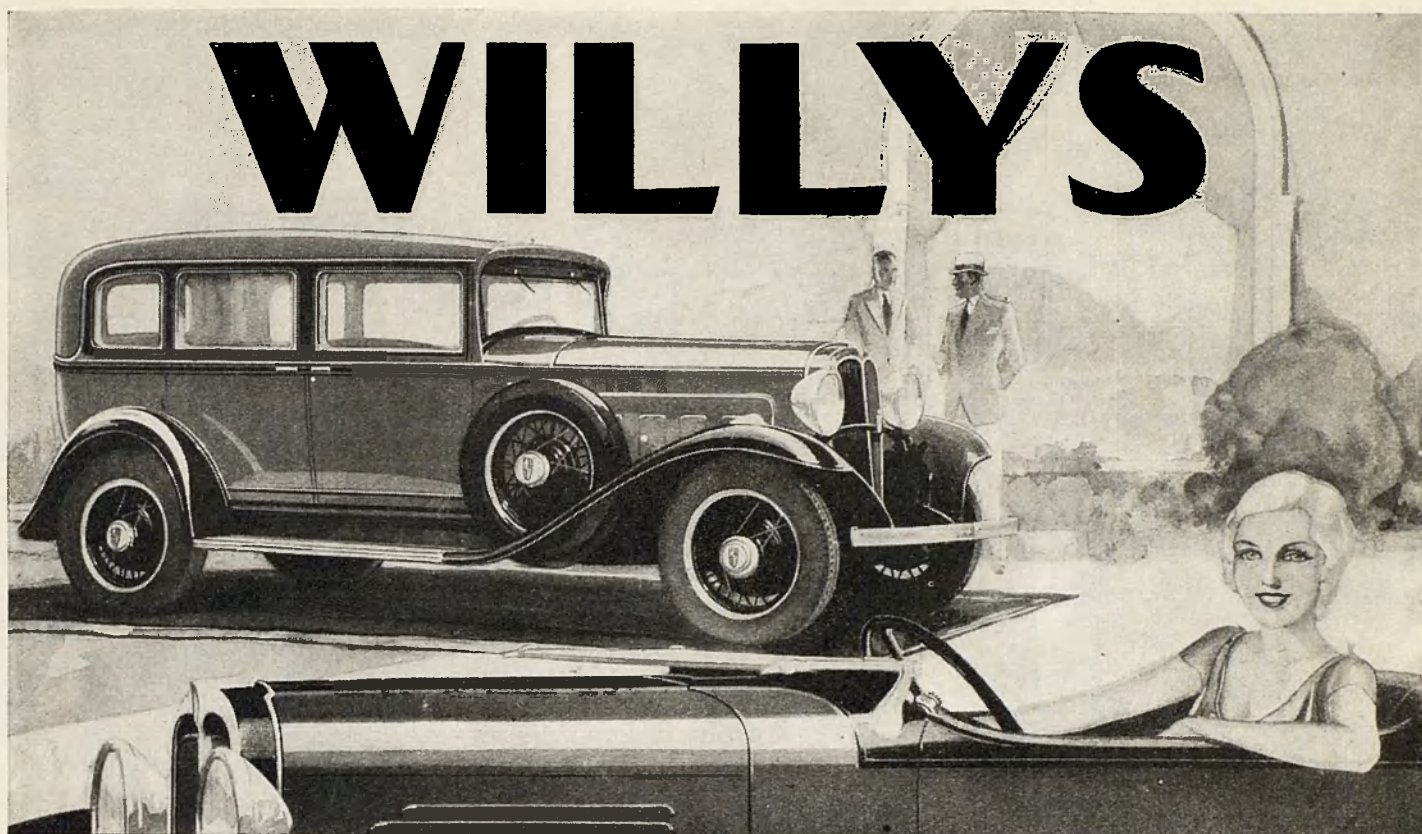


Los vestidos de sarga en el estilo de sastre, como el del modelo No. 6292, gozan este año de la preferencia de las damas por ser elegantes y prácticos al mismo tiempo. El contraste del cuello y los puños blancos forma un bonito efecto. -- Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

En la nueva tonalidad de rojo anaranjado está confeccionado el modelo No. 6296, creación de la famosa modista parisiense Marie Bordes. El vestido de una pieza, tiene la novedad de aparecer como jaquet, por las solapas y el recogido del talle. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA.  
VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 260.





## LA COMPAÑIA WILLYS-OVERLAND

ofrece en su serie de automóviles para 1931—tres modelos completamente nuevos—a precios más bajos.

Todas las carrocerías son más espaciaosas en su interior y tienen asientos más anchos y más cómodos, con vidrio inquebrantable en todas las ventanas y el parabrisa (por un pequeño costo extra). El bastidor, tipo de doble depresión, y la anchura mayor entre ruedas, ofrecen mayor seguridad. Su velocidad máxima es de 112 a 128 kilómetros por hora.

Hay más de 50 mejoras en estos modelos de 1931, los que son los más finos de todos los 2,400,000 coches construidos hasta la fecha por las fábricas Willys-Overland.

Estos hermosísimos coches nuevos—un gran Willys Seis cuyo precio es el de un Cuatro, un poderoso Willys Ocho y un magnífico Willys-Knight—ya se ofrecen a la vista.

No deje usted de examinarlos en la agencia más cercana.

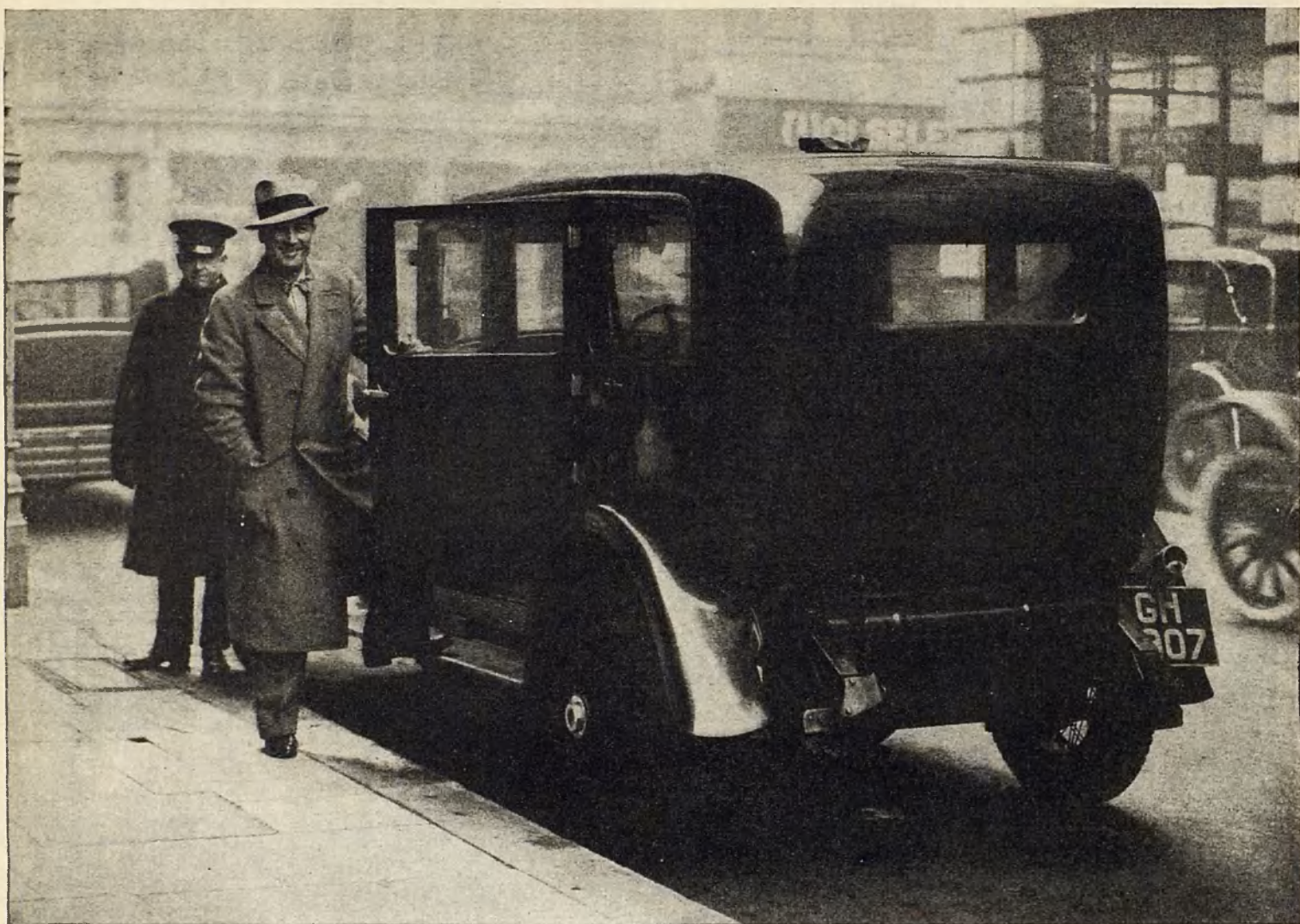
WILLYS EXPORT CORPORATION  
TOLEDO, OHIO, E. U. A.  
*Dirección Cablegráfica: "Willysexco"*



WILLYS-OVERLAND CROSSLEY, LTD.  
STOCKPORT, INGLATERRA  
*Dirección Cablegráfica: "Flying," Manchester*

## AUTOMOVILES FINOS WILLYS-OVERLAND





*Maurice Chevalier, el predilecto de los ases del cine, con su automóvil Willys-Knight Great Six, en Londres, donde sus admiradoras inglesas, a caza de autógrafos, se encaramaron en el vehículo y a punto estuvieron de hacer trizas los cristales. El popular artista francés fué recibido en la capital de la Gran Bretaña con un entusiasmo que puso a prueba la solidez de construcción de su Willys-Knight. Actor y carruaje resultaron ilesos.*

## *Ases del Lienzo y la Carretera*

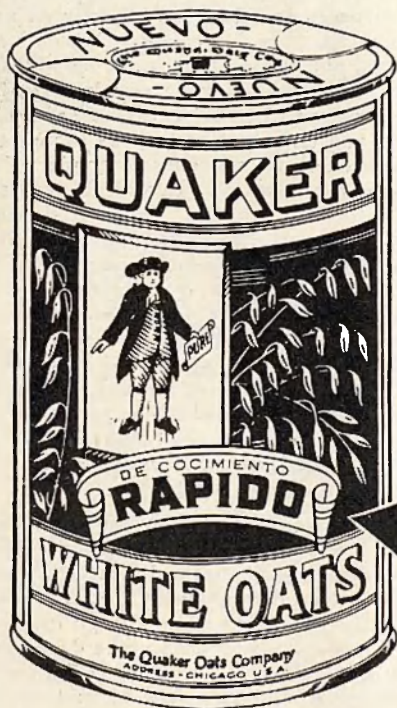
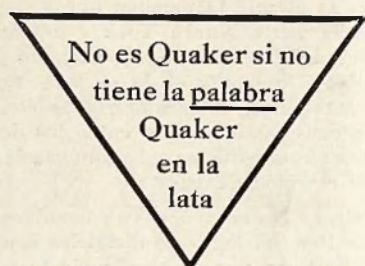


*Maurice Chevalier fotografiado con su señora frente a uno de los carteles que anuncian su aparición en el "Casino" de París. Fué en ese mismo teatro donde el actor francés inició su carrera triunfal, con sus inimitables canciones.*



# RAPIDO

*Ahora* el Quaker Oats se cuece  
en  $\frac{1}{5}$  parte del tiempo



Se cuece en 2½ minutos—aunque puede cocerse más

**M**ÁS delicioso que nunca... nutritivo, saludable y de la misma calidad de siempre, el Quaker Oats se prepara ahora en menos tiempo.

La facilidad con que puede prepararse el Quaker Oats "de Cocimiento Rápido", constituye un nuevo aliciente para servirlo a menudo. Es delicioso en forma de gachas; sirve admirablemente para hacer más espesas y alimenticias las sopas y salsas, para hacer frituras, bizcochos y dulces. Proporciona al organismo elementos indispensables.

Habiendo sido siempre un alimento económico, ahora el Quaker Oats economiza aún más tiempo, trabajo y combustible. Sirviéndolo todos los días en una u otra forma, no sólo gozará de mejor salud sino que ahorrará dinero.

Observe que la lata tenga la inscripción "de Cocimiento Rápido", el nombre "Quaker Oats" y la bien conocida marca de fábrica, la figura del cuáquero.

El Quaker Oats conocido hasta ahora en su forma original, se seguirá vendiendo en todas las tiendas de víveres.

# Quaker Oats

6826





» » » **LA** SONRISA  
es el alma de la cara....

» » » **LOS** DIENTES  
son el alma de la sonrisa

Si quiere usted tener bellos  
dientes.....

—¿y quién no lo desea!—

.....Use siempre

# CALOX

El dentífrico que limpia y conserva la dentadura, endurece las encías, purifica el aliento, y esteriliza la boca.

A quien lo solicite  
enviaremos

## GRATIS

una muestra de  
CALOX

McKESSON & ROBBINS, INC., DEPT. C  
79 CLIFF STREET NEW YORK CITY

Sírvanse remitirme una muestra GRATIS  
de Calox.

Nombre.....

Calle.....

Ciudad.....País.....



### La Formación del Carácter

CON respecto a este punto tan importante en la vida de los niños escuchamos con frecuencia que aún las madres más prudentes suelen decir: "Es muy pequeño todavía. Ya le enseñaré yo cuando sea mayorcito"; sin comprender que nunca es demasiado pronto para iniciar el aprendizaje, puesto que la imaginación y comprensión de los niños va mucho más de prisa que la de los adultos.

En lugar de abrumar a las criaturas con el eterno "no hagas ésto", "no hagas lo de más allá", "eso no debe hacerse", "este niño es muy tonto", "este niño es muy malo", etc., etc., comiencense a formar sus costumbres desde el momento mismo en que se pueden dar cuenta de que viven, sirviéndoles de ejemplo con nuestros propios actos. El afán instintivo de los niños por imitar a los mayores será el mejor aliado para el triunfo de la empresa.

Cualquier muchacho normal tratará de asimilarse los modales, los gestos y las actitudes de su padre, mientras que las niñas copiarán a la perfección cuanto ven hacer o cuanto oyen decir a su madre. De este modo aprenden a diferenciar la finura de maneras que existe entre un caballero o una señora y el hombre que vende fruta o la mujer que limpia la casa.

El primer paso en la educación del niño es el de la conversación. La pronunciación perfecta y el modo de emplear las palabras adecuadas, vendrán si oye hablar siempre a su alrededor en un castellano, inglés o francés perfecto — cualquiera que sea el idioma en que se eduque — sin que se considere como gracia la pronunciación defectuosa y las inflexiones de voz que el exceso de mimo guía a los niños, haciéndolos antipáticos para los extraños.

No es tarea fácil la de formar el carácter y la de inculcar buenos modales a una criatura. Porque, si por exceso de exigencia de parte de los padres, se pasa del justo medio, se corre el riesgo de convertir al niño en un autómatas de movimientos mecánicos intolerables por su afectación, aunque sean en él muy naturales.

En el cerebro infantil se graban rápidamente, como en una cámara fotográfica, todos los detalles y los actos de las gentes que pasan ante su vista. El padre y la madre están obligados así a hacer alarde, delante de sus hijos, de una perfecta educación en sus modales y palabras, de una gran tolerancia y ecuanimidad, y de una gran paciencia y comprensión.

A los tres años de edad — o antes aún si el niño es inteligente — debe comenzar la constante vigilancia de los padres no sólo sobre el niño sino sobre ellos mismos, puesto que su propia conducta ha de servir de mo-

delo en la formación del carácter de sus hijos. La paciencia y la comprensión son los factores principales en el plan.

No se puede esperar que el niño, que acaba de abrir sus ojos a la vida, sepa distinguir entre el bien y el mal, si nadie se lo enseña. Está, en el mundo, perdido y atolondrado como lo estaría la persona que al llegar por primera vez a Nueva York y desconociendo las leyes del tráfico se empeñase en guiar un automóvil a través de la ciudad. Cometería mil atropellos, interrumpiría la circulación, sería causa de desorden entre los demás expertos automovilistas y terminaría la jornada en la estación de policía.

Esto es lo que ocurre con los niños cuando no se tiene el tacto de dirigirles con paciencia. Se toma por desobediencia lo que no es sino deseo instintivo de afirmar su naciente voluntad, y se les castiga. Hacen una diablura, por el afán innato que los niños tienen de probarlo todo y de escudriñar todo, y se les pega. Las criaturas no se explican el por qué de esta tiranía y se asombran y se duelen de que con ellos la empleen las personas a quienes adoran y de las cuales esperan todo su amparo. Surge el desconcierto en su espíritu infantil, comienza a iniciarse un sentimiento de rencor, de reserva, de desconfianza, de temor y hasta de hipocresía. Y si se persiste sistemáticamente en el castigo, se puede llegar tal vez a perder por completo la fuerza moral sobre los hijos. Estos, al entrar en la vida, necesitan una sabia y sencilla explicación de todas sus leyes; como el automovilista, al entrar por primera vez en una gran ciudad, necesita información sobre las leyes del tráfico.

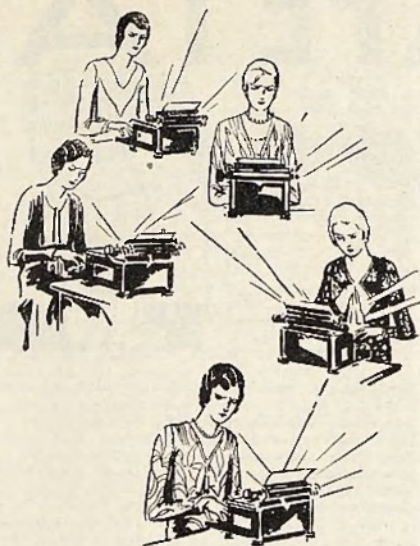
He visto a una madre golpear duramente a un niño de tres años, hasta ponerle las manitas rojas, porque había tirado al suelo un jarrón de porcelana que, naturalmente, se hizo trizas. Al advertirla yo que mientras los niños son pequeños no se deben de tener objetos valiosos al alcance de sus manos, me replicó enojada que sus hijos tendrían que acostumbrarse a mirar las cosas sin tocarlas, aunque los tuviera que matar a fuerza de golpes. Me callé para no discutir; pero más tarde, al volver a la casa, he visto colocada sobre el piano la estatua que se hallaba sobre una pequeña mesita, y otros varios objetos de valor repartidos sobre la chimenea, el aparador y diversos muebles de altura respetable. La lección había servido, porque, aunque los muchachos deben ser obedientes, no es posible poner freno a sus impulsos, a su curiosidad y a otra porción de cosas más fuertes en ellos que el deber, del que no tienen idea.

No puede pretenderse, por esto, educarles con el mandato, sino con el ejemplo. Con la

(Continúa en la página 235)



# Una Secretaria Particular dice como logró su empleo



## De Babel a la Quietud de una Oficina Privada



"CUANDO me gradué del instituto comercial, fuí a una oficina en donde trabajaba con otras cuatro muchachas. Nos habían amontonado en un rincón de la oficina para que el ruido de las máquinas de escribir no molestara a los jefes. Pero un día nos pusimos de acuerdo y pedimos que nos dieran Máquinas de Escribir Noiseless, pues, teniendo esas máquinas que no hacen ruido, no habría necesidad de ponernos a trabajar en un rincón oscuro.

Fué concedida nuestra solicitud y, poco después de haberse traído las máquinas nuevas, una a una nos fueron colocando, ya en las oficinas particulares de los jefes, ya cerca de ellos, y nos dieron nuevos quehaceres y nuevas responsabilidades.

El jefe con quien yo trabajo es muy meticulouso en cuanto a la presentación de su correspondencia y la mayoría de sus cartas requieren tres o cuatro copias, cada una de las cuales tiene que ser absolutamente nítida. Desde que me dieron una máquina de escribir Noiseless, nunca he tenido reproches de mi jefe.

Hace ahora un año que escribo en la máquina Remington Noiseless y estoy convencida de que puedo hacer más y mejor trabajo que el que hacía con las máquinas de escribir corrientes. Y prueba de ello es que hace unas semanas obtuve mi segundo aumento de sueldo."

Usted, también, puede adelantar y llegar a un empleo grato y lucrativo, si se familiariza con la

## REMINGTON NOISELESS

REMINGTON TYPEWRITER COMPANY

205 East 42nd Street, New York, E. U. A.

Sírvanse enviarme folletos ilustrados, descriptivos de la Remington Noiseless.

Nombre.....

Calle.....

Ciudad..... País.....





## ELIZABETH ARDEN

ha creado cada una de sus Preparaciones y Tratamientos con un propósito determinado. En todas las cremas, lociones y polvos de Elizabeth Arden, se halla escondida la belleza, esperando que usted la descubra. Use dichas preparaciones exactamente como lo aconseja Miss Arden, ya que al hacerlo así pondrá los medios para adquirir una belleza natural!



**PARA LIMPIAR...Crema Venetian para Limpiar el Cutis...** Se disuelve y penetra en los poros, eliminando de ellos el polvo y las impurezas. Deja el cutis terso y suave.

**PARA TONIFICAR...Tonico Venetian Ardena para el Cutis...** Estimula la circulación, tonifica y blanquea el cutis, dándole vigor y firmeza.

**PARA PROTECCIÓN...Locion Venetian Lille...** Incomparable para proteger el cutis contra el sol y el viento y como preventivo contra las quemaduras del sol y las pecas.

**Poudre D'Illusion...** Un polvo de pureza absoluta, suavemente perfumado, para aquellas personas que exigen el máximo de calidad. En doce delicadas tonalidades.



*Las Preparaciones de Tocador "Venetian" de ELIZABETH ARDEN se venden en las ciudades principales en los siguientes países:*

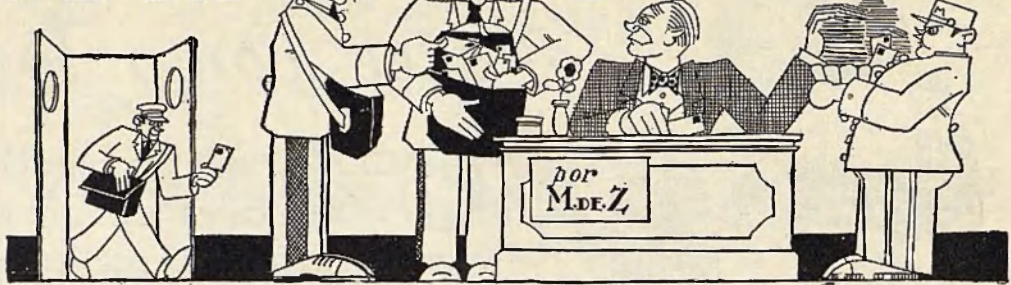
ANTILLAS	GUATEMALA
HOLANDESAS	MÉXICO
ARGENTINA	PANAMÁ
BOLIVIA	PERU
BRASIL	PUERTO RICO
CHILE	REP. DOM.
COLOMBIA	URUGUAY
CUBA	VENEZUELA

**ELIZABETH ARDEN**  
691 Fifth Ave., Nueva York E.U.A.

25 Old Bond Street, London  
2, Rue de la Paix, Paris

MADRID - BERLIN - ROMA

# DE MI ESTAFETA



**Manuel C., Manila.** — Lo que usted necesita, sin duda ninguna, es el uso de cristales. Lo demuestra claramente la irritación que siente en los ojos cuando le da el aire fuerte o cuando va al cine. No deje de verse con un oculista y siga los consejos que él le dé. Tal vez necesita usar gafas constantemente. Para aliviarse un poco, procure hacer que sus ojos descansen de vez en cuando. Siempre que trabaje, levante la vista y mire lo más lejos posible por la ventana al horizonte. Repita esta operación con frecuencia durante el día. Por la tarde, al regresar a su casa, póngase sobre los párpados unas compresas de agua fría y manténgase así, con los ojos cerrados bajo las compresas y en posición horizontal, durante cinco minutos; cambie, después, las compresas por otras frescas y manténgalas puestas durante otros cinco minutos. Hallará usted mucho alivio y se sentirá mejor después de esta operación. Pero, de todos modos, no deje de ver al oculista.

**E. G. Perez, Nueva York.** — Si usted confiesa que ha venido a este país para dedicarse al arte cinematográfico y si me pide que no me ría de sus pretensiones, afirmando, además, que es muy testarudo y que se propone realizarlas, no tengo nada que decir de mi parte. De haberme consultado cuando aún era tiempo, le habría dicho que no viniera. Como ya está aquí y como persigue decididamente un fin, le aconsejo que se vaya directamente a dar la batalla en el punto de combate, o sea del lado del Pacífico, en el mismísimo Hollywood. Es posible que la suerte le acompañe y realice sus esperanzas, lo que le desee sinceramente. No debe ocultarse la lucha que habrá de sostener en aquel medio donde son "muchos los llamados y pocos los elegidos" y donde los hay que llegan sin que se les llame, y a los que, por consiguiente, ni siquiera se les pone en lista. Con eso y todo, como ya sabe usted lo que le espera y lo acepta muy gustoso por amor al arte, váyase cuanto antes y pruebe fortuna, porque por el camino del teatro no creo que llegue nunca al fin de la jornada.

**Mangara, Medellín, Colombia.** — Dése masaje en las manos dos veces al día con zumo de limón, durante diez minutos, desde la punta de los dedos hacia la muñeca. Espero que esto le haga bien y le dé el resultado que se propone. Pero tiene que ser a fuerza de constancia y de tiempo.

**La Perricholi, Lima.** — Le agradezco mucho la opinión que tiene de mí y efectivamente me halaga que mis lectores encuentren acertados mis consejos. Aunque le parezca mentira, en Nueva York no existen los diarios y revistas que usted imagina. Revistas no hay más que ésta, y en el único diario que existe no creo que admitieran colaboración espontánea porque generalmente no aparecen artículos firmados. Si quiere usted escribir en periódicos y revistas norteamericanos, le será muy difícil mientras no se halle aquí y se relacione y se dé a conocer como novelista. Sería preferible para usted hacerse un nombre en la prensa de los países de habla española para que tuviera credenciales que presentar a su llegada y pudiera gestionar con más posibilidades de éxito el logro de sus deseos.

**Eva.** — Muy interesante su carta y muy bella su fotografía. Se la devuelvo con la anterior en la forma que me indica, y celebro muy de veras que mi consejo le haya servido de algo. Tengo siempre un verdadero placer en ser amigo de mis comunicantes, especialmente cuando son, como usted, personas cultas, con talento y sensibilidad suficientes para no convertir esta amistad anónima y platónica en un asunto de broma o en un caso sentimental que ocasione trastornos innecesarios — siquiera sean únicamente mentales — a ninguna de las dos partes. Considéreme, pues, como su buen amigo, en quien puede tener, como tal, absoluta confianza.

**Crisantemo, Santo Domingo.** — En asuntos de importancia, como lo es el de usted, es cuando yo lamento que el exceso de correspondencia haga llegar a mis manos las cartas con tanto retraso. Voy abriendolas por turno riguroso y me encuentro con algunas, de la índole de la suya, a la que quisiera haber dado respuesta a vuelta de correo. Mi punto de vista es absolutamente igual al suyo. Yo no me casaría con una persona cuyos actos se basan en la falsedad y cuyas resoluciones se amparan en la cobardía. El la ha engañado a usted porque jamás un hombre que está para casarse enamorado, y en vísperas de matrimonio, debe poner sus ojos en otra mujer que no sea su prometida. Ni siquiera en el caso extremo en que un hombre puede hallarse en determinadas circunstancias, porque hay muchas maneras de hacer las cosas sin perjudicar ni dañar a nadie. Ha engañado a la otra a sabiendas de que jamás pensaba cumplir sus compromisos con ella. Y después, como usted dice muy bien, rehuye cobardemente toda responsabilidad y pretende que usted sea quien le saque del apuro. Debería morir de vergüenza antes de atreverse a pretender tal cosa. El problema en este caso no es más que uno, que usted le quiera

de tal modo que se resuelva a pasar por todo antes que perderle. Pero déjeme hacerla una pregunta. Después de lo ocurrido, ¿usted le estima? Sin estimación no puede haber amor y usted, según se deduce de su carta, ve demasiado claro para poder estimar a una persona que carece de cualidades estimables. ¿Que estará arrepentido? Es posible... y es, además, muy cómodo el balancín del arrepentimiento. Usted me ha pedido mi consejo y se lo doy muy claro y tal como lo siento... ¡Eso que soy hombre! Ahora bien, como la que va a vivir su vida es usted y no yo, decida lo que en conciencia crea que ha de traerla la felicidad.

**La diva del violín, Calamar, Colombia.** — No se moleste en venir a Hollywood. Quédese donde está. Con su indiferencia, no haría nada ni aquí ni en ninguna parte. Y para ella le daría yo un gran remedio. Que se tropezara conmigo para darme una lección diaria del desprecio olímpico que me causa su belleza, su arte y su intolerable frivolidad. ¿Usted se ha figurado, desdichada criatura, que la belleza es lo único importante en el mundo?... Como sería usted completamente insoportable si lograra la perfección que anhela con esas diez libras de peso que usted dice la faltan, y como deseo hacerla un señalado favor dejándola un poquito incompleta, perdóneme que no la diga cómo podría lograrlas. La daría en cambio gustoso la receta para que lograra no diez libras de carne, sino diez adarmes de sentido común, que creo le hacen más falta.

**Flor de amor, Quetzaltenango.** — He cumplido su encargo acerca del Grafólogo que me asegura tendrá en cuenta su consulta para el próximo número. Sin duda se extravió su carta anterior. También he trasladado sus deseos a la dirección y espero que será complacida en la justicia de su demanda. No me explico qué pueden ser esas manchas de los dientes y deben tener algún origen interno. Hágase ver por un dentista y que él, con conocimiento de causa, le aconseje. Para engordar, aunque no creo que le haga mucha falta, ya que tiempo le queda para ello siendo tan joven, haga su alimentación a base de féculas. En todas las comidas tome frijoles, arroz, patatas y pasteles. No dé largas caminatas. Duerma mucho y acuéstese siempre durante media hora, por lo menos, después de cada comida. No tome café ni té, ni haga muchos deportes. Aunque, ya le digo, no creo que debe preocuparse mucho por engordar mientras se encuentre bien de salud con su delgadez. Tome también mucha leche y muchos huevos.

**Anarylis desesperada, Nueva York.** — Padece usted indudablemente un trastorno glandular. Hágase ver por un médico. En tanto, camine mucho, de cincuenta a sesenta cuadras por día y coma únicamente legumbres, carnes asadas y frutas. Sería bueno también que siguiera usted un curso de cultura física con un buen especialista. Pero no deje de ver al médico para tener la certeza de la causa de su gordura.

**Patricia, Ecuador.** — Intereso al grafólogo para que conteste a su carta y así me lo promete. Pero sin yo ser grafólogo la podría decir cual es la causa de su gran desaliento. Es usted demasiado ideal para los tiempos que corren. No se puede tener esa extrema sensibilidad que generalmente nadie comprende. No se sienta desgraciada por las cosas nimias de la vida y espere con más alegría, con más positivista ilusión un cambio en su vida. Llegará éste, no cabe duda, y será usted plenamente feliz; pero no, si está siempre melancólica y tristonza. A los hombres modernos no les interesa ya que las mujeres se desmayen al escuchar la menor galantería, sino que jueguen tennis, patinen, se enojen de vez en cuando y hasta sean un poquito desordenadas en el arreglo del hogar, siempre que este desorden tenga por origen alegría y salud. Su inconformidad se demuestra con el hecho de que se queja usted de que el grafólogo no haya contestado aún a su carta escrita hace dos o tres meses. ¡Si supiera usted desde cuando tiene ese pobre grafólogo correspondencia en su cajón! Y es usted la primera que se lamenta de manera tan dolorosa. Porque se revela como persona inteligente y culta le hago estas reflexiones. Modifique su carácter si quiere ser feliz.

**Estudiante, Bogotá.** — Escriba pidiendo los libros que desea a la casa Brentano's, 1 West 47th Street, New York City. Para los detalles de los estudios que desea cursar escriba a la Columbia University, New York City. Estoy seguro de que en los dos lugares citados le informarán respectivamente a lo que usted desea saber.

**Escritora, Lima.** — Otra escritora peruana me pide un consejo análogo al suyo en esta misma sección y la envío mi respuesta en este mismo número. Léala, bajo el seudónimo "La Perricholi" y dese por contestada usted misma. Entrego su carta a la sección grafológica.

**Filatero, Cartago, Costa Rica.** — No hay ningún periódico semanal editado en este país, de las condiciones que usted desea. Siento no poder complacerle.

**J. M. Ch., Lérida, España.** — Como usted no piensa venir a este país hasta dentro de año y medio, por lo me-

MARZO, 1931



nos, creo que podría tal vez solicitar su entrada en la cuota de España, que es posible le alcance para entonces. De todos modos, para este y para otros pormenores, debe usted ver al cónsul norteamericano en Barcelona y él le indicará todo lo que hace al caso y le orientará mejor de lo que yo pudiera hacerlo con respecto a todos los detalles. Yo creo que su miopía sería siempre un obstáculo serio para dedicarse a la aviación. De todos modos, no haga caso de lo que yo le digo y tome consejo de personas más competentes en esta materia.

Beberly, Santa Marta, Colombia. — Es una verdadera lástima que una criatura de 18 años no tenga fe en nada. Tan bonito como es crecer en las gentes, aunque luego nos engañen!... Lo que usted dice, tal vez sonaría bien si tuviera las cifras de sus años invertidas y en lugar de 18 fueran 81. Creo que ni aún así. En el mundo existen la amistad, el amor, la sinceridad, la generosidad y otras muchas cosas bellas que hacen amable la vida y sin las cuales no valdría la pena de estar aquí. Usted está perdiendo su tiempo lastimosamente. Busque una buena amiga a quien hacer su confidente, y verá que sabroso resulta encontrar una persona que nos comprenda y con quien de vez en cuando podamos pasar el rato criticando honestamente al prójimo. Echese más tarde un novio y me hablará de la delicia incomparable de esperarlo en la reja y de recibir sus cartas y sus cajas de bombones. Y no se empeñe en hacerse la misántropa porque eso no está de moda, ni es *chic*, ni da tono. ¿Convenido? Espero que no tarde en escribirme dándome cuenta de un cambio radical en su ser. Ya ve usted, sin interés ninguno he perdido diez minutos contestando a su carta. ¿No es esta una buena prueba que da por tierra con todas sus convicciones?...

Amor del Respondedor, Cabarca. — Para tonificar las mejillas y quitar la grasa superflua adelgazando el rostro, existe el masaje del palmeo, que consiste en darse palmaditas fuertes y continuadas durante algunos minutos, por la mañana y por la noche, en toda la cara, comenzando desde la barbilla hacia atrás y desde la barbilla hacia arriba. El mismo procedimiento vigoriza los músculos del cuello y disminuye la papada, el más terrible enemigo de la mujer que se acerca a los cuarenta.

Desgraciadita, Santo Domingo. — Mi compañera Elena de la Torre me ha entregado su carta y por ella y por mí, de perfecto acuerdo los dos, voy a contestarla. Su caso es realmente desgraciado, pero no irremediable. El remedio está en que usted se arme de fuerza de voluntad para imponerse a sus tiranos. Como ha pensado muy bien, hábleles claro. Es usted mayor de edad e independiente por sus conocimientos y por su posición. Puede usted hacer su vida sin necesidad de nadie. En un caso tan urgente como el suyo, no debe importarle el que dirán y antes que las consideraciones sociales — que nadie ha sabido guardar con usted — está su tranquilidad. Conviértase de dominada en dominadora. Sea usted quien mande en su casa, puesto que tiene autoridad suficiente y derecho para ello. Los años no importan. Debe gobernar en las familias y en los pueblos aquel que más valga y que sepa demostrarlo. No vivimos más en la Edad Media, sino en el siglo XX. Si se resignan, si se doblegan, si triunfa usted, quédese y continúe atendiendo a sus obligaciones, puesto que esto constituye un placer para la propia conciencia. Pero, si no transigen, váyase y no la importe ni la preocupe nada, ni la detenga ninguna consideración. Donde quiera que sea, sabrá usted ganar su vida y saldrá adelante. Tenga valor, sobre todo. Jamás debió conformarse con el atropello que cometieron con usted al conocer sus propósitos de matrimonio. Si aún es tiempo, busque al muchacho y hágale saber la verdad. Rebéllese, impóngase, haga valer sus derechos y déle cara a la vida. No se sacrifique estérilmente. Piense que después de una vida de renunciación, cuando los viejos estén muertos y los niños sean hombres, cada uno de ellos hará su propia vida y usted se quedará sola, vieja y pobre, porque no le habrá quedado ni el miserable consuelo de ahorrarse unos centavos. ¿Encuentra usted esto justo? La generosidad de usted no tiene razón de ser, puesto que nadie sabe apreciarla. Si los demás la dan una lección de egoísmo, aprovéchela y hágase más egoísta que todos. Y, sobre todo, luche por la vida y por la felicidad, pero no agote nunca sus energías para encontrar como única recompensa la soledad y la amargura, cuando los años pasen y sea tarde para recobrar el terreno y la juventud perdidos.

### LOS NIÑOS

(Viene de la página 232)

observación de nuestras propias acciones, se irán educando ellos por sí mismos, sin necesidad de que demos órdenes incesantes.

En la mesa, por ejemplo, les enseñaremos a llevarse la comida a la boca y a no dejarla caer sobre las manos o sobre el mantel. No verán masticar con la boca cerrada, sin hablar mientras comemos y sin hacer ruido, y esto les hará tanta gracia que tratarán de imitarnos, no pudiendo después, aunque quisieran, comer con la boca abierta, ni mancharse.

Cuando el niño es muy pequeño, se le hará comer solamente con la cuchara y con un pedacito de pan para empujar en la mano izquierda. Cogerá el vaso con las dos manos para no verter el agua. Más tarde, al cumplir dos años, se le enseñará a pinchar con el tenedor. Un poco más tarde aún, se le



## El desayuno IDEAL

**M**ANANA pruebe el Kellogg's Corn Flakes en el desayuno, con leche fría o crema. ¡Es algo verdaderamente excelso, y tan fácil de digerir! Nada mejor para los pequeñuelos. Pruébalo también a mediodía y se sentirá mejor toda la tarde. ¡Y tan fácil de preparar! No hay que cocerlo.

**M**ÁS de 12 millones lo comen a diario. Délo Vd. a probar a toda la familia —con fruta o endulzado con miel. Siempre fresco y crujiente en su paquete VERDE y ROJO herméticamente cerrado por dentro. De venta en todas las tiendas de comestibles.

**Kellogg's**  
**CORN FLAKES**





# TOSTADOR ELECTRICO DE CAFE "UNIVERSAL"

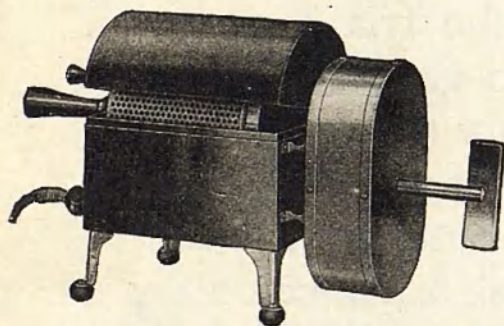
**C**ONVENIENTISIMO, rápido y de económica operación, este artefacto tuesta hasta media libra de café en un cuarto de hora o menos.

Basta colocar el café en el cilindro giratorio, dar cuerda al muelle que lo hace funcionar y unir la clavija de conexión con la corriente eléctrica que haya en la casa. En 15 minutos, el café estará uniforme y completamente tostado.

La construcción del tostador es sencilla y completa. Su funcionamiento sólo consume 550 vatios — es decir, menos que una plancha eléctrica — y se suministra de acuerdo con el voltaje requerido. Es barato en precio y en funcionamiento. Para venderlo, basta mostrar cómo opera.

Escriba Ud. hoy mismo pidiendo informes respecto al Tostador de Café UNIVERSAL.

LANDERS, FRARY & CLARK  
NEW BRITAIN, CONN., E.U.A.



pondrá en la mano un cuchillito pequeño sin filo. A los cuatro años, ya sabrá manejar todos los implementos como una persona grande. Y no pasará tiempo sin que sepa servirse por sí mismo, sin derramar la comida en la mesa.

Nada hay tan delicioso como ver a un niño comer bien manejando propiamente su cubierto, y en esto son prodigios los niños ingleses a los que se les pone en la mano el tenedor y el cuchillo en cuanto tienen fuerza para sostenerlos. En Inglaterra, se permite a los niños hacer cosas realmente difíciles para ellos, porque los ingleses tienen la acertada idea de que las cosas más difíciles se convierten en fáciles con la práctica.

Otra de las cosas que debe enseñarse al niño es a que hable despacio y en voz suave, sin meter bulla ni aturdir con sus gritos cuando en la casa hay visita. El mejor medio para conseguir esto es el de no prestarles ninguna atención, pues la mayor parte de los niños, cuando se ven observados, se consideran importantes y tratan de sobresalir más, no consiguiendo otra cosa que hacerse insostenibles.

El modo seguro de tener un hijo bien educado es el de serlo uno mismo. Si una madre miente, si no es gentil y amable más que cuando está en visita y si en la casa hace y dice cosas desagradables, sus hijos copiarán todos sus defectos, incluso el del fingimiento que es el más terrible y el que más se debe temer por las consecuencias que pudiera ocasionar en el transcurso de la vida.

## NUESTRA OPINION

(Viene de la página 216)

su impertinente intrepidez. Y si la lógica no queda muy satisfecha, el público sí. Por lo menos, el público que ha aplaudido esta cinta por acá. El desenlace, a la norteamericana, tiene centelleos románticos muy de acuerdo con el carácter de la trama.

Va resultando difícil emitir juicios sobre estas películas hispanoparlantes porque rara vez deja de equivocarse el cronista. Según la latitud, así es el recibimiento que los diversos países hacen a la misma obra; pero yo no creo estar en error declarando que "Cuando el Amor Ríe" va a dar dinero y prestigio a la casa productora y a acrecentar la popularidad de Mojica como cantante y como intérprete. Por otra parte, los parlamentos en que Mona Maris figura son breves y poco exigentes, y así la joven sale airoso de su labor. Villarias, muy bien como de costumbre. Lo mismo René Cardona. — Ariza.

## MENUDENCIAS

"The Devil to Pay", sonora, en inglés, de United Artists. — Donde Ronald Colman y Loretta Young se pegan a la hora y media en animadísima conversación, con el apuesto joven en papel de ocioso y de intruso. Lo malo es la conversación, porque el apuesto joven está muy bien. Y lo mismo digo de la apuesta dama.

"Sag Det I Toner", película sueca, con canciones y efectos sonoros, que tradujeron al inglés como "El Vals de Ensueño". La interpretan Hakan Westergren y Stina Berg. Es una novelita de lo más romántica. Lo que más me gustó de la cinta fue la música.

"The New Moon", sonora, en inglés, de M-G-M. — Especie de opereta que se supone desarrollarse en Rusia, para que el barítono Lawrence Tibbett cante esos retumbantes so-

## Cómo Obtener Cejas y Pestañas Bellas, Abundantes y Largas



ODA mujer debe ser poseedora de ojos bellos. Para esto es necesario, Primero: Pestañas largas y abundantes; y, Segundo: Cejas bien cuidadas. No importa cual sea el color de los ojos, —gris, castaño, azul— si los contornan abundantes y sedosas pestañas y cejas bien formadas, su encanto será siempre mayor.

Hoy día la mujer no tiene que sufrir la posesión de cejas y pestañas cortas, escasas, desiguales. Usted puede ayudar a la Naturaleza con sólo aplicar todas las noches un poco del Embellecedor de Cejas y Pestañas de M. T. (M. T.'s Eye-Brow and Eye-Lash Beautifier). Esta preparación científica fortalece las cejas y las pestañas, robusteciéndolas y lustrándolas gradualmente e imparte brillante expresión y mayores encantos a la cara.

Garantizamos que el Embellecedor de Cejas y Pestañas de M. T., usado por millares de damas, es absolutamente inofensivo. No tiene grasas ni es pegajoso, sino un líquido limpio, agradablemente perfumado, en frascitos de vidrio con tapa y aplicador de cristal. Aquí ilustramos el tamaño exacto del frasco. El principio activo de esta valiosa preparación es una rara y costosa concentración orgánica que no tiene igual como estimulante y fortificador de los folículos productores de abundantes y tupidas pestañas.

### DEVOLVEMOS EL DINERO SI NO SATISFACER

Al recibo de 75 cts. oro americano en Giro Postal Internacional o Cheque, enviaremos, franco de porte, un frasco del Embellecedor de Cejas y Pestañas de M.T. y un ejemplar del libro "Consejos de Belleza", de propiedad literaria asegurada.

Las siguientes preparaciones son de superior calidad y bien recomendadas:

Crema de Belleza Natural de M. Trilety.....	\$0.75
Loción Antiséptica Emblanquecedora y Astringente de M. Trilety.....	0.75
Crema Balsámica Medicinal de M. Trilety para las manos y la cara agrietadas.....	0.50
Polvo Depilatorio de M. Trilety.....	0.75
Quinol Mineralizado (Crema Evanescente).....	0.75

M. TRILETY, Preparaciones de Tocado Depto. 1346 Biryhampton, N.Y., E.U.A.





nes que lo han hecho famoso. Lo secundan Grace Moore y Adolphe Menjou. Tibbett muy bien cuando canta, regular cuando actúa y bastante inconvincente cuando hace el amor.

"Night Work", de Pathé, con canciones y efectos sonoros, a cargo de Eddie Quillan y Sally Starr. El tema es original y la interpretación más cuidadosa y divertida que en otras que ha interpretado Eddie. La recomiendo, pero conste que las canciones no tienen absolutamente nada de particular.

"Su Propia Sangre", con Bill Boyd, Ernest Torrence y Dorothy Sebastian. Sonora en inglés, pero adaptada con letreros al español. Es de Pathé y tiene como argumento "la eterna lucha entre la honra y el amor filial", o algo así igualmente complicado y sentimental; pero como hay balazos, peleas y uno que otro besito, está mal criticar. — Guaitzel.

### MARRUECOS

Sonora, en inglés.  
"Paramount"

El Marruecos de esta soberbia producción no es, indudablemente, el que tan bien conoce y describe nuestro compañero Luis Antonio de Vega; pero hay que hacer hincapié en el tacto del director al abstenerse de fabricar en Hollywood un Africa de cartón. Casi todas las escenas se desarrollan en estrechas callejuelas que no pretenden ser más de lo que son, o en arenales atormentados por el viento y el sol. Lo tórrido del clima se percibe, más que se ve, en la acción misma. Y esta acción es reconcentrada. Todo el argumento se reduce a los amores entre un soldado de la legión extranjera de Francia y una cantante de pasado borrascoso. Las complicaciones del tema las suministran un marido engañado, un rico resuelto a casarse con la cantatriz y dos o tres tipos admirablemente caracterizados.

Gary Cooper es el legionario, y pocas veces ha sido más feliz en una interpretación. Sus diálogos son brevísimos y encaja en ellos, oportunamente, palabras castellanas. Marlene Dietrich, mejor todavía que en sus películas alemanas, actúa con más libertad, se ve más linda y canta con mayor entusiasmo. Su trabajo es una joyita. De Menjou, atildado, flemático, impecable, nada hay que decir: sigue siendo modelo de actores. Con un reparto así, y con una dirección como la que la cinta tiene, no es de extrañar su clamoroso éxito. No termina en besitos, ni en matrimonio, ni en palabras melosas: concluye cuando una mujer enamorada sigue, descalza sobre las arenas quemantes del Sahara, a su hombre que va a la guerra. — Ariza.

### ORIENTE Y OCCIDENTE

Sonora, toda en español.  
"Universal"

Lupe Vélez ha hecho su debut en el cine parlante en español encarnando a la protagonista de "Oriente y Occidente", versión de la famosa obra americana "East is West", y su éxito fué rotundo. A ello contribuyó extraordinariamente el brillante diálogo de Baltasar Fernández Cué, maestro en lides cinematográficas, a quien se deben varias de las más admiradas producciones filmadas en Hollywood. Compartieron el triunfo de Cué, secundando a Lupe Vélez, el argentino Barry Norton, el mejicano Daniel Rea, el chi-

(Continúa en la página 239)

MARZO, 1931



## Ésta es la Edad de Aluminio

### Economía y Alegría en la Cocina

¿QUÉ comeremos hoy? ¿Un sabroso estofado, un apetitoso asado, un delicioso arroz con pollo?

Se acabaron los dolores de cabeza para la cocina — la preparación de la comida ha dejado de ser una engorrosa tarea, pues la señora ha provisto la cocina de utensilios de Aluminio.

Los resultados son invariables — ya no hay contratiempos. El Aluminio se calienta rápidamente, mantiene la temperatura uniforme y los alimentos conservan su sabor natural. Establece un verdadero precedente en materia de economía, pues no se raja, no se desportilla ni se quiebra. Con su argentina apariencia, el Aluminio contribuye a la belleza y a la alegría de la cocina — dura mucho, se limpia fácilmente y permite cocinar bien y con economía.

Pida los utensilios de aluminio espeso que se venden en las principales ferreterías y en los buenos almacenes.

★ EN SU ESPESOR SE REVELA SU CALIDAD

ALUMINUM (IV) LIMITED, Nueva York, E. U. A.



Para su despacho,  
**EVERSHARP**

... la pluma fuente  
nueva y elegante con  
base de piedra antigua

Marmol italiano lustroso,  
Onyx Argentino bellísimo  
— Vidrio de Carrara res-  
plandeciente — estos pre-  
ciosos minerales se usan en  
las bases de las escribanías  
Eversharp.

Son plumas-fuente, ante  
todo. Todas las ventajas  
probadas, los refinamien-  
tos y finuras característi-  
cas de Eversharp se hallan  
presentes en cada modelo.  
Pero también reflejan gran  
belleza — armonizan con  
el mobiliario más lujoso.

En el hogar o en la oficina  
son objetos útiles y artísti-  
cos. Véalos en  
los establecimien-  
tos del ramo.

En siete hermosos co-  
lores; Jade — Nogal  
Bronce — Azabache  
— Coral — Palo de  
rosa — Negro y ná-  
car. La mayoría de  
los modelos van do-  
tados de Eversharks  
con "Punta inter-  
cambiable"



# Consultas Grafológicas

A cargo de J. Jiménez

## CONSULTAS GRAFOLOGICAS CINE-MUNDIAL

Sr. Grafologo: Sirvase publicar el análisis de  
la muestra adjunta.

Nombre .....  
Seudónimo .....  
Dirección .....  
Ciudad ..... País .....

NOTA.—Dánse además del pseudónimo, nombre  
y señas completats.

**Alehuja, La Paz, Bolivia.** — Un espíritu selecto y culti-  
vado como lo es el suyo, tiene que destacarse por una  
serie de características casi excepcionales. Es usted com-  
prensivo, sensible, esencialmente original en sus gustos y  
llena de armonía en todo su sér. Se preocupa, tal vez en  
demasia, de la opinión ajena y esto produce en usted cierta  
inquietud que altera un tanto el ritmo en que, de manera  
sosegada y tranquila, se mueve su vida.

**M. J. B. V., Logameso, Colombia.** — Una ambición  
infinita preside todos sus actos. Se siente seguro y dueño  
del futuro, pero ansia más y siempre más. Es malicioso,  
iracundo y no muy generoso de sentimientos. Su limitada  
inteligencia le hace ver intrigas por dondequiera y le vuelve  
desconfiado.

**Violeta, Oriente, Cuba.** — Temperamento romántico,  
imaginación viva, con tendencia a la fantasía; un poco  
egoísta y algo desconfiado.

**Marchialy, Cuba.** — Buen muchacho, trabajador, honrado  
y de sentimientos nobles. Inteligencia poco cultivada y  
mentalidad mediocre. Tiene un carácter un poco desigual  
y se enoja fácilmente por la cosa más pequeña.

**Ex-Trono, Cauto Embarcadero, Cuba.** — Es usted una  
persona de tan extraordinaria fantasía que se pasa la vida  
construyendo castillos en el aire con su imaginación. Pero  
como, por otra parte, es muy perseverante y no se deja  
dominar fácilmente por pasiones ni personas, pudiera suc-  
ceder que alguno de esos castillos que construye se solidificara  
definitivamente y quedara de recuerdo para la posteridad.  
Su carácter es, por esto, contradictorio; y lo esencial para  
usted sería que algunos de sus sueños se llegasen a con-  
vertir en realidad.

**Alcantara, Valparaíso.** — No he recibido la carta a que  
se refiere en la suya. Sin duda se ha extraviado en el cor-  
reo o estará traspapelada entre los montones de correspon-  
dencia que me aguardan constantemente. Si aparece tendré  
mucho gusto en hacerle el análisis que me pide.

**Amadeo, Guayaquil.** — De una finura extremada y de  
una educación exquisita, con gran equilibrio mental, es la  
persona cuya letra viene adjunta al cupón. Si es realmente  
suya, no cabe duda que es usted un perfecto caballero y  
un hombre de gran corrección en todo momento. Debe ser  
un placer el tratarle y por supuesto lo es el saber que  
todavía andan por el mundo personas así.

**Alma fuerte, Quito.** — Espíritu firme, lleno de energías  
y de ambiciones, con ansias de avanzar y alientos suficien-  
tes para llegar a donde se proponga. No dudo que así  
sea porque tiene para ello todas las condiciones apetecibles,  
incluso la juventud.

**Ortodoxa, Aguada, Cuba.** — Jamás he tropezado con  
una letra de mujer como la de usted. La impresión es de  
lo más desagradable. Sus enormes rasgos, sus fantásticos  
perfiles, los arabescos de sus letras mayúsculas me dejan  
perplejo. Son indicios seguros todos ellos de que es usted  
la mujer más desmedidamente orgullosa y presuntuosa que  
existe. Para dejar satisfecho su orgullo, no retrocedería  
ante nada y todos sus pensamientos y acciones giran alre-  
dedor de esa desatinada pasión que domina su existencia.  
Si yo estuviera en su camino la tendría un poco de miedo.  
Como afortunadamente no lo estoy, me da lástima. Es  
usted una infeliz, después de todo, que se cree omnipoten-  
te y que en realidad no vale la pena. La valdría, en  
cambio, si se hiciera más humana, puesto que la sobran  
talento y condiciones para hacerse estimar y admirar real-  
mente.

**Formalita, La Paz, Bolivia.** — Su carácter no necesita  
modificación. Está bien tal como es, dulce, sencillo, com-  
prensivo y lleno del encanto de una verdadera mujer muy  
femenina, pero de gran intuición para poder servir de guía  
y de consejera a las personas con quienes se halla íntima-  
mente relacionada.

**Ant, Yovaldi, Santa Clara, Argentina.** — Persona cré-  
dula, confiada, inocentona. De temperamento romántico y  
de gustos y aficiones decididamente musicales. Muy afec-  
tuoso y muy servicial, generoso y amigo de la verdad.

**Una curiosa, Banes, Cuba.** — Mujer de carácter complica-  
do, subyugadora, de simpatías extraordinarias y de se-  
guras decisiones. Muy coqueta, muy amiga de la intriga y  
muy arriesgada, siempre que se excita su curiosidad, pa-  
ra tratar de satisfacerla. Sería peligrosa, de no tener una base  
de educación muy firme y un sentimiento de deberes y  
deberes perfectamente definido, que la sirve de freno cuando  
quiere lanzarse a la busca de quimeras por los campos  
del ideal.

**Aguas-fuertes, Aguascalientes, Méjico.** — El análisis de  
su letra considero que es un triunfo definitivo para la gra-  
fología. Por el pseudónimo no puedo saber si es usted hom-  
bre o mujer y, a primera vista, parece su carta la de un  
señor perfectamente equilibrado, ordenado y justo, con las  
características de un hombre de letras. Pero he aquí que  
la grafología me descubre que es usted una chiquilla co-  
queta, presumida y sin pizca de seriedad. Un pajarillo lo-  
co que, a pesar de lo bellísimo y uniforme de su escritura,  
no piensa en nada serio y le gusta divertirse con todo. Co-  
mo en este caso tan extraño y por lo desconcertante de  
su apariencia caligráfica, se halla interesado mi amor pro-  
pio, le agradecería dos líneas que me digan si acerté en  
mis apreciaciones.

**Fedora, Lima.** — No puedo definir su carácter porque  
aún no lo tiene formado. Está en embrión. Ahora es  
usted una chiquilla caprichosa, obstinada y sobre todo pe-  
rezosa, muy perezosa. Creo, sin embargo, que todo esto  
ha de transformarse no tardando mucho. ¿En qué sentido?  
No puedo precisarlo porque no soy adivino. Pero creo  
que para mejorar en lo que se refiere a sus caprichos y  
terquedades y para empeorar o quedarse estacionada en  
lo que se refiere a esa indolencia que parece formar parte  
fundamental de su naturaleza.

**Puro corazón, Guayaquil.** — Criatura tranquila y serena,  
sin complicaciones pero con mucho carácter y con una gran  
dosis de sentido común. Es paciente, abnegada y fácil para  
el sacrificio por cualquier persona o cosa que la interese.

**Zule, Trujillo, Perú.** — En los rasgos de su letra se adi-  
vina un ligero cansancio que no se justifica por algunos  
otros indicadores de energías y de alientos. Hay algo en su  
vida que le hace un poco escéptico y desconfiado. No debe  
ser así, porque tiene dotes de triunfador en todos los órde-  
nes. Y merece serlo porque es bueno, justo y noble.

**Ella, Medellín, Colombia.** — Mujer optimista, valerosa,  
alegre, con la sana alegría de un espíritu fuerte y de un  
cuerpo rebosante de vida. De poderosas energías, ama la  
lucha y el trabajo y jamás se siente triste ni cansada. El  
vivir a su lado es una bendición y todo parece florecer  
alrededor suyo.

**Claus, Buenos Aires.** — Estaré encantado si me escribe  
como me promete para decirme si acerté o no en el aná-  
lisis de su caligrafía. Espero que sí. Es usted lo que se  
llama comúnmente una persona "discreta". Apacible de  
carácter, suave, bondadosa y buena mediadora en cualquier  
asunto o en cualquier desavenencia. Muy viva de inteli-  
gencia, se da cuenta rápidamente de cualquier asunto y  
soluciona en el acto el más intrincado problema. Y todo  
serenamente, sin excitarse y sin darle importancia a las  
cosas. Si, después de leídos estos renglones, sigue usted  
sin creer en la ciencia grafológica, tendré que renunciar a  
seguir contestando las consultas de los lectores de CINE-  
MUNDIAL.

**Chiquito, Buenos Aires.** — Hombre serio, de carácter  
hoseco en apariencia, pero bondadoso en realidad. Muy  
casero y amante de su familia; buen oficinista. De con-  
diciones notables para la teneduría de libros.

**Miss Misterio, Mendoza, Argentina.** — Es tan extraña  
su letra, que aun estando leyéndola y viendo que su carta  
está escrita en castellano, me daba la impresión de venir  
en portugués. La falta de conexión de las sílabas indica  
que es usted extraordinariamente práctica y lógica en sus  
deducciones. Sus actos y sus palabras son siempre acer-  
tados y es usted magnífico juez para definir el carácter de  
las personas que pasan ante usted. Sus impresiones del  
momento son siempre acertadas y le basta con ver a una  
persona por un instante para determinar si es buena o  
mala. No es fácil engañarla, y su intuición la lleva siem-  
pre por el camino debido. Es muy religiosa y de tenden-  
cias morales extremadas.

**La Quichicha, Caracas.** — Carácter sencillo, lógico, sin  
complicaciones ni secretos. Alegre por temperamento y  
sumamente afectuosa.

**Mimosa, Montevideo.** — Sería usted alegre si fuera com-  
pletamente feliz. No cambio de opinión. La letra que me  
envía denota un carácter negligente, falta de tacto y de  
ternura e incompetente en cuestión de detalles y sistema.  
No muy buena memoria y un descuido general de modales  
y acciones. Hay nobleza de sentimientos, pero reserva pa-  
ra expresarlos y cierta rudeza que suele desconcertar aun  
cuando no sea intencionada.

**Aquiles, Guadalajara, Méjico.** — Me complace mucho su  
opinión con respecto a la ciencia grafológica que es real-  
mente exacta. Usted es impulsivo, jovial, de carácter ca-  
prichoso y versátil y no se puede fiar mucho en usted  
para cuestiones triviales, como la puntualidad en una cita,  
la exactitud en un encargo, etc. Por lo demás, tiene con-  
diciones de carácter magníficas y es un incomparable amigo  
de sus amigos. Viveza de inteligencia y generosidad sin  
límites son sus características primordiales.

**David Orzco, Chiriquí, Panamá.** — Temperamento apa-  
sionado, motivo, propicio a entregarse por completo a las  
más diversas emociones. Falta de equilibrio y de serenidad.

**Triguena, David, Panamá.** — Mujer celosa y descontenta-  
diza. Exigente en el cumplimiento del deber y de gustos  
y aficiones raras. Es alegre y le gusta mucho divertirse y  
verse halagada por los hombres.

**Chiste, Vina del Mar, Chile.** — Espíritu místico, dado  
a la meditación y al estudio. Ansia de ideales. Rebelde  
contra la prosa del cotidiano vivir. Gran inteligencia,  
muy cultivada, y condiciones positivas para las Letras.

MARZO, 1931



Greta, Bogotá. — Tipo de super-hembra en la parte moral que me revela su grafología. No dudo que ha de serlo usted también en su aspecto físico. Parece revelarse esto también en su letra. Muy inteligente, de gran cultura, de gustos refinados y de ambiciones bien encauzadas. Es un poco orgullosa y muy despectiva hacia quien vale menos que usted. No se hace muy simpática a veces por esta superioridad que deja sentir.

A. Carrillo, Lima. — Tiene usted un gran valor moral, una buena retentiva y una gran atención para los detalles. Pero le falta imaginación y esta es la causa de que pocas veces tenga éxito en lo que hace.

Yoch, Tampico, Méjico. — Hombre de trabajo. Empleado modelo de gran seguridad y confianza. Carácter firme. Exacto en el cumplimiento del deber, sin grandes iniciativas, pero muy laborioso y competente.

Flor de un día, Sta. Ana, Cuba. — Gran actividad, optimismo y confianza en el esfuerzo propio. Desorientación en los deseos y cierta indecisión cuando se trata de tomar determinaciones en algo definitivo.

Elisa, Tocopilla, Chile. — Temperamento ardiente, de una gran vehemencia en afectos y en odios, pero muy justa al repartirlos. Nunca se deja llevar por las primeras impresiones y es cauta y reflexiva, tal vez porque comprende que una vez tomado un rumbo no la es fácil retroceder.

Casa Roja, Puerto Plata, Santo Domingo. — Carácter constructivo, pacifista, razonador. Sereno en los juicios, leal y generoso.

Variabilidad, etc. Granulote, Colombia. — Inteligencia mediocre. Mediana instrucción y gustos indefinidos. Serio a veces y triston en ocasiones. Carácter desigual, pero muy buen fondo y excelentes sentimientos.

Empleado, Cartagena, Colombia. — Opino que es usted un hombre que se cree superior al resto de los mortales y que tiene un desprecio olímpico por todo aquello que no se hace dirigido por usted. Es un poco fanfarrón, pero desprendido y oportuno cuando se trata de prestar ayuda moral o material al prójimo.

Aspirante, Maracaibo, Venezuela. — Sensatez de juicio y de propósitos, perseverancia y tenacidad en el estudio, afán de mejoramiento y ambiciones lógicas y justas. Integridad de carácter y nobleza de sentimientos.

Tampeño, Tampa, La Florida. — Hombre de carácter fuerte, de gran actividad, muy serio en sus tratos y muy rencoroso y difícil para perdonar una ofensa. De gran vigor físico y dispuesto siempre a luchar por las causas justas.

Westampeño, W. Tampa, La Florida. — Carácter bonachón, afición al trabajo y a la lectura y partidario decidido del ejercicio físico. Un poco reservado y enemigo de la ostentación.

Escritora, Habana. — Indudablemente se extravió su carta, pues felizmente para mí no estoy tan atrasado de correspondencia hasta ese punto. Esta segunda carta sirve lo mismo. Es usted una linda criatura de verdadero valor. Bondadosa, modesta, afectuosa e inteligente. Se interesa especialmente en los asuntos domésticos y su felicidad se encierra en el hogar. Hace usted la vida amable a los que la rodean y no cabe duda de que la felicidad habrá de sonreírle en todo momento.

### NUESTRA OPINION

(Viene de la página 237)

leno Lucio Villegas, los españoles Manuel Arbó y José Soriano Viosca, el norteamericano Andre Cheron y los chinos Tetsu Komai y Jim Wong. La obra fué muy bien dirigida por George Melford. — Don Q.

### TOM SAWYER

Sonora, en inglés.  
"Paramount"

Después de una larga ausencia del cine ha vuelto a la pantalla el ex niño prodigio Jackie Coogan, conocido en nuestros países por "el chiquitín", desde que, hace ya doce años, lo presentó Charles Chaplin en "The Kid". Después de aquella primera película hizo catorce más, llegando a ganar un sueldo de \$3.500 dólares semanales. Luego tuvo que educarse, ingresando en la Loyola High School, en Los Angeles, donde aún sigue estudiando. Tiene ahora dieciséis años de edad y pesa 95 libras. "Tom Sawyer" es un libro de Mark Twain, muy popular en los Estados Unidos, y las aventuras de su infantil protagonista no hay quien no las conozca. Acaso por esto, más que por el mérito intrínseco de la película, ha sido muy del agrado del público norteamericano. Nuestros públicos no podrán disfrutar del diálogo inglés de esta producción, que les llegará con simples títulos en español, ya que, por falta de intérpretes, no se pudo filmar también en lengua castellana. — Don Q.

Marzo, 1931



## ¿Por qué la admiran?

¿Por qué es popular? Porque a los hombres les agrada su gracia y su talento femeniles. Ella ha sabido cuidar sus dientes y puede sonreír con franqueza y orgullo. Ahí está el secreto.

El cepillo y los dentífricos comunes no protegen la dentadura propiamente. Hay que neutralizar los ácidos bucales que se forman en la Línea del Peligro—donde la encía toca el diente—y que originan caries y piorrea.

La Crema Dental Squibb, producto científico, contiene más de 50% de Leche de Magnesia Squibb, el antiácido eficaz e inofensivo, reconocido por médicos y dentistas. Limpia los dientes perfectamente, los protege porque contrarresta los ácidos bucales, y tiene un sabor delicioso. Comience a usarla ahora.

## CREMA DENTAL SQUIBB



E. R. SQUIBB & SONS... Nueva York

Químicos Manufactureros  
Establecidos en el Año 1858



TANGEE



Una autoridad  
en modas dice:

“El color  
natural  
está de moda”

“EL colorete y el lápiz para los labios que más simulan el matiz natural de la tez”, dice este experto en asuntos de moda y de belleza, “asimila a cualquier tipo de mujer porque ponen de relieve su atractivo y porque, además, obedecen los dictados de pulcritud que prevalecen en 1931.”

“Esa es precisamente la misión de las preparaciones de TANGEE. Acentúan y dan intensidad a los tonos naturales de la piel porque armonizan singularmente de matiz cuando se aplican al cutis. De ahí que sirvan para todos los tipos: la rubia, la morena, la pelirroja o la trigueña.”

TANGEE, es de fama mundial. No tiene grasa. Es natural. Es permanente.

¡NOVEDAD! El TANGEE “THEATRICAL” es un lápiz especial, de tono oscuro, para profesionales y para usarse por las noches.



THE GEORGE W. LUFT CO., Dept. CM. 2  
417 Fifth Avenue, New York, E. U. A.

Por 20¢ oro americano enviamos una cajita conteniendo los seis productos principales.

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad.....País.....

## Por las Tiendas de Nueva York



TRES distintos abrigos para el imprescindible viaje al sur de fines de invierno. Cuba, la Florida, las Bermudas, son los lugares elegidos por los neoyorquinos. Los californianos, a pesar de su clima primaveral, buscan también un cambio en las diversas islas del Pacífico. Y en todos los países a donde llega CINE-MUNDIAL, es seguro que habrá un lugar de reposo y de clima suave en que los preferidos de la suerte pasen una temporada en esta época del año, por acercarse para unos la primavera y para otros el otoño, estaciones propicias al viaje de descanso.

Bergdorf Goodman, en su exposición del segundo piso del Plaza, es quien presenta estos abrigos a que aludimos. Para el viaje, un abrigo de paño grueso en colores más bien claros y forrado de piel, por \$145. Para los días de permanencia en el Sur un abrigo de sport, que se pueda poner sobre cualquier vestido ligero de mañana, de franela blanca o de color mostaza, que es de última moda, por \$95. Y para los vestidos de noche un bellísimo abriguito corto de raso brillante, en colores claros, con anchos puños de piel de ardilla, que valen \$125. Al regreso del Sur y ya en plena primavera, los dos abrigos últimos serán utilísimos en pleno Nueva York.

L. P. Hollander Co., en la calle 57, tiene bellos sombreros, diseñados también especialmente para este viaje al Sur en que todo el mundo piensa o con el que todo el mundo sueña, por lo menos. Son de piqué estampados. Los estampados están a la orden del día en toda clase de géneros y de prendas de vestir, y con ellos hace juego un *babero* en pico, que se exhibe con este adjetivo infantil y al que en realidad no puede llamarse bufanda ni *écharpe*. El precio de los sombreros es el de \$22, y el de los *baberos* \$15. No habrá muchacha elegante que, a pesar del precio algo excesivo, y tal vez por esto mismo, no lleve en su equipo de viaje alguno de estos juegos de extraordinaria novedad.

Best & Co. en la Quinta Avenida, al pensar en los finísimos vestidos de *georgette*, cada día más entallados, se ocupa de la figura necesaria para que resulten elegantes, y ofrece unos “Mouldettes”, que realmente la modelan como si la mujer fuera una estatua. Son sumamente ligeros, apenas si pesan 5 onzas, y se ciñen al cuerpo como un guante. No tienen ballenas, ni broches, ni cintas o cordones de ninguna clase. Llevan las ligas separadas y se pueden lavar, sin que haya necesidad de plancharlos. Son de rayón, en colores

blanco y rosado, en medidas de busto del 30 al 38 y valen \$3.95.

Russeks, también en la Quinta Avenida, presenta una colección de prendas de ropa interior, primorosamente hechas a mano y adornadas con ricos encajes de Alençon, que acaba de recibir de Francia. Las ofrece rebajadas casi a la mitad de su precio. Las piezas que están marcadas a \$9.75, valen ahora \$4.75. Y las de \$14.50, valen \$7.75.

Nardi, la conocida casa de equipos para montar, establecida en el número 73 West, de la calle 47, está en el apogeo de su venta anual con una gran reducción en todos los atavíos. Levitas y *brecches*, para señoras, que valen \$50, se venden a \$30. Y para muchachos, los valores de 35 dólares han quedado reducidos a \$18. Los abrigos para niños están marcados a \$25 y los de señoras a \$55.

Abraham & Straus, de Brooklyn, tiene la exclusiva de los preciosos vestidos diseñados por Barbara Lee. La nota de distinción la da en todos ellos un accesorio de batista bordado a mano, que en unos es el pechero, en otros los largos puños y en otros la estrecha berta que ciñe los hombros. La batista con el crepé mate, con el terciopelo transparente y hasta con el raso brillante, forma un bonito efecto de absoluta novedad. Los vestidos de Bárbara Lee en colores azul, negro, gris o mostaza, se venden al precio uniforme de \$39.50.

McCreery, en la calle 31 y Quinta Avenida, hace gala de la diversidad de sus modelos estampados. Desde el estampado diminuto que parece *confetti*, hasta el estampado enorme de grandes flores o enramadas. El cuello *cowl* drapado sigue siendo el favorito, aunque también se ven algunos modelos con enormes solapas vueltas que cubren todo el delantero. El precio de estos modelos de McCreery no puede ser más modesto: \$15.75.

Y para que no todo sean vestidos, no estará demás que nuestras lectoras sepan que Ovington, la famosa casa de los regalos situada en la Quinta Avenida y calle 39, tiene una exposición de vajillas, en maravillosos diseños de los famosos ceramistas europeos — Ahrenfeldt, Wedgwood, Coxon-Belleek, Minton, Rosenthal, etc. — que vende con un descuento sobre el precio regular, de un 10 por ciento en cada docena de piezas; un 25 por ciento en cada dos docenas, y un 33 por ciento en cada tres o más docenas. El momento no puede ser más oportuno para las amas de casa que quieran renovar o reponer el servicio de comedor.



## EN BROADWAY

(Viene de la página 195)

No menciono nombres para no enredar la pita.

\* \*

A JUZGAR por lo que dice el procónsul Roosevelt, Puerto Rico debía llamarse Puerto Pobre.

\* \*

IBERIA, fundada hace setenta años por un grupo de negros norteamericanos ansiosos de libertad, es hoy el foco de esclavitud más grande de África.

Tan descarada es la trata de negros por allí desde hace años, que hasta Mr. Stimson se ha enfadado en Washington y empieza a quejarse.

\* \*

UN tal Acuña es el hombre de la hora en Nueva York.

Es chileno, pequeñito, de cabello negro y rostro afeitado; tiene unos 30 años, mujer e hijos y habla el inglés de corrido.

Aquí le enseñaron un oficio raro que tal vez se desconozca en su lejana patria: era el confidente más activo en dedicarse, como especialidad, a la caza de mujeres complacientes para luego sacarles dinero en connivencia con los detectives, cosa fácil en los Estados Unidos donde la prostitución está prohibida y se castiga con cárcel y fuertes multas.

Vivía en la obscuridad, como las ratas, hasta hace tres meses, cuando expuso la vida y se colocó de un salto en la primera plana de los diarios al retar a todo el cuerpo de policía de la metrópoli, contra el que hizo y sostuvo una acusación tan grave que va a costar la carrera y la libertad a más de treinta oficiales.

Acuña ha llegado, pues, a la cima de su profesión, que ya es algo, sea cual fuere aquella: hoy es el delator más famoso en Norte América.

Jorge Hermida.

## HOLLYWOOD

(Viene de la página 202)

y gracias a esto cree ella que nada tendrá que temer de las autoridades de Inmigración, pudiendo quedarse en los Estados Unidos, indefinidamente; aunque, claro es, haciendo opción a la ciudadanía norteamericana...

"Toto" — la segunda película de las hechas por Ernesto Vilches en la Metro, y que estaba aún sin bautizar, pues, además del original, se discutieron los títulos de "Una furtiva lágrima", "Su última conquista" y "Me gustan todas" — no llegará a ser conocida por el público. ¿Motivo? Las razones que nosotros mismos apuntamos en estas mismas páginas de CINE-MUNDIAL, cuando comentamos cómo de una buena comedia francesa se había hecho un mal vaudeville...

En cambio, parece ser que ahora ya no habrá inconveniente alguno para que Adolfo Menjou filme "El eterno Don Juan", de Zárraga, que aquí ha de hacer al mismo tiempo en inglés, francés y alemán...

Carlos Borcosque, que tuvo un gran éxito dirigiendo "Madame X" en español, ha sido encargado de dirigir también el "Cheri-Bibi", de Gastón Leroux, que el propio Zárraga

(Continúa en la página 243)

MARZO, 1931



En la gloriosa  
estación

(y en la mala)

un cutis adorable

ALGO hay en cada estación que daña el cutis, tendiendo a marchitarlo: el frío lo irrita y enrojece; lo reseca el calor; el sol lo oscurece; el viento y el polvo lo agrietan... y no menos lo dañan los cambios de temperatura.

Pero no hay preocupaciones para aquellas que usan la Crema de Miel y Almendras Hinds. Su uso diario asegura la protección más eficaz. Infinidad de mujeres lo saben: y conocen que, además la Crema Hinds conserva lozana y tersa la tez; da al cutis esa seductora blancura tan deseada por las mujeres elegantes... Use la Crema Hinds para el rostro, las manos, el cuello, los hombros, el escote... y de vez en vez después del baño, por todo el cuerpo... Dará a la piel nueva belleza y una deliciosa tersura.

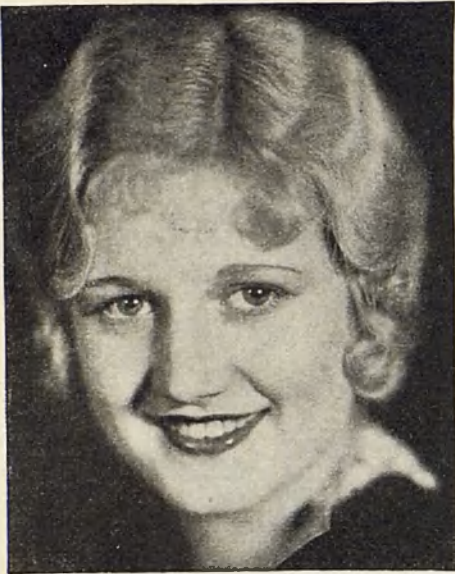


# CREMA HINDS

Sana el cutis ~ lo blanquea  
lo vigoriza ~ lo protege ~ lo suaviza

DA A LAS MANOS UNA EXQUISITA BLANCURA Y SUAVIDAD





## Ahora... Posea Ud. Una Tez que Cautive a Todos los Hombres

Use Este Método que Hace  
el Cutis Blanco y Bello

UN nuevo y sorprendente tratamiento que no le llevará más de media hora, le brindará la satisfacción de poseer un cutis perfecto, suave, límpido y atrayente, delicadamente sonrosado con matiz natural, libre de manchas e imperfecciones. Los más reputados especialistas en belleza de las capitales del mundo lo recomiendan y emplean. Famosas bellezas del teatro y pantalla y de la sociedad, dicen que la pureza y perfección de su tez son conservadas muy ventajosamente con este tratamiento extraordinario. Es sorprendentemente rápido y fácil. Basta extender sobre el rostro, cubriéndolo desde la frente hasta el cuello, una fragante substancia como crema, llamada Boncilla Clasmic Pack. En poco tiempo se seca, extrayendo de la piel todas las impurezas que le dan una apariencia mate, manchada y amarillenta. Trae la sangre a las mejillas, cubriéndolas con el atrayente color natural de una tez transparente y sana.

No existe otro secreto de belleza tan atractivo como una adorable tez límpida y de color natural. Con este tratamiento no tiene usted que envidiar ningún cutis hermoso, usted puede tenerlo tan atrayente o más.

Después que usted haya removido el Clasmic Pack, el Boncilla Cold Cream es lo más recomendable para conservar la frescura y suave color natural que el Pack ha dado a su tez. Para completar el aceite, cuando usted salga, use el Boncilla Vanishing Cream y el fino polvo claro Boncilla Face Powder que se adhiere a la piel por horas y evita el brillo de la nariz y las mejillas.

Pruebe el Clasmic Pack ahora, convéngase de la frescura, saludable transparencia y color que dará a sus mejillas, desde la primera aplicación. Y después, ¡vea cómo este nuevo atractivo le traerá la admiración y adulación de todos!

# BONCILLA

## CLASMIC PACK

BONCILLA ESTA DE VENTA EN

Argentina — E. Herzfeld, Calle Río de Janeiro 223, Buenos Aires.  
Chile — Harselm Soc. Ltda., Antofagasta.  
Chile — Harselm Soc. Ltda., Santiago.  
Chile — Harselm Soc. Ltda., Iquique.  
Colombia — Vicente Peñalosa, Apartado 1075, Bogotá.  
Costa Rica — Vicente Linares, P. O. Box 26, San José.  
Cuba — Compañía Harris, O'Reilly No. 104, Habana.  
Ecuador — Dr. Pedro Holst, P. O. Box 487, Guayaquil.  
El Salvador — E. E. Huber & Co., San Salvador.  
Filipinas — George Orfaley, P. O. Box 203, Manila.

Honduras — Huber Honduras Co., Inc., Tegucigalpa, San Pedro Sula.  
México — Sanborn Hnos. S.A., Ave. F. I. Madero No. 4, Mexico City.  
Nicaragua — Ricardo Gordillo, Managua.  
Nicaragua — Guillermo Itupor, Matagalpa.  
Panamá — Huertematto y Cia., Inc., French Bazaar, Panamá.  
Perú — F. y E. Rosay, Calle de la Merced 632, Lima.  
Puerto Rico — A. Marxuach, P. O. Box 518, San Juan.  
Uruguay — Carmelo Paterno, San José 1138, Montevideo.  
Venezuela — F. Fuenmayor y Cia., Caracas.



## CIENCIA DOMÉSTICA

POR ELENA DE LA TORRE

### Salud y Belleza

NO siempre ha de tratar la "ciencia doméstica" de la rutina de los deberes diarios, del incesante trabajo, "siempre hecho y siempre por hacer", de la mujer en el hogar. Ciencia doméstica y no pequeña es para la esposa el saber conservar sus atractivos juveniles en la edad madura, para resultar siempre agradable ante los ojos del esposo y de los hijos. No estará de más que, de vez en cuando, tratemos este punto tan importante en la vida de la mujer.

Muchas personas me preguntan si yo creo en las preparaciones de belleza.

Hace algunos años, cuando mis ojos no veían sino el atractivo encanto de la juventud reflejado en el espejo, hubiera contestado que no. Hoy, que ya voy sintiendo la tendencia de huírle un poco a la luz, confieso que sí.

He visto demasiadas mujeres con la tez marchita, con la piel seca o flácida, que han recobrado su vitalidad y su frescura a fuerza de cuidados constantes seguidos con inteligencia. He visto cabellos muertos de color opaco adquirir nuevo brillo y nueva fortaleza gracias únicamente a un cepillo y a un tónico bien manejados. He visto manos rojas y callosas convertirse en finas y atractivas con la sola rutina del cuidado diario.

Y esto me ha hecho creyente hasta el punto de que, ahora, considero que el cuidado de la belleza de la mujer debe comenzarse desde que ésta es niña, sin dar lugar a que los años hagan sus estragos en el rostro, en las manos, en el cabello, en la figura... La batalla de la belleza con los años debe durar tanto como la vida y la mujer, experto general que la dirige, no debe rendirse más que ante la muerte.

Desde que cumple los quince años, debe la mujer ponerse en guardia y no dejar ganar terreno al enemigo. Estúdiese la piel y obsérvese si es demasiado seca o demasiado grasienta. Y, sin preocuparse de los trastornos accidentales fáciles de corregir, trátense los que pudieran ser crónicos, incluso con la ayuda del médico si es preciso, teniendo como base para conseguir un cutis fresco y una bonita figura un régimen de comidas en que los alimentos estén bien equilibrados y otro

plan de ejercicios que activen la circulación e impidan la acumulación de grasa donde no debe haberla.

En esta época de la vida se debe evitar el maquillaje, aun en su forma más sencilla. El cutis no necesita ayuda alguna para mostrar toda la fragancia y toda la belleza de la juventud, que jamás puede conseguirse después con los polvos y con el rouge. Una ligera capa de polvos es todo lo que hace falta, y no con mucha frecuencia, teniendo cuidado de usar siempre una mota limpia y fresca o un simple puñado de algodón absorbente cada vez que se ponen los polvos. Esta exageración en la limpieza de la mota es tal vez la parte más importante para el cuidado de la piel, ya que son infinitas las muchachas que se arruinan el cutis por descuido y negligencia en este punto.

Cuando se ha pasado de los veinte, se observa, sin querer, que el rostro necesita mayor atención de la que hasta entonces se le prestara. Hay que aprender si es necesaria una crema que lubrifique los tejidos de una piel demasiado seca, o una loción astringente que absorba el exceso de grasa. No hay que echar en olvido, porque ya se ha empezado a adquirir experiencia, que el cansancio y las preocupaciones son los peores enemigos de la belleza. Y es necesario comenzar a practicar la rutina de un ligero tratamiento facial de vez en cuando, aunque sea en la misma casa, para estímulo del cutis.

Entre los treinta y los cuarenta, se llega ya a la conclusión de que el cuidado diario del cutis es tal vez la tarea más importante de la mujer. Es entonces cuando se aprende que hay preparaciones especiales para suavizar los poros; cremas para estimular la piel cansada; tónicos para dar firmeza y elasticidad a los tejidos; cosméticos para borrar las manchas y atenuar el mal color del rostro.

No es necesario en modo alguno comprar los pomos de crema por docenas, ni dar comienzo a largos y complicados tratamientos que desde luego se sabe que no habrá paciencia humana que los siga. Un tratamiento sencillo, seguido día tras día, con paciencia y constancia benedictinas — aseguran que la orden de benedictinos es la más paciente de la tierra — dará mejor resultado que el más complicado tratamiento, aplicado por el ex-



perto de moda en el más lujoso salón de la Quinta Avenida, una vez al año.

Las manos y el cabello, como el cutis, necesitan un minucioso cuidado diario si han de dar realce a la belleza otoñal de una mujer madura. Si el cabello es blanco, se debe tener siempre muy limpio y muy suelto. Si gris, debe peinarse de modo que suavice las facciones. Si color oscuro, quedará siempre mejor peinado sencillamente. Si rubio, cuanto más descuidadamente peinado esté quedará mejor.

La figura es la parte importantísima que la mujer no debe abandonar. Y no ciertamente acudiendo a dietas que extenuan y que, a veces, acarrear serios males; sino por medio de ejercicios sencillos y constantes, que mantengan la elasticidad de los músculos, eliminen la grasa superflua, y al mismo tiempo acaben con ese mal, azote de la humanidad civilizada: el estreñimiento.

Unos cuantos ejercicios al día, seis o siete a lo sumo, los ejercicios básicos de la gimnasia sueca, los más elementales, bastarán para conservar joven el aspecto de una mujer de sesenta años.

Y conservarse joven lo más que pueda es el mayor deber de toda mujer. Joven, a la par de sus hijas casaderas. Pero joven realmente, de aspecto y de espíritu. No joven por sus trajes inadecuados o por la exageración del maquillaje, cosas ambas que la mujer sensata ha de evitar.

#### HOLLYWOOD

(Viene de la página 241)

adaptó al castellano para lucimiento de Vilches, que hará en esta obra dos distintos personajes, augurándosele un doble y formidable triunfo...

A propósito de Vilches. El gran actor español, en cuanto termine de filmar el "Cheri-Bibi", pasará a dirigir una poderosa compañía independiente, respaldada por la Paramount, proponiéndose hacer, en los seis primeros meses, tres atrayentes producciones en español. La primera será "Un americano en Madrid", la segunda "El comediante", y la tercera se ignora aún. De las respectivas versiones se encargará Elena de la Torre.

En la reciente quiebra del Banco de Hollywood, José Crespo perdió unos cinco mil dólares; María Alba, tres mil; y Romualdo Tirado \$3.50. Jack Oakie fué más listo. Alguien le dió a tiempo el soplo de lo que iba a ocurrir, y la víspera se presentó a retirar los diez mil dólares que allí tenía depositados. El Cajero, por tratarse de una cantidad importante, le pidió que volviera al día siguiente; pero Oakie insistió, llegando hasta amenazar con la policía, y no tuvieron más remedio que pagarle! Veinticuatro horas después, se declaró el banco en quiebra.

Un incendio destruyó en la playa de Malibú, en los alrededores de Los Angeles, quince residencias veraniegas de otras tantas estrellas cinematográficas; entre ellas las de Louise Fazenda y Marie Prevost.

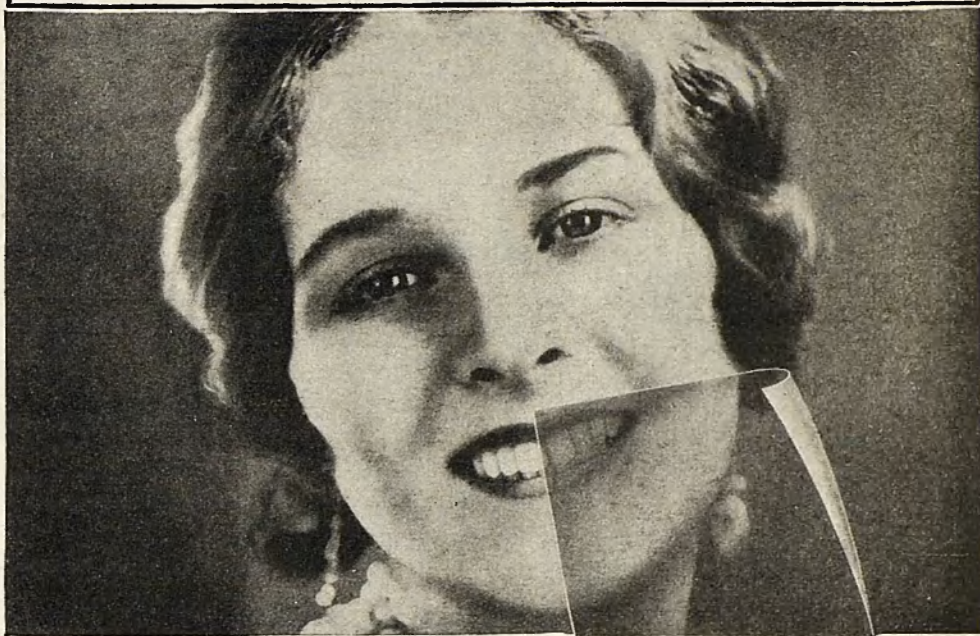
Natalie Moorhead y Alan Crosland, divorciados de sus respectivos consortes, se han casado en Hollywood. Y aunque se dice que nunca segundas partes fueron buenas, ellos aseguran que están dispuestos a no divorciarse en una buena temporada.

Marion Davies ha tenido el macabro capricho de encargarse un suntuoso mausoleo en el cementerio de Hollywood, entre los de Valentino y Bárbara La Marr...

MARZO, 1931

## Los dientes se pican

la piorrea principia a menos que Ud. lo impida



### Los métodos comunes no destruyen la PELÍCULA

Emplée este método especial usado por millones de personas

LOS microbios producen las picaduras de la dentadura. Los microbios, con el sarro, son la causa fundamental de la piorrea.

Casi todas las enfermedades comunes de la dentadura y las encías se deben a la infección de los microbios.

No existe más que una sola forma conocida para destruir los microbios y preservar la salud de las encías y la dentadura. Ud. debe destruir una película tenaz y resbaladiza que retiene los microbios en contacto con el esmalte de los dientes. La película se forma en los intersticios y allí se fija de una manera tan tenaz, que la forma común de cepillarse no logra eliminarla.

En la actualidad los dentistas recomiendan a millones de pacientes que abandonen otros métodos y adopten el dentífrico especial destructor de la película llamado Pepsodent. Obra en una forma enteramente distinta—Ud. observará que es diferente de los dentífricos comunes desde el momento en que toque sus dientes—primero coagula la película y luego la ELIMINA SIN PELIGRO. No contiene piedra pómez, ni creta perjudicial o abrasivos burdos; sino que

obra en una forma tan científica, que se recomienda de por sí aún para los dientes y las encías más sensibles.

Ningún otro método puede dar a los dientes una blancura tan deslumbrante—ni proporcionar una protección igual.

#### Acepte Esta Prueba De Pepsodent

Para probar sus resultados, envíe el cupón y recibirá una muestra gratis para 10 días. O bien, compre un tubo —de venta en todas partes. Hágalo Ud. ahora, por su propio bien.

## GRATIS

### Un Tubo Para 10 Días

Envíe el cupón a  
The Pepsodent Co., Depto. CM 1-2  
919 N. Michigan Ave.,  
Chicago, E. U. A.

Nombre.....

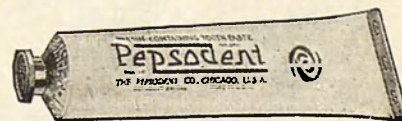
Dirección.....

Ciudad.....

Sólo un tubo para cada familia. 9-126-S

# Pepsodent

El Dentífrico Especial Para Remover La Película



Ayuntamiento de Madrid

PÁGINA 243



Lea esta



**historia**

ESTE pequeño mecanismo Interior de Válvula juega un papel de suma importancia en el servicio de sus neumáticos. Frecuentemente se dá el caso de que neumáticos nuevos y en perfecta condición sufren daños, debido al uso de mecanismos interiores de válvula de inferior calidad, que permiten el escape gradual de aire.

Para obtener el máximo servicio de sus neumáticos y evitar molestas interrupciones durante sus paseos en automóvil, fíjese bien en que todos sus neumáticos lleven un mecanismo Interior de Válvula Schrader legítimo. Se venden en cajas de metal que contienen cinco—suficiente para sus neumáticos.

Los productos Schrader se venden en todo el mundo en los establecimientos del ramo.

Fíjese en que sea  
un Manómetro  
Schrader



**Schrader**

Fabricantes de Válvulas  
Neumáticas desde 1844

Manómetros para Neumáticos  
Válvulas para Neumáticos

3

## Chispazos

Luis Diaz Flores, el nuevo astro mejicano, ha sido contratado por la Universal.

La Fox está filmando "Girls Demand Excitement", escrita por Harlan Thompson y dirigida por Seymour Felix.

Carlos Noriega Hope ha traducido para la Universal la gran película "Los Semi-dioses".

Carmen Barnes ha firmado un contrato con la Paramount para escribir argumentos originales, que serán filmados por dicha compañía.

Rodney Pantages ha pagado el primer plazo de un anillo de compromiso para Veryl Sweeney. (No, no podemos decirles si el precio de los diamantes ha subido en Hollywood, a consecuencia de esto). Ni tiene explicación que lo comprara a plazos, siendo él millonario.

Baltasar Fernández Cué, que ya lleva traducidas ocho grandes películas en español, dedica sus ratos de ocio a escribir versos, y ahora nos anuncia la publicación de un libro con sus más selectas composiciones. La noticia sorprenderá a muchos. Por algo él bautizó su obra con el *explicativo* título "Mi otro yo".

¿Por qué la señora de Tom Mix está furiosa contra su marido?

Nona Lombard, dama joven actualmente de la Compañía de Rambal, anuncia su decidido propósito de dedicarse al cine parlante.

Kitty Kelly, tan admirada en la escena, ha firmado un contrato con la Radio.

Manuel Sánchez Navarro, después de pasarse una temporada en Hollywood, ha firmado contrato con la Empire Productions, para hacer películas en México.

Raymond Griffith y Joseph Jackson han terminado de escribir el argumento de una película titulada "The Devil Was Sick", en la que la Warner Brothers tiene muchas esperanzas. Será director Michael Curtiz, y como primera "estrella" actuará Frank Pay.

José Bohr acaba de obtener un gran éxito en "Ex Flame", en inglés, con Marion Nixon, Neil Hamilton y Norman Kerry.

Fox-Movietone ha terminado de filmar "Doctors' Wives", en la que figuran Joan Bennett y Warner Baxter. La adaptación cinematográfica de la novela de Henry y Sylvia Lieferant ha sido dirigida por Frank Borzage.

Gloria Swanson y Maurice Chevalier se preparan para una excursión artística por los Estados Unidos... No, no irán juntos. (Madamme Chevalier y el Marqués pueden estar tranquilos).

La laringitis es el más temible fantasma que amenaza a los actores de cinematógrafo hoy día. Si no, que se lo pregunten a Virginia Cherrill que ha tenido que revocar su contrato con la Fox para trabajar en "Three Girls Lost", por impedírselo un enfriamiento que casi le ha quitado la voz.

Hace unas noches encontramos en el Hollywood Boulevard al simpático Ramón Pereda, que iba con abrigo a pesar de que la temperatura era bastante agradable. "Yo no tengo la culpa", nos dijo, "si con este tiempo llevo el abrigo puesto; pero así lo han dispuesto y no tengo más remedio que obedecer". Como se vé, las compañías toman sus precauciones... especialmente con los actores contratados por años.

Lilyan Tashman, una de las más atractivas "sirenas" de la pantalla, fuma constantemente; y, sin embargo, no le gusta el tabaco. Fuma cigarrillos de una clase especial, hechos exclusivamente para ella, que no contienen tabaco, sino un sustituto cuyo humo es beneficioso para la garganta.

Dorita Ceprano ha hecho una película independiente, con el título de "Regeneración", dirigida por Enrique Arcu.

Virginia Fábregas es actualmente la mayor sensación de Hollywood.

Dorothy Lee, de la Radio, ha sido operada de apendicitis.

Gilbert Roland (Luis Alonso), mejicano hijo de españoles, habla mucho mejor el inglés que el español, y prefiere trabajar en español...

Cuando Marie Dressler va a almorzar al comedor de la Metro-Goldwyn-Mayer (lo que ocurre casi todos

los días) hay una camarera que le expresa su admiración de un modo que no puede ser más dulce: coge todas las golosinas que puede de la mesa de los directores y se las lleva a la genial característica. Cambian la actriz y la sirvienta una mirada de entendimiento... y es casi seguro que esta "dulce" admiración de la muchacha le ha de conservar su empleo, por lo menos mientras Marie Dressler trabaje para la Metro... y los directores no se enteren del hurto.

Blanca Castejón, la linda actriz y bailarina que trabajaba en las "Follies" de Nueva York, ha firmado con la Universal un contrato por cinco años.

Se prepara en los estudios de la Metro otra película de ambiente moderno para Joan Crawford. Su autor es Mildred Cram y se titula "Girls Together".

Rosita Moreno ya no filmará "La Paloma"...

Amelia Suso Soler, la bella hija de Milagros Soler, está encontrando grandes dificultades en Hollywood para que la den trabajo... porque es rubia, y los americanos no conciben una española rubia!

Adolphe Menjou, cuyo último triunfo artístico en "Morocco" fué definitivo, está trabajando activamente en una de las obras que le han de dar más fama y provecho: "El Eterno Don Juan". La Metro está filmando esta película en cuatro idiomas, inglés, alemán, francés y español, y el simpático actor encarna al protagonista en las cuatro versiones. La versión española se debe a la pluma de Miguel de Zárraga.

First National está filmando una película, cuyo título es "Business Girl", en la que actúa como "estrella" del sexo feo Ricardo Cortés. El éxito de Ricardo en "Her Man" ha hecho que su valer artístico se estime en un ciento por ciento más de lo que antes se hacía. Tal vez esta sea una de las razones por las que la First National ha pedido "prestado" el actor favorito de la Radio.

¿Sabéis lo que ha llamado la atención en Celia Montalván, en Hollywood? Su abrigo de piel de tigre.

Antonio Moreno quiere dedicarse exclusivamente a dirigir films.

Bryant Washburn, a pesar de su juventud, es uno de los veteranos del cinematógrafo. Trabajó durante varios años en las películas silenciosas y actualmente es una de las más prominentes figuras del cine hablado. Está contratado por la Radio y la próxima película en que ha de tomar parte será "Kept Husbands".

Dos hermanos de Ramón Navarro trabajan como extras en la Metro.

¿Cuál fué el primer amor de Pola Negri en Hollywood? Charles Chaplin, al que dejó por el finado Valentino.

Constance Bennett es una de las mujeres más elegantes de Hollywood y sus muchísimas admiradoras que la imitan en sus vestidos que, naturalmente, nunca llegan a la perfección que lo harían si estuviesen cortados por su misma modista. El caso es que la modista de Constance Bennett, Gwen Wakeling, tiene un contrato con Pathé y no puede trabajar para nadie que no pertenezca al estudio. ¿No va a haber otro remedio que "contratarse" también con la Pathé!

Anverso y reverso. Gloria Swanson tiene un seguro de vida por dos millones de dólares. Sally O'Neil y Molly O'Day, hermanas, se han declarado en quiebra por deber cuarenta mil...

Al terminarse el contrato de Alice White con la First National, corrieron muchos rumores de que la seductora actriz iba a dedicarse a la escena, aceptando alguno de los muchos tentadores ofrecimientos que se le hicieran; pero, no es cierto. La pequeña Alice (pequeña, señores, pero, ¡qué mujer!) está a punto de firmar un largo contrato con una de las principales casas cinematográficas.

Lila Lee y Rence Adorec están en un sanatorio de Arizona, atendiendo a una misma cruel dolencia.

Dorothy Sebastian, que fué una de las principales figuras de la Metro-Goldwyn-Mayer, ha firmado un contrato con la Fox para tomar parte en dos películas, cuyos títulos no se conocen todavía.

Dolores Costello vuelve a los estudios de la Warner. Tanto ella como su marido, John Barrymore, han decidido que la admirada actriz debe seguir sola su carrera artística. Y la Warner, que quiere presentarla con una película digna de su fama, ha desechado ya seis que han sido leídas por la empresa y por la artista.

Merna Kennedy y James Hall son novios desde hace cuatro años, y no parecen decididos a casarse.

(Pasa a la página 247)

MARZO, 1931



En  
MUY  
GRATA  
COMPAÑIA



EL SABOR excelente y la fragancia exquisita del Chesterfield hacen grato y dichoso cualquier momento. Lo que el Chesterfield le proporciona cabalmente a los fumadores es buen sabor y todo lo que corresponde al buen sabor:

fragancia, suavidad y ni un leve vestigio de aspereza o cualidades irritantes. Al escoger un cigarrillo por la delicia que proporcione, por su suave aroma y agradable gusto . . . SIEMPRE HAY UNO QUE SOBRESALE.

**Chesterfield**  
CIGARETTES

*Satisfacen*

© 1930 LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

Ayuntamiento de Madrid





**DORISSA**  
Nelora,  
bailarina  
de "Three is a  
Crowd", éxito  
teatral del Sel-  
wyn neoyor-  
quino.

ble  
pu  
ter  
se  
ella  
dia  
a  
ha  
Jes  
C  
din  
U  
Des  
de  
esta  
pu  
tad  
M  
deci  
ya  
M  
sólo  
gos,  
tosu  
la c  
rade  
men  
T  
ranc  
exhi  
Ra  
esta  
cont  
pora  
en  
Beer  
C  
en  
mo  
cénic  
Jo  
carta  
Un  
mour  
prim  
John  
más  
El  
al ra  
Gil  
lliam  
Los  
lo qu  
Jo  
los c  
Ma  
licula  
que a  
una  
esas  
ella r  
que  
triun  
Es  
"estre  
y cuy  
se des  
tenido  
Ken  
Fox.  
neth  
y de  
bueno  
verdad  
pronto  
La  
tail de  
MARZ



## CHISPAZOS

(Viene de la página 244)

El caso de Diane Ellis es uno de los más lamentables que se han registrado en los últimos años. Después del éxito conseguido con su actuación en "Laughter", la Paramount la contrató para tomar parte en seis películas más, y probablemente hubiese hecho de ella una "estrella". Pues, bien; allá lejos, en la India, la encantadora dama joven tuvo que ser sometida a una operación quirúrgica, de cuyas consecuencias ha fallecido.

Will Hays, el Czar del Cine, se ha casado con Mrs. Jessie Herron Stutesman.

Charles Bickford asegura que sólo es actor por el dinero que gana.

United Artists ha firmado un contrato con Reginald Denny, para que tome parte en "Kiki", en compañía de Mary Pickford. Es de esperar que no ocurra con esta película lo que sucedió con "Secrets", que, después de terminada, "se guardó" para no ser proyectada nunca.

Marie Prevost, cuyas curvas son tan admiradas, ha decidido no someterse a dieta alguna para adelgazar, ya que vuelven a estar de moda las gorditas...

Marion Davies, de vuelta de su viaje a Europa, no sólo ha venido ataviada con elegantes vestidos y abrigos, en los que los más finos encajes y las más costosas pieles dan realce a su belleza, sino que ha traído la obra de más éxito en Londres en la actual temporada, "How to Treat Women". Marion cree sinceramente que con ella triunfará una vez más.

Todos los estudios hollywoodenses se están preparando para ampliar definitivamente las pantallas de exhibición.

Ralph Bellamy (no es pariente de Madge), que ha estado actuando en la escena neoyorquina, ha sido contratado por la United Artists... y "prestado" temporalmente a la Metro-Goldwyn-Mayer, para que actúe en "The Secret Six", en unión del popular Wallace Beery.

Colleen Moore se quiso dedicar al teatro, debutando en "On the Loose", y fracasó rotundamente. Lo mismo que Lya de Putti al presentarse en la revista escénica "Made in France".

José Crespo recibe diariamente un promedio de 50 cartas de amor.

Una de las películas en preparación por la Paramount es "New Morals", en la que actuarán como primeros actores Ruth Chatterton y Paul Lukas, "el John Barrymore de Hungría", uno de los actores de más distinguida personalidad que conocemos.

Elvira Morla es rubia y lleva el pelo cortado casi al rape.

Gilbert Emery, actor y escritor, trabajará con William Powell en "Ladies' Man", de la Paramount.

Los films de Marion Davies cuestan siempre más de lo que producen.

Joan Crawford prefiere los papeles dramáticos a los cómicos.

Mary Nolan será la primera actriz en la nueva película de la Universal titulada "Up and Up", en la que actuará como director Edward Laemmle. Mary es una encantadora rubia de una sugestiva belleza, de esas que vencen siempre ante los públicos... aunque ella no lo consiguiera anteriormente. Es de esperar que el título de la película sea la expresión de su triunfo.

Es casi seguro que Lupe Vélez será una de las dos "estrellas" de la película que prepara C. B. de Mille y cuyo título es "The Squaw Man". Por lo menos así se desprende de las conferencias que últimamente han tenido el productor y la artista mejicana.

Kenneth McKenna ha firmado un contrato con la Fox... como director. Realmente la decisión de Kenneth nos parece muy acertada: actores hay muchos y de no serlo genial, no vale la pena. En cambio, buenos directores hay muy pocos, poquísimos. Si tiene verdadero talento para ello, él mismo se convencerá pronto del buen resultado de su determinación.

La bebida predilecta de Ramón Novarro es el cocktail de jugo de tomate.

MARZO, 1931

## SMITH PREMIER

La Máquina de Escribir  
DIGNA DE CONFIANZA

LA responsabilidad de que lo escrito salga sin errores ni equivocaciones es de la dactilógrafa; pero la belleza y uniformidad del trabajo dependen del instrumento mecánico. Las máquinas de escribir Smith Premier son famosas por la calidad del trabajo que producen. ... Se les fabrica con minuciosa escrupulosidad en todos sus detalles a fin de que, además de durar, sean sencillas en su operación. Su rápida reacción al tacto y la facilidad de su manejo quitan casi todo esfuerzo a la tarea de escribir. Una mayor cantidad de trabajo de mejor calidad significa energía en el proceso de escribir, sobre todo cuando el mecanismo no fatiga los dedos. La dactilógrafa sabe que siempre puede depender de su Smith Premier... Pidale a nuestro representante que le muestre las ventajas de esta máquina, o envíenos el cupón adjunto y le enviaremos información detallada.



Smith Premier Typewriter Company  
205 East 42nd Street - - - New York, U. S. A.

Sírvanse enviarme información completa sobre la Smith Premier.

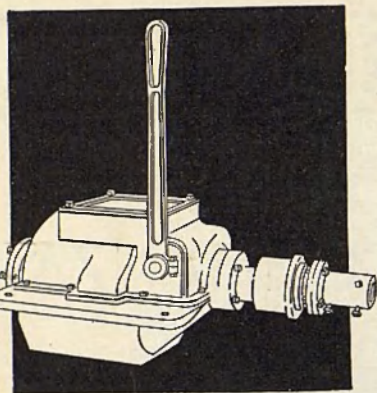
Nombre

Calle

Ciudad  País



## PALMER



## Todos los MOTORES PALMER llevan el embrague Palmer

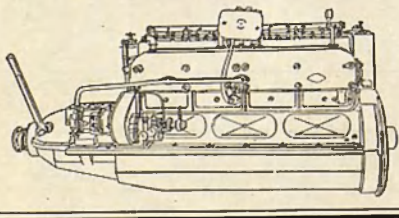
LOS constructores de lanchas de motor que hayan experimentado dificultades originadas por los embragues, y que hayan recibido quejas de dueños de lanchas sobre las facilidades de maniobra, deben estudiar el surtido Palmer. Los motores Palmer son potentes aún a bajas velocidades. El embrague de disco múltiple Palmer, desarrolla toda su fuerza en marcha hacia adelante y el 80% hacia atrás. Va herméticamente cerrado en un baño de aceite para protegerlo contra el desgaste producido por arena y agua salada. Los presuntos compradores de lanchas de motor deben insistir en que la lancha que compren esté equipada con un motor Palmer y con embrague Palmer.

### El Surtido Palmer

YT1-1	Cilindro.....	2 C. de F.
PNR1-1	Cilindro.....	6 C. de F.
PNR2-2	Cilindros.....	12 C. de F.
PNR3-3	Cilindros.....	18 C. de F.
PNR4-4	Cilindros.....	24 C. de F.
ZR1-1	Cilindro.....	7 C. de F.
ZR2-2	Cilindros.....	18 C. de F.
ZR3-3	Cilindros.....	30 C. de F.
ZR4-4	Cilindros.....	40 C. de F.
F2-2	Cilindros.....	18 C. de F.
F3-3	Cilindros.....	25 C. de F.
F4-4	Cilindros.....	35 C. de F.
F6-6	Cilindros.....	50 C. de F.
NK2-2	Cilindros.....	25 C. de F.
NK3-3	Cilindros.....	35 C. de F.
NK4-4	Cilindros.....	50 C. de F.
NK6-6	Cilindros.....	80 C. de F.
HH-2	Cilindros.....	7½ C. de F.
Little Huskie-4	Cilindros	15 C. de F.
Power Boy Six-6	Cil.	40 C. de F.
P.A.L. 4	Cilindros.....	25 C. de F.
Green Witch-6	Cil.	150 C. de F.

Solicítense el catálogo gratuito y lista de precios.

**PALMER BROS. ENGINES, Inc.**  
20 Mill Street,  
Cos Cob, Conn., E. U. A.



### EL INFIERNO DE LAS MUJERES

(Viene de la página 225)

ser un Rumi, sin que mi interlocutora se asombrase.

Y como de los dos el único asombrado soy yo, le pregunto:

—Y usted, señora ¿qué es?

Me contesta esta cosa desconcertante:

—Una hermana blanca.

—¿Cómo?

—Una hermana blanca.

\* \* \*

La *sœur blanche* me ha conducido a una casa como tantas otras de Mélika, a un cubo hecho de tierra y sal.

Allí hemos entrado juntos, y allí me ha presentado a otras dos hermanas blancas más. Yo en mi vida he visto gente más indiferente que estas europeas que viven entre los comunistas africanos del M'zab. Ninguna me ha preguntado ni de dónde vengo, ni quién soy, ni por qué me he puesto este turbante que me da un calor atroz, ni qué he venido a buscar a las tierras misteriosas del protestantismo islámico.

Para estas hermanas blancas, el que un rumi se dé por aquí un paseo atravesando leguas y más leguas por el vasto Hoggar y se encuentre en una calleja de la Mélika m'zabita, debe ser la cosa más natural del mundo.

Pero como yo no comparto su indiferencia, les interrogo a ellas y he aquí lo que saco en consecuencia.

Aunque todos los países musulmanes son, en materia religiosa, excesivamente tolerantes, el M'zab ofrecía algunas dudas. Francia destacó a las *sœurs blanches*. Estas tienen su casa en cada uno de los pueblos m'zabitas.

No se trataba, aunque estas hermanas blancas sean unas magníficas católicas, de una propaganda religiosa, inútil y contraproducente en toda nación islámica, sino de mejorar la condición de las indígenas.

En las casas moras, pensaron, no pueden entrar hombres. Envíemos mujeres.

La idea no era mala.

Pero el m'zabita es más desconfiado que todos los otros musulmanes. En cualquier casa de Marruecos, de Argelia o de Túnez pueden entrar mujeres cristianas. En todas ellas, las moras las obsequiarán, las tratarán bien, se desbordará en su obsequio la cortesía musulmana. En el M'zab, no.

Las mujeres m'zabitas no pueden recibir visitas de ninguna clase, ni siquiera de mujeres. La clausura es total, absoluta. Únicamente las familiares tienen derecho a visitarse, siempre que no abusen de esta libertad que se les concede.

Así es de rígido el M'zab.

Pero las hermanas blancas, a fuerza de discreción, a fuerza de inteligencia, lograron introducirse en los hogares m'zabitas.

Nadie como ellas para informarme acerca de las costumbres de este pueblo raro, misterioso, mitad secta y mitad sovieta, cuña que el Sahara mete en la tierra argelina.

En el M'zab — me dicen — la mujer no tiene más que una función que cumplir: la maternidad. Exceptuando ésta, de todas está excluida. No es raro el caso de una muchacha de veinte años que haya traído al mundo ocho m'zabitas. Las mujeres que han pasado veinte partos son numerosas también.

Aquí podría encontrar el M'zab un fundamento para la extensión de su secta puritana; pero, por desgracia, la mortalidad infantil es enorme.

## ¿Se Quemó Ud.?

**P**UES aplíquese Iodex inmediatamente. Este espléndido y calmante ungüento alivia el dolor y apresura la cicatrización. No hace daño usar Iodex: ni irrita la piel, ni la mancha.

Se vende en todas las farmacias.  
Los médicos lo recomiendan.

MENLEY & JAMES, LTD.  
70 W. 40th St., Nueva York  
E. U. A.



# IODEX

## Agentes de Ampliaciones

Nuestra casa es una de las MAS GRANDES en América. Contamos con un grupo muy selecto de ARTISTAS y estamos equipados para dar el SERVICIO MAS RAPIDO.

**E**NORMES GANANCIAS tienen nuestros AGENTES y usted puede obtenerlas también aunque no tenga experiencia.

MARCOS y VIDRIOS de todas clases y a precios que positivamente son los más bajos.

ESCRIBANOS inmediatamente solicitando nuestro CATALOGO que describe nuestra ESPLÉNDIDA OFERTA ESPECIAL.

Este es el primer paso para que sea miembro de una Compañía eficaz y progresista.

**UNITED PORTRAIT COMPANY**  
900-910 West Lake St., Dept. 24-F, Chicago, Ill., E.U.A.



## IMPRIMA SUS PROPIAS

tarjetas, membretes, circulares, etiquetas, folletos, programas, invitaciones, etc. Ahorre tiempo y dinero. Se suministran instrucciones con cada equipo. Fácil manejo.

### Gane Dinero con Trabajos Ajenos

Puede ganar mucho dinero durante unas horas desocupadas, o hacer un negocio formal con pocos gastos. Impresión al rollo, como grabado, con cualquiera de nuestras prensas. Prensas de pedal, \$35.00; de motor, \$140.

Escriba pidiendo catálogo de prensas, tipo, tarjetas, papel y otros materiales de imprenta e informes detallados.

THE KELSEY CO., D-87, Meriden, Conn., E.U.A.



‘ Cuando el esposo parte para el Tell, aunque su ausencia dure años, la mujer no se ha de engalanar ni con pulseras ni con brazaletes; en su alcoba no ha de haber más mueble que una estera para que la mujer se acueste. Ni jaitis, ni alfombras, ni un solo objeto que pueda contribuir a dulcificar su vida, nada.

Interrogo a la hermana blanca, que me proporciona estas noticias.

—No faltará alguna m'zabita que falte a la dura ley de la secta.

—Sí, pero el castigo es terrible. Antes era más atroz aun. Bastaba que una mujer, aunque fuese soltera, dejara ver nada más que sus manos en beneficio de un cómplice para que fuera encerrada en una habitación tapiada, sin más hueco que uno diminuto en el techo, que permitiera arrojarle un poco de comida, lo suficiente para que no se muriera de hambre. En cuanto al hombre, después de sufrir la pena de azotes, si su complicidad quedaba probada, se le sometía a una clausura feroz, idéntica a la que sufren las mujeres. Hoy, la proximidad de Francia por su expansión argelina y el que el M'Zab quede dentro de la influencia francesa ha hecho que el castigo se modifique y para eso existe Mammaa.

—¿Y quién es Mammaa?

—Mammaa es una anciana m'zabita que da patentes de honestidad en el territorio. Existe una palabra peculiar de estas tierras: “tebría”. Mammaa aplica la “tebría” sobre todo el rebaño femenino de la secta. Si una mujer pretende acompañar a su marido aunque sea dentro de los límites del M'Zab, esa mujer ha incurrido en la “tebría”. Mammaa sabe leer. Es ella la que lee el Korán a las mujeres. Sin duda una sucesión de Mammaas han convencido a las m'zabitas de que el hombre lo es todo, de que la mujer es mucho menos que la cabra y la oveja. La oveja puede balar cuando le venga en gana, pero si una m'zabita cantase o se riera, inmediatamente quedaría incluida en la tebría.

Porque lo más atroz de este Infierno de Mujeres es que el que canten y el que se rían les está prohibido de una manera terminante, inapelable. En el M'Zab no se oyen jamás risas, en el M'Zab no se ha oído nunca una canción, que no sea la que canten o rían estas admirables hermanas blancas.

—¿Y qué es, exactamente, la “tebría”?

—No es fácil de explicar. Mammaa es la encargada de lavar los cadáveres. Por nada, porque se le antoje simplemente, aplica la tebría a una mujer. Desde aquel momento toda la secta M'zabita la boycotea. La “tebría”, en el zoco, no encontrará quien quiera venderle nada. Si regala un plato de comida para los pobres, los pobres lo rechazarán indignados; sus parientes no la visitarán nunca. No habrá en el mundo un animal más perseguido ni más odiado que la caída en desgracia, y, aun después de su muerte, si Mammaa, (que vela por la pureza de la secta y que desde su casa del M'Zab dice a Dios qué mujeres sí y qué mujeres no tienen entrada en el paraíso), se negará a lavar su cadáver. Eso, dentro de la creencia m'zabita, es cerrarle la puerta del cielo.

Y contra esto se estrella la buena voluntad de la inteligente Francia. Puede evitar que se castigue por naderías, pero ¿cómo hacer desaparecer del Infierno de las Mujeres esa cosa monstruosa que es la “tebría”?

De todas formas, estas entusiastas y magníficas francesas van minando poco a poco el poder de la sacerdotisa del M'Zab.

Ya, no hace mucho, ganaron una batalla.

MARZO, 1931

## CEPILLO DE DIENTES Pro-phy-lac-tic

### Doble Acción purificadora



La Crema Dental Listerine y el Cepillo de dientes Pro-phy-lac-tic—¿qué combinación para blanquear los dientes y dar nueva vida a las encías!

Ambos se suplementan admirablemente—la Crema Dental Listerine, respaldada por 50 años de investigaciones científicas y el Cepillo Pro-phy-lac-tic, recomendado por los dentistas por espacio de 42 años.

#### Crema dental Listerine

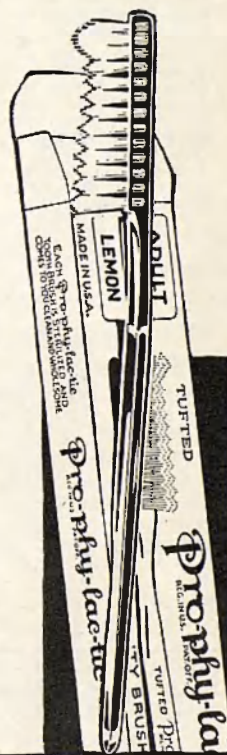
La Crema Dental Listerine refresca la boca deliciosamente y quita el sarro—Usela y verá como sus dientes lucen más blancos y resplandecientes. Fortalece las encías y contribuye a conservar sana la boca entera.

La Crema Dental Listerine cuesta menos que otros buenos dentífricos. Preparada por los fabricantes del Antiséptico Listerine.

#### Cepillo de dientes Pro-phy-lac-tic

Las cerdas fuertes en forma de sierra y el copete en la punta del Cepillo Pro-phy-lac-tic, limpian perfectamente entre los dientes, detrás de las muelas y debajo de las encías. Da un masaje eficaz a las encías—las vivifica.

Se vende siempre en su cajita amarilla, con el nombre Pro-phy-lac-tic separado por guiones.



## CREMA DENTAL LISTERINE

1994





## El Ajuste Apropiado para Vestir con Elegancia

Las modas de hoy hacen que el ajuste de entalle sea muy importante. Charis, al sustituir el corsé, tan anticuado como incómodo e ineficaz, ofrece en cambio una faja adaptada para vestir con elegancia porque se ajusta a las formas del cuerpo.

Sostiene el busto firme y lo define con esbeltez. Imparte formas naturales a la cintura. Modifica el aspecto de las caderas y muslos excesivamente desarrollados. Transforma, en fin, las formas defectuosas en esbeltas y elegantes curvas.

Charis, el ajuste más popular en los Estados Unidos, ha corregido las formas de millares y millares de damas, jóvenes y de edad avanzada, gracias a su diseño ajustable y patentado y a su cinturón interior exclusivo. Hecho en un estilo elegante y de materiales escogidos, el ajuste Charis es liviano y lleva una cantidad mínima de ballenas y elásticos. Para más informes, sírvase remitir el cupón que va al pie.

Puede Ud. comprar un ajuste Charis hasta por \$6.95. El que se ve arriba vale \$9.50 y se le despachará directamente al recibo de un giro certificado o postal por esa cantidad. Sírvase indicar las medidas del busto, la cintura y las caderas.

### Espléndida Oportunidad

Millares de mujeres están gozando de una fuente de continuas ganancias vendiendo los ajustes Charis, que son los mejores del mundo. Se pueden hacer buenos negocios en cualquier localidad. ¿Desea Ud. aprovecharse de esta espléndida oportunidad? Remítanos el cupón que va al pie.

# CHARIS

Copr. 1930, Charis Corporation

Charis Corporation, Export Dept.,  
1325 Bankers Trust Building,  
Philadelphia, Pa., E. U. A.

Sírvanse remitir lo siguiente. (Indíquese lo que se desea)

- ☐ El ajuste que se muestra en la ilustración.
- ☐ Informes sobre los ajustes Charis
- ☐ Cómo puedo representar los ajustes Charis

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

País.....

A una muchacha que se había pintado con exceso los pies y las manos no le fué posible a Mammaa aplicarle la "tebría". A pesar de sus insinuaciones, sus familiares continuaron visitándola; hubo una especie de resistencia pasiva, y la resistencia triunfó.

—¡Que esta victoria traiga otras para el feminismo del M'Zab!

—Amén.

—¿No confían ustedes en una modificación?

—Sí — me contesta la sœur blanche —. Esperamos la muerte de Mammaa. Cuando ella desaparezca, si la influencia francesa se ha extendido hasta aquí, una dulcificación de trato es casi seguro que les será concedida a las mujeres. La dificultad está en la rigidez de la secta. Veremos...

—¿Y Mammaa cómo es?

—Nadie la ha visto.

—¿Cómo?

—Nadie. Su poder está en haber hecho creer, como lo habrán hecho creer todas las Mammaas que le hayan precedido, que, por lavar los muertos, es distinta de sus hermanas de sexo; algo así como si Dios hubiera puesto en su rostro una señal especial. Mammaa recibe a las mujeres detrás de una cortina y, desde allí, sin ser vista, les lee el Corán. Seguramente tendrá un servicio de espionaje que le entere de lo que cada una de las m'zabitas hace. Suponemos que es vieja. Por lo menos así nos lo aseguran todas las mujeres en cuya casa entramos. Este poder oculto y misterioso, en un país en que la ocultación y el misterio lo son todo, ha de ser difícil de desarraigar, pero...

—¿Pero...? — insistí yo.

Y ella, llena de esperanza, contesta:

—Francia ha terminado con las fiestas sanguinarias de los hamachas, ha convertido en un vergel lo que era un nido de piratas. Francia, en su afán libertador, no puede estrellarse ante una Mammaa...

—Así sea. Que no resulte el M'Zab la única tierra del mundo donde a las mujeres les esté prohibida la risa y el canto, donde no les hayan dejado más desahogo espiritual que el de las lágrimas... el Infierno de las Mujeres.

### OJOS...

(Viene de la página 196)

En el silencio del vagón, donde cada pasajero se entrega a abyecta solemnidad, estalla de repente la voz de mi vecina:

—¿Me dispensa Ud., caballero? Me parece haber visto en su diario que han declarado nula la ley contra las bebidas. ¿Es cierto eso?

—Señora — me dispongo a explicarle — en e.ta...

Pero no me deja concluir. Evidentemente lo que necesita es conversación y oyentes. Los pasajeros que, tan indiferentes y estúpidos parecían hace un momento, vuelven todos la cabeza y me miran como animal raro, mientras que la dama del morral de lana me espeta un discurso complicadísimo. No me atrevo a mirar a Equis, pero escucho su risita burlona.

Apenas se detiene el tren, salgo de estampida, con Equis a la retaguardia. Ya no es Equis: es una O, redonda de orgullo vengativo.

Pero su alegría fué de corta duración. Un vistazo a la sala donde aguardaba Joan Crawford nos bastó para comprender que aquella iba a ser una entrevista al por mayor, con periodistas de todo el mundo, y Equis, más indignado que nunca, como si yo lo hubiera engañado deliberadamente, soltó



## Los atletas necesitan MENTHOLATUM

para masajes antes y después de los ejercicios, para aliviar torceduras y golpes y alejar todo peligro de infección. Produce alivio y flexibilidad a los músculos cansados y doloridos.

Los campeones del mundo tienen siempre a la mano y usan el famoso e inimitable



## Un mundo de comodidad.

y tranquilidad de ánimo, es lo que significa Kotex, la toalla sanitaria moderna, incomparablemente suave y fresca, que neutraliza todo olor. No abulta...no se endurece...no irrita. Se deshace fácilmente... evita la necesidad de lavar.

No ofrece inconveniente alguno para comprarlo; no hay más que pedir "un paquete de Kotex".

KOTEX COMPANY  
122 East 42nd St., Nueva York, E. U. de A.

# KOTEX





un taco y se marchó... en taxi sin duda.

Por mi parte, lo único que se me ocurrió fué pasar recado a todos los presentes de que subiesen a la azotea a buscar un ramito de Tenme-acá, pero no pudo ser, no pudo ser.

Ya creo haberlo dicho antes: Joan es toda OJOS. Bueno, casi toda. Y los hace manio-brar como un coronel de caballería. ¡Qué ataques de flanco! ¡Qué despliegue en línea de combate! ¡Qué cargas tan irresistibles! Parece imposible que un par de pupilas — aunque sean tan inmensas y llenas de luz como las de Joan — se agranden, se estrechen, se acerquen, aparenten retirada, se escondan, unan fuerzas, se replieguen, vuelvan al asalto y, por fin, obliguen a la plaza a capitular. La plaza soy yo.

Charlando con la joven, su mirada lo absorbe todo. ¡Y eso que la naricilla es clásica y la boca encantadora, aun sin fijarse — que sí se fija uno — en las rojas ondas del cabello y en otras no menos tempestuosas de su cuerpo! En el centro mismo de la frente, entre ceja y ceja, hay dos líneas rectas: un ceño que no tiene nada de feroz y sí mucho de intrigante. Hace el efecto de un abanico de esos que las damas usan como refinamiento de coquetería. (¿Usan todavía abanico las damas o me habrá remontado el romanticismo a la época de los Padres del Cine? Se lo preguntaré al Respondedor).

En vez de trono, Joan había subido a una mesa, desde la cual nos mira de arriba a abajo a los plumíferos. En derredor había caras raras —inclusiva la mía— y más acentos que en una lista de esdrújulos. ¡Con razón acabó a trompada limpia lo de la torre de Babel!

Joan no llevaba en el rostro absolutamente nada de colorete, ni siquiera de polvo. Es uniformemente pálida. Sobre su blanca blusa de seda, apretando el cuello sin pliegues, tenía una triple sarta de corales puntiagudos. —Está Ud. lindísima—dijo el Acento Alemán.

—¡No lo creo!— exclamó la actriz—. La semana pasada me trajeron de aquí para allá, por teatros y cabarets, hasta las cuatro de la madrugada... y no soy la misma desde entonces. Por más que duermo, y duermo, y duermo, todavía me duran los efectos de aquella desvelada.

—¿Pero no se desvela Ud. en Hollywood?— inquirió asustado el Acento Yugoslavo.

—¡Jamás! Tengo que levantarme a trabajar tempranito y, para eso, me acuesto casi siempre a las...

—¿Pero no filman de noche allá?— se permitió interrumpir el Acento Cubano.

—En ese caso dormimos todo el día siguiente.

Era imposible continuar discutiendo aquel "cansado" tema. El Acento Belga se encargó de variar:

—¿Habla Ud. francés?

—¡Ni una palabra!— respondió la niña.

Surgen protestas en diversos idiomas. El Acento Galo lanza un horrible suspiro de desencanto.

—¡Pues su marido lo habla como un parisiense!— comentó un tanto estúpidamente el Acento Finlandés.

—Sí,— explica Joan — pero yo soy muy torpe para aprender lenguajes. Tengo dos profesores, uno de alemán y otro de castellano, a razón de tres clases por semanas... ¡y nada!

—En lo particular — digo yo al oído de la joven, pues la tengo muy cerca — voy a hacerle a Ud. un examen riguroso.

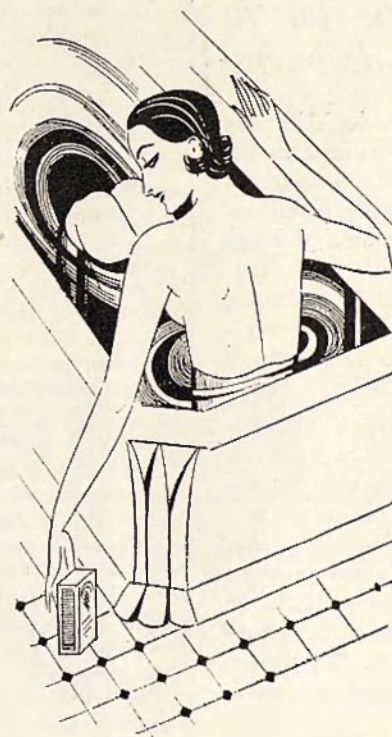
—En lo particular — me contesta ella también *sotto voce*—dejaré escandalizado al exa-

MARZO, 1931

## Un baño de belleza de resultados inmediatos ¡Ensáyelo!

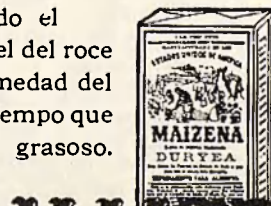
**P**ARA transformar el baño habitual en un admirable baño de belleza, no hay más que agregar al agua unos cuantos puñados de Maizena, bañándose como de costumbre, usando el jabón predilecto.

Al entrar al agua parece que en todo el cuerpo se ha puesto una exquisita crema de tocador. Después de secarse, ni el más fino terciopelo se sentirá tan suave como su cutis. Esta satinada suavidad, esta deliciosa tersura, se debe a la Maizena que se adhiere al cutis; no en costras que puedan obstruir los poros, sino en forma de capa sutilísima y porosa que se reparte pareja en todo el cuerpo. Protege la piel del roce de la ropa y de la humedad del ambiente, al mismo tiempo que le quita todo brillo grasoso.



**L**A MAIZENA no es "más" que fécula de maíz de garantizada pureza. Siendo un producto enteramente vegetal, no contiene sustancias minerales que puedan irritar la piel o dañar el cutis. Más aún, la pureza de la fécula de maíz que se usa en la Maizena le dá tan alto valor calmante que muchos doctores y dermatólogos la recomiendan para proteger el cutis en casos de irritaciones aún tratándose del tierno y delicado cutis de los niños.

La Maizena es un producto tan popular que puede obtenerse en casi todas las farmacias y tiendas de comestibles del mundo entero. Ensáyela en el lavamanos. Los sorprendentes resultados convencen que la Maizena no debe faltar en el baño de ninguna mujer elegante.



# MAIZENA

CORN PRODUCTS REFINING CO.,

Departamento de Exportación, CM 8

17 Battery Place, New York City, N. Y., E. U. A.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_



El interesante librito acerca de este baño de belleza.





## El "Cepillo Rojo" *es un indicio que nada tiene de bueno*

**L**AS encías sangran a menudo. Y lo peor es que sangran sin ocasionar dolor. Mas valdría que al sangrar se sintiera un dolor agudo, porque entonces inmediatamente nos preocuparíamos de lo que significa el síntoma del "cepillo rojo" (encías que sangran), precursor de males aún más graves, como la gingivitis, la enfermedad de Vincent y hasta la piorrea, y trataríamos de ponerle remedio.

En los tiempos primitivos, nuestros antepasados comían alimentos crudos y duros que les obligaban a ejercitar los dientes y las encías. Pero con los alimentos blandos y cocinados de hoy en día, que apenas masticamos, hemos suprimido por completo la fricción y el ejercicio indispensables para mantener firmes y sanas las encías. La circulación se empobrece, los tejidos se aflojan y aparece lo inevitable: "el cepillo rojo."

### *Estimúlense las encías con Ipana y masaje*

Al limpiarse los dientes, dése masaje con Ipana. Los dentistas recomiendan el masaje para dar vida a los tejidos débiles y para activar la circulación de la sangre fresca y nueva en los tejidos. Y aconsejan que se haga el masaje con Ipana, porque Ipana contiene Ziratol, preparación excelente por su eficacia para tonificar y vigorizar las encías débiles.

Ipana, además, blanquea los dientes. Tiene un sabor delicioso y refrescante y da a la boca una sensación instantánea de agrado y de limpieza.

*Pasta Dentífrica*

# IPANA

minador: sólo sé palabrotas feas, cuyo significado ignoro pero que nie suenan muy bonito.

Todos los Acentos miran con ofendida sospecha mi diálogo confidencial pero en aquel momento entra triunfalmente una camarera que lleva un vaso lleno de líquido. ¿Será alguna bebida alcohólica extraordinaria de esas que han dado fama a las fiestas hollywoodenses?

—¡Ah! — dice un Acento Indefinible.

—¿Qué es? — se decide a interrogar el Acento Argentino.

—Café, — explica dulcemente Joan.

—¡Propaganda brasileña! — refunfuña en voz baja el Acento Portugués.

—Con ésto ya no tengo tanto miedo... — comenta la artista.

—¿Miedo? — exclaman lo menos quince Acentos.

—Sí; les tengo a Uds. un miedo atroz. Las entrevistas me asustan, sobre todo en terreno... extranjero...

Es mentira. Yo no creo que Joan conozca el miedo. Nos dominaba a todos desde la mesa, con sus ojazos. La mano que llevaba el vaso a los labios no mostraba ni el más ligero temblor. Y, además, una sonrisita vagaba por los alrededores del café.

Hay un silencio imbécil, que se encarga de romper un Acento Sueco, con faldas:

—¿Dónde nació Ud., Joan?

—En San Antonio, Tejas.

—¡Y no sabe hablar castellano! — protesta enardecido el Acento Mejicano.

—Pero si no hice más que nacer ahí, de veras... — se excusa compungida Joan —. He visto poco mundo; no he viajado como Douglas, pero me voy a desquitar muy pronto. Iremos a Europa de vacaciones y quizás aprenda a hablar otras lenguas...

Se acaba el café, termina el interrogatorio (en el cual yo no intervine para nada) y comienzan a dar la lata los solicitantes de fotografías autografiadas. Es decir, empieza uno a averiguar cuántas plumas-fuente inservibles andan por este pícaro mundo.

Me escurro, después de estrechar la mano de Joan y de lanzarle el más complicado de mis piropos y... topo, naturalmente, con el Acento Retardado, el entrevistador que llega siempre cuando se acabó todo, con cara de asombro. Resulta amigo mío.

—¿De dónde vienes? — le pregunto con sarcasmo.

—De Hollywood.

—¡Qué barbaridad! ¿Y qué cuentas?

—La mar de cosas. ¿Sabes lo que le pasó a Fulano?

—No. (Advierto que Fulano es un famoso escritor).

—Pues que, cuando empezó esto del cine sonoro y las compañías productoras estaban contratando gente a diestra y siniestra, se llevaron para allá a Fulano, con un sueldo fabuloso.

—Nada de fábulas — interrumpo — un sueldo de cuánto precisamente.

—Seiscientos por semana.

—Adelante con la historia.

—Al cabo de dos meses, se descubrió que Fulano era perfectamente inútil en la empresa y quisieron romper el contrato; pero él amenazó con demandas, litigios y escándalos... Y entonces, la compañía, para obligarlo a marcharse y a que violara el convenio por su cuenta, siguió pagándole religiosamente pero sin darle nada que escribir. Lo empleaban en arreglar los archivos y en otras ocupaciones absurdas. Un día le dijeron que tenía a su cargo la delicada misión de acom-



## El peinarse no es un vicio

Hay quien cultiva el cabello en desorden como se cultiva el vicio, por presumir. ¿Que grandes hombres como Balzac y Beethoven andaban despeinados? Pues a imitarlos, aunque solo sea por la punta de los pelos...

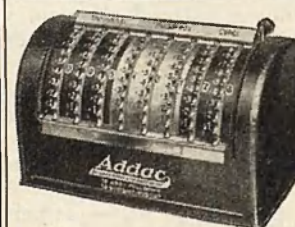
¡Error! Si esos genios vivieran hoy, usarían STACOMB. Nos consta.

Es insuperable para dejar el cabello limpio, flexible, peinado para todo el día.

# Stacomb

MR.

En farmacias y perfumerías



### MAS + MENOS -

DESDE 0.01 hasta 999.999 es la capacidad calculadora de la famosa y universalmente conocida máquina de sumar y restar

### ADDAC

Construida de acero y por eso su duración es ilimitada. De acabado finísimo y elegante. Mecanismo sencillo, libre de resortes y muelles. De manejo simple. Muy liviana, sólo pesa 6 1/2 lbs. Necesaria en todo negocio. Económica en costo y sin ningún gasto de conservación. Vale \$24.50. Descuentos liberales y muy atractivos para agentes y distribuidores. Pocos territorios disponibles. Pida una máquina de muestra y la agencia. La agencia de la ADDAC es fuente de inagotables beneficios.

Dirección cablegráfica: ADDACEX, New York

ADDAC COMPANY (Depto. Exportación)  
129 Pearl Street, New York, U. S. A.

## ¡Jóvenes de Ambos Sexos!

No pierdan su tiempo. Gánense de \$3 a \$10 (DÓLARES) diarios en ocupación fácil y decente.

Para comenzar lucrativa labor en seguida, pidanse detalles completos a:

### CIRCULATION JOE

6th Floor, 516 Fifth Ave.  
Nueva York, E. U. A.



panar por los talleres a las personas que vieran a visitarlos, y que debía explicar para qué servía ésto y aquéllo. Una mañana llegó un grupo de visitantes y Fulano recibió encargo de servirles de cicerone. Se le advirtió que eran fuertes accionistas de la compañía. Durante el recorrido del "Studio", uno de ellos interrogó: "¿Y ese edificio qué es?" "¿Esc? ¿El de diez pisos?", explicó Fulano, "¡Ah! Ahí se guardan las películas que resultaron mal y que nunca se exhibirán en público. Pero lo van a agrandar, porque ya no caben..." Los accionistas demostraron su horror con gran diversidad de aspavientos. "¿Qué desbarajuste?" "¿Pero es posible...?" "Ya lo creo", respondió Fulano "y no es eso sólo. Aquí me tienen Uds. a mí, por ejemplo, que no tengo más obligación que acompañar a los visitantes... ¡y mi sueldo son seiscientos dólares por semana!"

### ESO QUE SE LLAMA ODIO

(Viene de la página 213)

ve bajo la fronda, y los jardines en flor. —¿Por qué no?— me pregunté—. Tengo derecho a ser feliz.

Me levanté y fui a mirarme en un espejito colgado en la pared. Hacía mucho tiempo que no veía mi cara, ni las ondas de mi cabello negro.

No me noté tan acabada como me sentía. Es verdad que mi cutis estaba quemado de sol y que mis labios delicados no conservaban toda su belleza; pero era joven, contaba menos de treinta años y, cuidándome un poco, volvería a ser una mujer con atractivos.

Siempre fui fiel a mi marido. Nunca hablé de él como acostumbraban hacerlo de sus esposos otras mujeres. Aquel día, sin embargo, comprendí por qué algunas mujeres hablan como hablan. Tienen necesidad de comunicar sus desdichas a alguien o se volverían locas. Así me sentía yo también, a punto de perder la razón. Si no hubiera sido por mis hijos, habría abandonado a Juan.

Miré hacia el horizonte. Allá, en la distancia, se levantaban humildes casitas, como los puntos negros de un mapa. En cada una de ellas vivían un hombre y una mujer, tal vez acompañados de un niño. ¿Eran felices? ¿Sobrellevaban las cosas meramente por el afecto de los hijos? ¿Estaban, acaso, en rebelión? ¿Rebelión latente mucho tiempo, como la mía, encendida de pronto por el fango de unas botas? Cosa insignificante, la mugre de unas botas, pero hay veces que estas insignificancias adquieren grandiosa magnitud.

Volví mis ojos a nuestra cocina humilde. Era una pieza alegre, con sus vistosas sillas y su estufa brillante y sus limpias cacerolas colgando de la pared. Teníamos una tablilla para colocar periódicos y revistas. El piso, siempre como un espejo, pero asqueroso ahora con el lodo de las botas infernales de Juan. ¿Limpiar yo aquellas marcas? ¡Eso nunca! Ya estaba cansada de limpiar...

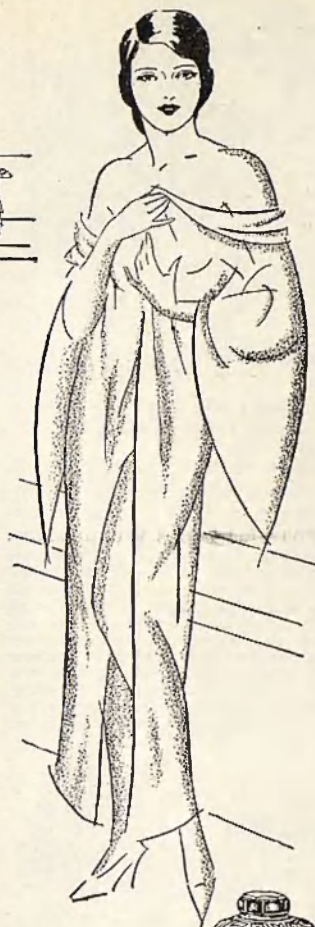
Cambié mi vista al tiesto que tenía en la ventana. Luego, tomé una revista de la tablilla y busqué la página femenina. Empecé a leer las cartas que escribían al director las lectoras de la revista. Solamente entonces comprendí por qué hay tantas mujeres que revelan sus sufrimientos íntimos y los hacen publicar.

ENTRE las cartas, claro está, había algunas de mujeres que se sentían felices, pero no eran muchas. Estas compartían su felicidad con sus maridos, no necesitaban comuni-



## Bueno es saber lo que es bueno

No solo es deliciosa la caricia de la suave y cándida espuma del Jabón Boratado Mennen: es beneficiosa para el cutis. Lo sana y lo mejora, al limpiarlo... porque este jabón, además de ser puro, es medicado. Así se explican sus sorprendentes resultados: así se explica por qué toda mujer sensata debe usarlo para el lavado diario del rostro y para el baño... Y si después del baño se quiere experimentar otra deliciosa sensación, rocíese el cuerpo con Talco Boratado Mennen, que refresca y suaviza.



PRODUCTOS DE CALIDAD  
**MENNEN**



... y usar Mennen es usar lo mejor.

## Lo Mejor para el Nene

No ponga Ud. en peligro el delicado estomaguito del bebé.

Use Ud. Laxol, el purgante seguro aunque eficaz, que recomiendan los médicos.

Laxol es purísimo aceite de ricino combinado con sustancias aromáticas, y que carece de olor y sabor repulsivos. A los niños hasta les gusta el agradable sabor de Laxol.

Lo venden las mejores farmacias, en la conocida botella azul.

# LAXOL

A. J. WHITE LIMITED, 70 WEST 40th STREET, NUEVA YORK, E. U. A. 4



## Taquiografía

¿CUANTO no daría Ud. si pudiera ahora mismo ocupar una plaza de Taquígrafo Experto que le permita ganar mayor sueldo? Tendría Ud. un trabajo más cómodo, más digno, mejor remunerado y de porvenir. El New York Commercial Institute garantiza hacer a Ud. un Taquígrafo Experto EN 3 MESES (o antes) por medio de su sistema moderno de enseñanza, bajo la dirección de afamados profesores. Todo lo que tiene Ud. que saber es leer y escribir el castellano. Curso científico e infalible basado en el sistema "Pitman". Solicite amplios informes y una Lección de Prueba, gratis.

NEW YORK COMMERCIAL INSTITUTE, 63-32 Bourton St., Dept. T15, Elmhurst, New York, E.U.A.





## En el baile Maybelline hace los OJOS TENTADORES

QUIEN puede resistir al encanto de unos ojos que dicen lo que los labios no se atreven a decir... ni necesitan decir? Unos ojos bellos y expresivos, orlados por pestañas largas y oscuras, graciosamente rizadas, contribuyen en toda ocasión a ganar la general simpatía. Hay ojos naturalmente bellos en los que se nota la falta de algo cuando las pestañas no están diestramente *acentuadas*. Todo lo que requieren es un toque de Maybelline para oscurecer *instantáneamente* las pestañas y hacerlas aparecer más largas y graciosas y dar a los ojos más irresistible expresión. Siga esta deliciosa moda observada por las mujeres de todas partes. Compre hoy mismo inofensivo Maybelline. Le asombrará la espiritual belleza que pone en sus ojos.



Forma Sólida

Maybelline Sólida o Líquida inmune al Agua, en Negro u Oscuro, 75 centavos oro, en todas las tiendas que venden artículos de tocador.



Forma Líquida (Inmune al agua)

MAYBELLINE CO., 5900 Ridgely Ave., Chicago, Ill., U.S.A.

**Maybelline**  
Embellecedor de Pestañas

## Hombres de Acción

Responda al llamamiento de la

## Aviación

Estudie Ud. en casa para realizar

## GRANDES GANANCIAS



Envíe Ud. cuanto antes el cupón para el libro de Aviación gratis, que le dará detalles del nuevo Curso de Estudios a Domicilio, el cual está actualmente preparando a individuos de la manera más fácil y rápida, para los empleos de grandes ganancias en la Aviación, que producen sueldos de \$75 a \$300 semanarios. No necesita experiencia ni entrenamiento previo. Servicio de Empleos Gratis. La demanda de hombres competentes en la Aviación excede al número disponible. Envíe Ud. desde luego el cupón para los detalles. Se le enviará Absolutamente Gratis si entra en acción inmediatamente.

**GRATIS**  
PROSPECTO  
SOBRE AVIACION



INSTITUTO de AVIACION, Depto. 62-E  
1031 S. Broadway,  
Los Angeles, California, E.U. de A.

Envíeme Uds. un ejemplar GRATIS del nuevo libro titulado "La Aviación y sus Oportunidades" y detalles completos acerca de los buenos empleos en la Aviación.

Nombre..... Edad.....  
Domicilio.....  
Ciudad..... País.....

car su dicha a los extraños. No necesitaban decir la verdad a nadie, como lo necesitaba yo. Busqué papel y pluma y empecé a escribirle al director:

"Nada consume más a una mujer que la indiferencia; verse tratada como un mueble, considerada no como un sér humano, sino como una despreciable propiedad.

"Mi marido era un hombre agradable y simpático cuando me casé con él. Acostumbrábamos conversar de nuestros asuntos, compartíamos nuestras alegrías, gozábamos cuando nos encontrábamos juntos y solitos los dos.

"Ahora, no nos hablamos ni una palabra. Al nacer nuestros hijitos, cambiaron las cosas. La gente dice que los hijos unen más a los matrimonios; nuestros hijos vinieron a separarnos. Juan no comprende su responsabilidad. Siempre insistía en que me fuera a pasear con él y dejara a los niños bajo el cuidado de las criadas o de los vecinos. Yo me negué a entregarle mis hijos a los extraños, y desde entonces me acusa de que me intereso más por los niños que por él.

"Pero es el caso que él se dedicó casi por entero a la ganadería y la agricultura, y que hoy se ocupa más de su ganado que de su esposa y sus hijos. Solamente piensa en comprar reses y más reses. Nunca me consulta sus planes. Nunca me pide mi opinión o mi consejo para nada. Habla muy rara vez y, cuando lo hace, es para criticar o para dictar órdenes. No estima mi trabajo y para él los niños no tienen más que faltas.

"Jamás creí que sería capaz de escribir una carta como ésta. Siempre pensé que toda mujer tenía el deber de reservarse sus sufrimientos. Sin embargo, me siento desahogada al escribir estas líneas y deseo terminirlas confesando la verdad:

"A veces quisiera que mi esposo muriese."

Volví a leer estas últimas palabras. Me parecieron duras, pero sentí una emoción salvaje de alegría por haberlas escrito así. Puse la carta en el sobre y se lo mandé al director.

Me levanté y estiré los brazos hacia arriba, respirando hondo, como si acabara de romper mis cadenas. De pronto, me fijé en el reloj. Eran las once de la mañana y tenía que preparar un plato de budín para el almuerzo de las doce.

Empecé a batir los huevos y a mezclar los demás ingredientes para el budín, sin fijarme mucho en lo que hacía. Estaba pensando en la carta. Al sazonar la mezcla noté un olor extraño, pero como estaba apurada no traté de averiguar la causa. Todavía no estaba listo el budín cuando oí el ruido de un automóvil frente a mi casa. Mi marido me llamaba a gritos.

—El mismo de siempre— murmuré—. Gritando hasta más no poder, en vez de entrar a decir lo que quiere.

Iba a salir a la puerta y me arrepentí. Si necesitaba algo, que viniera a donde estaba yo. Poco después entró, refunfuñando.

—¿Estás sorda? Te he estado llamando como un loco. He mandado a los peones a trabajar a otro sitio. Tengo que ir al pueblo y debes prepararles su comida para dejársela de paso.

—Buenas horas para venírmelo a decir. El budín no está listo y no tengo nada preparado. Si me consideraras como consideras a tus caballos...

—Déjate de habladurías y prepara algo en seguida— ordenó furioso, y se fué.

Cuando le dí la comida para los trabajadores le entregué la carta y le dije:

—Haz el favor de ponerla en el correo.



## DOLOR DE CINTURA

que muchas mujeres atribuyen a malestares peculiares de su sexo es con frecuencia causado por la inactividad de los riñones. Para estimular los riñones y ayudarlos a eliminar venenosas impurezas use las Pildoras de Foster. Este excelente remedio ha restablecido la salud y fuerzas a millares de personas.

## PILDORAS DE FOSTER

Todas las Boticas las Venden

## HAGASE FOTOGRAFO.

Gane de \$15 a \$25 al día con el último modelo No. 55 de nuestra Cámara Victorian para postales en blanco y negro.

HACE Fotografías en Postales mientras se espera. No se requiere experiencia. Con una de nuestras Cámaras Victorian puede Ud. ganarse la vida y aborrazar dinero. Si al presente no está ganando mucho dinero en lo que Ud. trabaja, o no quiere dedicar todo su tiempo a este negocio, entonces dedíquelo tan sólo al tiempo que tenga disponible, trabajando los sábados, domingos y días feriados, y ganará más que trabajando en días de semana.

Nuestras cámaras están provistas de lentes anastigmáticos de acción rápida y son compactas y de fácil manejo. Tenemos un surtido completo de Tarjetas Fotográficas Blackback para Fotografías al Minuto, así como Botones, a precios muy bajos. Al escribir pidiendo la Cámara para Postales en blanco y Negro o Material Fotográfico, pida nuestro Catálogo de Cámaras Victorian. Al escribir pidiendo Materiales para Fotografías al Minuto, pida catálogos de las Cámaras Victor; se suministrarán gratis a solicitud.

BENSON DRY PLATE & CAMERA CO., INC  
166 Bowery, New York, E.U.A.  
Los Fabricantes y Distribuidores Más Grandes del Mundo de Productos de Fotografías al Minuto.



## ¡ECONOMICE!

¿Cuánto pagó Ud. por este ejemplar de Cine-Mundial?

¿Cuánto le costarán los próximos 11 ejemplares?

La subscripción anual le costará sólo \$2 oro americano. En Argentina, Chile, Uruguay, Bolivia sólo \$5 m/n argentina.

En México, \$4.50 mexicanos. En Perú, 5 Soles. En Venezuela, Bs. 6; en Brasil 20\$000. En España, Ptas. 15.

Y asegura Ud. los ejemplares de 12 meses consecutivos.

Subscribase con el agente local o directamente con

CINE-MUNDIAL  
516 Fifth Ave. Nueva York



Juan la tomó y se la metió en el bolsillo sin mirarla. A su regreso de la ciudad, comió vorazmente e hizo los honores al budín, sirviéndose dos veces. Yo no tenía ganas de comer. De repente, él me preguntó:

—¿Qué le has escrito al periódico?

—Eso a nadie le interesa — le contesté con frialdad.

Sabía que Juan leía la sección femenina del periódico algunas veces y hubiera deseado que leyera mi carta.

—Quizás has relatado en esa carta tus dificultades domésticas, como acostumbran hacerlo otras mujeres. Cualquiera creería que todas las mujeres son unas santas y todos los hombres el demonio.

—Bien podría relatarlas y no aseguro que no lo haré — le respondí al momento —. ¡Ya estoy harta!

Al oír estas palabras se levantó de la silla y me gritó, pálido de soberbia:

—¡Yo también estoy hartó, si quieres saberlo!

Acto seguido se dirigió al diván, donde solía reposar después de las comidas. Yo permanecí sentada. Me sacudió la mente un pensamiento salvaje. Si publicaban la carta, Juan la leería. Su mal genio lo llevaría a realizar actos violentos. A mí no me importaba lo que hiciera, por supuesto. Por lo menos, acabaría con la monotonía de nuestras vidas. Destrozaría las cosas, rompería las sillas, sabe Dios lo que sería capaz de hacer.

Precisamente en aquellos momentos oí que se quejaba en el diván.

Fui hasta la puerta. Lo ví sentado en el diván, retorciéndose de dolor y con el rostro de un color verdoso. Corrí hacia él y le pregunté:

—¿Qué te pasa, Juan?

—No sé — me contestó haciendo un esfuerzo —. Tengo unos dolores horribles.

Se pasaba las manos por el vientre y se movía de un lado a otro.

—Espera, que voy a darte algo para el dolor — le dije — corriendo a la cocina.

Al ir a buscar en las tablillas, lo primero que ví fué un frasco rotulado: "Veneno". Oí el contenido y recordé que era el mismo olor extraño que tenía el budín. ¡En vez de esencia, le había echado veneno!

No bien me hube dado cuenta del peligro que amenazaba a mi marido, tomé la mostaza y preparé un vomitivo. Se lo llevé sin pérdida de tiempo y le ordené que se lo tomara. Como se negara, grité:

—¡Tómame eso, que te lo mando yo!

Mi mismo terror me dió fuerza de voluntad para dominarlo. Corrí al teléfono y llamé al médico, pero no estaba en casa. Volví a donde estaba Juan y lo obligué a tomar más vomitivo. Mientras ejecutaba todo esto, pensaba en la prueba acusadora de aquel frasco de veneno. Además, estaba la carta del periódico, con las palabras firmadas por mí: "A veces quisiera que mi esposo muriese". Me procesarían por asesinato y me condenarían a la horca.

El pánico que se apoderó de mí, y acaso el instinto de conservación de la vida, me permitieron realizar esfuerzos sobrehumanos. Estaba sudando. Respiraba fuertemente. Me latía el corazón como un martillo. Después de un rato, Juan volvió a sentarse y dijo:

—Me siento mejor. Supongo que me habrán envenenado. No recuerdo haber comido nada que me hiciera daño.

Yo le pregunté, temblando:

—¿Estás seguro de que te sientes bien?

El me miró con cierto aire de curiosidad y respondió:

## La Bebida Indispensable al Comenzar el Día

DÍA mal comenzado será día sin éxitos o satisfacciones, y mal comienza el día quien no principie cerciorándose de que disfrutará buena salud. Para asegurarse basta una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO disuelta en medio vaso de agua.

Esta bebida refrescante regulariza el organismo, impide los pequeños trastornos que tan frecuentemente perturban nuestra actividad y mantiene durante el día la cabeza despejada y el cuerpo ágil y sano. La acción de la "Sal de Fruta" ENO, purificadora, refrescante, suavemente laxante, limpia de toximas el organismo y le permite funcionar normalmente, con regularidad perfecta.

**"SAL DE FRUTA"**  
**ENO**  
MARCA DE FABRICA  
**"FRUIT SALT"**

De venta en todas las farmacias.

Unicos agentes de venta:

**HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.**

Belmont Building, Nueva York

También en Toronto, Sydney y Wellington



Lunes Martes Miércoles  
3 MATICES MAS BLANCOS

**¡Dientes que sonrían!**

SI su sonrisa descubre dientes manchados, amarillentos y cariados, su belleza pierde su mayor encanto.

Para tener dientes sanos, blancos y resplandecientes, use el Kolynos. Esta pasta limpia los dientes y las encías como es preciso hacerlo.

Tan pronto como se introduce en la boca esta crema dental antiséptica, sumamente concentrada, se forma una vivificante espuma que penetra hasta el más ínfimo hueco y hendedura de los dientes, limpiándolos y puliéndolos perfectamente en un instante hasta descubrir el

blanco perlino del esmalte—sin causar el menor daño.

La maravillosa espuma de Kolynos desaloja los restos de alimentos en estado de fermentación y neutraliza la acidez; elimina la película amarillenta que tanto afea y deja la boca con una deliciosa sensación de frescura y limpieza.

Si desea tener dientes más blancos, libre de caries y encías firmes y rosadas, pruebe el Kolynos. 3 días le bastarán para convencerse.

THE KOLYNOS Co., Departamento 4A  
New Haven, Conn., E. U. de A.

Envíeme una muestra de Kolynos GRATIS.

Nombre.....

Calle y Núm.....

Ciudad.....País.....





# GRATIS-COMO HACER AMAPOLAS ATRAYENTES



En una sola velada se aprende a hacer bonitas amapolas por este nuevo y sencillísimo procedimiento. Remítase el cupón que va al pie, y la casa Dennison enviará gratis un interesante folleto con minuciosas instrucciones, grabados y hasta patrones, para el recortado de hojas y pétalos.

Es una labor tan interesante y sencilla, que de una flor se pasa a otra; la delicada rosa, el poético crisantemo, el precioso clavel, todas de vistoso papel crepé.

Constituyen un adorno para el hogar, un delicado regalo, y si se quiere, pueden venderse.

Los materiales para hacerlas, se consiguen en cualquier librería o papelería que venda los productos Dennison.

DENNISON CIA. (Depto. C-61)  
Framingham, Mass., E. U. A.

Sírvanse enviarme, gratis, el folleto No. 32—  
"Confección de Flores con Papel Crepé Dennison."

Nombre.....

Dirección.....

Población.....

País.....

También pueden Uds. mandarme, gratuitamente, los folletos que a continuación señalo:

.....No. 451, Disfraces  
.....No. 454, Laceres Dennison  
.....No. 455, Marcos para Cuadros

.....No. 456, Adornos de Mesa  
.....No. 457, Cestos de Papel  
.....No. 458, Arreglo y Decorado de Escaparates

.....No. 459, Decorado de Salones, Carrozas, Automóviles y Puestos

PAPEL CREPE  
Y OTROS  
PRODUCTOS

**Dennison**

## TIZA para ESCUELAS

Tiza en colores surtidos  
Creyones de todas clases

EMPAQUES DE VENTA POPULAR

Nuestros artículos, por su calidad y duración, representan una gran economía

Pida nuestro Catálogo

STANDARD CRAYON MFG. CO.  
Danvers, Mass. U.S.A.

## CARROUSELES

Establecido

en 1888



LA más antigua y lucrativa máquina de diversión. Muchos de estos carrouseles se pagan por sí mismos en un año. Fabricantes del "Leaping Lena", el "Bumpy" y el "Coche Automático" (Self-steered Auto Ride). La sensación del año en los Parques de Recreo Norteamericanos. Pida los últimos catálogos ilustrados, que contienen muchas mejoras.

Allan Herschell Co., Inc., North Tonawanda, N. Y., E. U. A.

—Sí, estoy seguro.

—Pues acuéstate otra vez. Voy a prepararte un poco de café. Después de tanto devolver, debes tener el estómago vacío.

—Sí, tal vez sea así.

Volé a prepararle una taza de café con tostadas, dándole gracias a Dios de que no hubiera ocurrido nada peor.

CUANDO le llevé el café y se lo serví sobre una mesita arrimada al diván, me dijo mirándome atentamente:

—No te molestes tanto. Ya me siento perfectamente. ¿Te asuste de veras, hija?

—Sí, me asustaste.

Puso la taza sobre la mesa y siguió hablando:

—No sabía que te preocupabas así por mí.

Quise contestarle con una frase amarga, pero se me secó la garganta. Hubiera querido decirle que si no lo amaba, él tenía la culpa y sólo él. Volví el rostro para ocultar el leve temblor de mis labios y él, como averzongado de lo dicho, añadió:

—Me he envenenado de alguna manera. No recuerdo cómo.

—Tómame el café —le respondí.

—Toma tú también, a ti te gusta.

Era la primera vez en dos años que se interesaba por mis gustos. Le dije, secamente:

—Hay suficiente para los dos.

Al servirle la segunda taza, sonrió como un niño y me repitió lo de antes:

—¿Te asusté de veras, hija?

—Sí, me asustaste.

—¿Creeías que iba a morirme?

—Tuve miedo de que te pasara algo.

—¿No hubieras querido que me muriera?

A esta pregunta permanecí muda. ¿Debería decirselo? ¿Decirle que mi interés no había sido inspirado por el deseo de salvarle la vida? Mi único interés era salvarme yo. ¿Qué pensaría de mí, si le confesara lo que escribí en la carta? ¿Por qué había de quererlo a él? ¿Por qué había de amarlo? De decirle algo, le habría dicho que su comportamiento había sido el de una bestia, que él no se merecía ni el amor de una esposa ni el de sus hijos. Mientras estas ideas cruzaban por mi mente, él siguió hablando con gran dificultad:

—Algunas veces he pensado, Nora, he pensado que...

Interrumpió sus palabras y se puso de pie. Luego, prosiguió como turbado:

—Ya estoy bien. Me siento bien. Supongo que me habré envenenado.

Estaba débil y se sentó.

ACASO cruzaban por su mente pensamientos malos también. Su debilidad era tal que mis instintos maternos me hicieron apiadarme de él. Ternura, claro está, ya no sentía, porque aquel hombre me había hecho sufrir demasiado.

—¿En qué estás pensando? —le pregunté haciéndome la indiferente, aunque en realidad ansiosa de conocer sus pensamientos.

Me miró un momento y repuso:

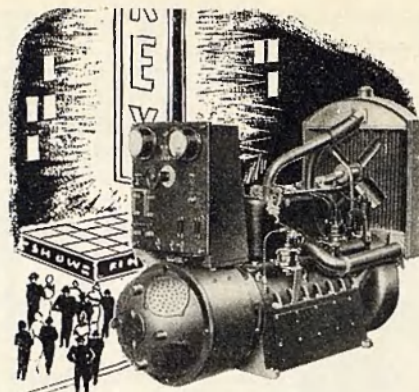
—A veces, Nora, quisiera ser uno de tus hijos y no tu marido. Quizás entonces me perdonarías muchas cosas y me querirías a pesar de...

Sin terminar lo que se proponía decirme, añadió:

—No importa. Seguramente habré tomado veneno. ¿Qué sería lo que comí?

—¿Crees que no te he comprendido bien en nuestra vida de casados?

—No lo sé, murmuró. Cuando nos casa-



## PLANTAS ELECTRICAS UNIVERSAL

PARA teatros rurales y suburbanos, verbenas, ferias y toda clase de empresas que requieren su propio equipo eléctrico, y, asimismo, para fines industriales y domésticos, las PLANTAS ELECTRICAS UNIVERSAL prestan un servicio eminentemente eficaz. Resultan, además, idea es como equipo auxiliar para teatros urbanos, parques, hoteles y otros establecimientos. Funcionan por medio de motores de cuatro, seis y ocho cilindros, mecánicamente eficaces, y resisten un uso severo y continuo. Hay una PLANTA UNIVERSAL para cualquier fin, desde una potencia de 1½ KW hasta 35KW, CA o CD. Centenares de estas plantas rinden servicio bajo condiciones rigurosas en ferrocarriles, teatros, empresas de gobierno de E. U. y otros países, empresas industriales y casas de residencia en todas partes del mundo. Pida un catálogo completo. Diríjase a Universal Motors Co., Dept. 17, Oshkosh, Wisconsin, E. U. A.



## ¡SU BUENA SUERTE!



LEVE esta Maravillosa SORTIJA-TALISMAN INDOSTANICA DE SERPIENTE CON TRES CALEZZAS, originada en la India. Bien conocida por los indostanos y todo el Oriente como LA SORTIJA-TALISMAN MAS PODEROSA PARA TRAER BUENA SUERTE. Muchos son los que la usan por LA GRAN INFLUENCIA QUE EJERCE contra la Mala Suerte y el Mal, por la mucha BUENA SUERTE que atrae en el Amor, Juego, Negocios, etc. Tres serpientes de oro enchapado de 14K, admirablemente enroscadas a mano, y con 9 genuinas y espléndidas incrustaciones de Rubí, Esmeralda y Diamanto Sintéticos. Bonita. Maravillosa. Garantía de 20 años. Oferta especial, sólo \$3.18. Tome su medida con una tira de papel alrededor del dedo y envíela. Pague al cartero \$2.18 más 15 centavos por gastos de correo al recibirlas. Las personas residentes fuera de los Estados Unidos, sírvanse enviar Dinero en Efectivo, Letra o Giro Postal. Pida la suya AHORA MISMO. Leve su BUENA SUERTE en la mano. Sea uno de los AFORTUNADOS. Dept. 778 P. S. Bureau, General P. O. Box 72 BROOKLYN, N. Y., E. U. A.

## Una Nariz de Forma Perfecta

UD. PUEDE OBTENERLA FACILMENTE



EL aparato Trados Modelo 25 corrige ahora toda clase de narices defectuosas con rapidez, sin dolor, permanentemente, y cómodamente en el hogar. Es el único aparato ajustable, seguro y garantizado y patentado que puede darle una nariz de forma perfecta. Más de 100,000 personas lo han usado con entera satisfacción. Recomendado por los médicos desde hace muchos años. Mi experiencia de 18 años en el estudio y fabricación de Aparatos para Corregir Narices están a su disposición. Modelo 25-Jr. para los niños. Escriba solicitando testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz de forma perfecta.

M. TRILETY, ESPECIALISTA  
Depto. 1344 Binghamton, N. Y. E. U. A.



mos me querías mucho y ambos éramos felices. Por lo menos, yo era muy feliz. Después, al nacer los niños, las cosas cambiaron completamente. Comprendo que tenías el deber de atenderlos primero que a mí, pero un hombre necesita, bueno...

Trató de sentarse y continuó:

—¡Bueno, qué vamos a hacer! Yo he tomado algún veneno, he comido algo que me ha sentado mal.

Ahora, la culpa era toda mía, según él. Me echaba en cara lo que le convenía, olvidando sus imperdonables faltas, su egoísmo, su tacañería, su falta de consideración.

—¿Me culpas, verdad? Y sin embargo tú haces cosas peores. Cada centavo que me das para tus hijos me cuesta una pelea. Nunca me hablas con respeto. Todo te disgusta y te ocupas más de tus reses que de tu esposa y tus hijos.

—Puede que tengas razón, mujer. Pero las reses y los caballos son míos. Tú, en cambio, no lo eres. Me tratas mal delante de los niños. Crees que te pertenecen a tí sola, como si yo no tuviera el menor derecho sobre ellos. Un hombre necesita tener algo, algo suyo, que le corresponda. Al menos, la finca y el ganado me pertenecen a mí.

Me miró con una mirada fría y continuó hablando:

—A despecho de todo, te asustaste al verme malo. Por eso he pensado que podríamos empezar de nuevo...

—¿Empezar de nuevo? —interrumpí, soltando una risotada—. Oye, Juan, en ocasiones he llegado a pensar que te odiaba a muerte.

Esperaba que al escuchar mis palabras se enfureciera, y me equivoqué. Sonrió y me dijo:

—Sí, ya lo sé. Tuve momentos en que te odié lo mismo. Pero creo que es preferible odiar a ser indiferente. Si no sintiéramos estas cosas no nos querríamos absolutamente nada.

No salía de mi asombro al oírle hablar así. El prosiguió:

—¿Sabes? He leído que el amor es como un retoño. Necesita cultivarse para que viva.

—¡Nosotros lo hemos arrancado de raíz!

—No importa, Nora. Ya llegó la primavera. ¡Te asustaste mucho, te asustaste cuando viste que me iba a morir!

Me di cuenta de que mi esposo era un chiquillo, uno de esos hombres que necesitan una mujer que haga de madre y esposa a la vez. Por eso me había amado tanto, porque fui como una madre con él. Luego, tuve que darles todos mis cuidados maternos a los niños y olvidarme de Juan.

¿Sería posible perdonarle sus bajezas? Lo miré tan arrepentido que me dió pena. Murmuré con dulzura:

—¡Ya llegó la primavera!

Juan se puso de pie y me dijo alborozado:

—Empecemos de nuevo, Nora. Necesito ir a la ciudad. ¿Quieres venir conmigo?

Iba a ponerle una excusa, pero no lo hice.

—Sí, vamos. Lavaré los platos cuando regrese.

—BUENO, mujer, date prisa. Querría comprarte un traje, que buena falta te hace. Eso no quiere decir que no te veas bien...

—Sí que necesito un traje. Ya llegó la primavera y quiero muchas cosas bonitas...

Estuve a punto de añadir "para los nenes", pero logré contenerme.

Mientras Juan se preparaba para salir, le escribí unas letras al director del periódico, rogándole que rompiera mi carta. No le di explicaciones. Le dije que como había llega-

MARZO, 1931

## Una Valiosa ayuda para Robustecerse



CUANDO las fuerzas de-

caen y se necesita un

buen tónico, téngase en cuenta el remedio que desde más de medio siglo ha ayudado a traer la salud a millones de hogares: la Emulsión de Scott.

Es un tónico sin drogas fuertes ni alcohol, que contiene valiosos elementos de nutrición en forma concentrada, de verdadero provecho en todas las edades de la vida:



## Emulsión de Scott



## Michel

Al besar, al beber y al despertar  
El creyón *Tricôre* ROJO DE LABIO  
es siempre igual.



EN el vértigo de la vida moderna, el Creyón MICHEL, por su permanencia, es el mejor auxiliar de la mujer elegante. Se adapta a todas las complexiones y la mayor viveza de su color natural depende de la cantidad empleada.

El Arbol y Polvo Compacto MICHEL ostentan igual mérito.

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS "CHIC"

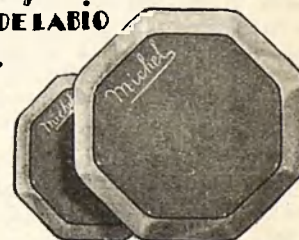
MICHEL COSMETICS, INC.

NEW YORK

Muniz Sánchez & Co. Tacuba 85. México, D. F.

GUSTAVO E. MUSTELIER,

Apartado 661. Habana.



CREYÓN Y POLVO COMPACTO \$1.00.  
ARBOL \$0.80

Si usted no puede obtener los productos MICHEL en su localidad, envíe este cupón con el importe de su pedido y les serán servidos directamente por correo certificado.

MICHEL COSMETICS, INC., New York City.

Sírvanse remitirme a mi dirección los siguientes productos MICHEL:

.....Creyón (Grande) \$1.00. ....Arbol (Oscuro) 80 cts. ....Polvo Compacto, (color.....) \$1.00  
.....Creyón (Chico) 35 cts. ....Arbol (Mandarina) 80 cts. ....Polvo Suelto, (Color.....) \$1.00  
Nombre..... Dirección.....  
Ciudad..... País.....



## LIGAS BOSTON

¡Mundialmente Conocidas!

Elegantes • Suaves • Durables

LA LIGA MEJOR HECHA



LA QUE USA TODO HOMBRE  
ELEGANTE

Partes de Metal Inoxidables  
El Gancho en el Lugar Correcto

para hombres  
para niños  
para los brazos

## Ligas Calzonarias

Ligas Para Mujeres

Ligas Para Todo Uso

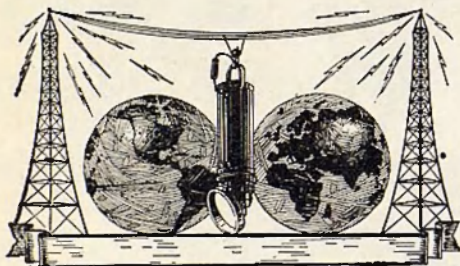
Repuestos para Corsets, Corseletes

Fajas elásticas, fajas sanitarias

GEORGE FROST COMPANY  
551 Tremont St., Boston, Mass, E.U.A.

Escriba y le enviaremos nuestra  
lista de precios.

## Prepárese para un futuro brillante



TOME un curso por correspondencia que lo pondrá en condiciones de ingresar fácilmente a las dos Industrias que ofrecen en la actualidad las mejores perspectivas o sea la de las **PELICULAS CINEMATOGRAFICAS HABLADAS Y LA DEL RADIO.**

Nuestros cursos han sido hechos por los Técnicos que han tenido a su cargo la reproducción del sonido en los famosos Estudios de **WARNER BROS.**, en Hollywood, California, durante los últimos tres años.

Inscríbase en nuestra Escuela y se le abrirá un brillante porvenir. **NUESTROS CURSOS SON ADECUADOS PARA AMBOS SEXOS.**

No olvide que la oportunidad es la base del progreso.

¡APROVECHELA!

Escribanos cuanto antes y a vuelta de correo le enviaremos nuestro folleto ilustrado sin compromiso alguno de su parte.

**Hollywood School of Sound Pictures and Radio, Inc.**

Western Pacific Building, Dept. M-1  
Los Angeles, California, E. U. A.

do la primavera, intentaría probar de nuevo. A la siguiente semana, el director publicó un breve mensaje para mí, felicitándome por mi valor.

Hace dos años de esto. Los años perdidos no se pueden reconquistar. Tenemos heridas que no cicatrizarán jamás. Adolecemos de defectos incorregibles. Pero tratamos de allanar las dificultades honradamente, y a medida que pasa el tiempo vamos alcanzando un grado mayor de felicidad.

### LA FLAUTA MAGICA

(Viene de la página 224)

sieur Albert Oustric. ¿Qué clase de tipo es éste cuyas astutas aunque perversas maniobras produjeron millones de riqueza artificial y esparcieron, al fin, la ruina entre los cautos y tradicionalmente tacaños rentistas franceses?

Oustric, un cuarentón, era camarero de un café de Tolosa. Su natural simpatía lo popularizó entre los parroquianos, cuya confianza sabía conquistar: siempre aparentó más talento del que posee en realidad, porque nunca hablaba demasiado y parecía, por otra parte, disponer de mucho más dinero del que verdaderamente tenía. Su característica sobresaliente es lo fino de su oído: quienes lo conocen, afirman que oye caer un billete de Baneo en medio del estruendo de una fundición.

Oustric no sintió patriótico enardecimiento con motivo de la Gran Guerra y, en vez de ir a exponer su pellejo a las trincheras, se dedicó a escuchar gravemente los discursos de los agiotistas que frecuentaban su café, quienes, a su vez, admiraban la discreta conversación y complacientes modales del camarero. No tardaron en ofrecerle ayuda, que él justificó dando pruebas de extremada agudeza mercantil. Pronto abandonó Tolosa para instalarse en París, donde resultó un verdadero artista para captarse amigos y hacerse de magníficas relaciones, que son, en la Ciudad-Luz, de indispensable importancia. Sirviéndose de ellas, Oustric no tardó en convertirse en hombre rico e influyente y conquistó sólida reputación como experto en cuestiones económicas y políticas.

Cuando, hace unos quince meses, empezaron a escucharse en Francia los primeros rumores de la tremenda crisis financiera en los Estados Unidos, algunos de los más prudentes elementos conservadores de aquel país dudaron que Oustric pudiese resistir la ola de destrucción, si ésta llegaba a las costas francesas. Sin duda que Oustric mismo se sintió en peligro. Tenía que ser un "alcista", o hundirse. Cualquier inesperado movimiento de liquidación en la Bolsa, por fuerza le arruinaría.

En aquel momento, no sólo vino en su ayuda la diosa Fortuna, sino que lo elevó a mayores alturas de prosperidad. Oustric hizo amistad con Signor Gualino, el más poderoso de los banqueros facistas.

Gualino, abogado, e industrial, había escalado las grandes alturas de las finanzas italianas mediante los mismos procedimientos que elevaron a Oustric. Con ayuda facista, Gualino creó la Snia Viscosa, potente empresa para la producción de seda artificial que, según el organizador, estaba destinada a sacar a la Italia facista del impotente desbarajuste industrial en que se hallaba sumida. Era uno de los proyectos predilectos de Mussolini que—dicho sea entre paréntesis—obró en el asunto con entera buena fé y prestó a la compañía, por motivos patrióticos, su valiosísima ayuda.



## UNA MANERA FACIL DE MODELAR SU NARIZ

EL Corrector de Narices

ANITA dará a su nariz proporciones perfectas, mientras usted duerme o trabaja. Seguro, sin dolor, cómodo. Garantizamos resultados rápidos y permanentes. 78,000 doctores y personas que lo han usado lo elogian como un invento maravilloso.



Sin piezas metálicas o tornillos.

Garantizamos devolución del dinero si usted no queda satisfecho.

PIDA HOY EL FOLLETO GRATIS

Antes-Después

ANITA CO. Medalla de Oro ganada en 1923

C-16 Anita Bldg.,

Newark, N. J., E. U. A.

## \$\$-TENGA SIEMPRE SUERTE-\$\$



¿No es Ud. afortunado en el Dinero, Juego, Amores o Negocio? Debería entonces llevar un par de Genuinas **PIEDRAS IMANICAS. ROJAS MISTICAS DE BRAHMA PODEROSAMENTE MAGNETICAS.** Raras, Maravillosas, Compeladoras. Atractivas, estas **VIVAS PIEDRAS IMANICAS** son llevadas por personas Ocultistas Orientales como un Talismán de Poderosa Fuerza. Una para atraer muy Buena Suerte, Amor, Felicidad y Prosperidad. Especial, solamente \$1.97 por las dos con instrucciones de mucho valor gratis. Pague al cartero \$1.97 más 15 centavos por gastos de correo al recibirlas. Las personas residentes fuera de los Estados Unidos sirvanse enviar Dinero en Efectivo, Letra, o Giro Postal Satisfacción Garantizada o se reembolsa el dinero. ¡Usted puede ser **AFORTUNADO!** ¡Ordene las suyas HOY!

Dept. 359, P. S. Bureau, P.O. Box 72, Brooklyn, N.Y., U.S.A. **NOTA:** Absolutamente **GARANTIZAMOS** el que estas Genuinas Piedras Imanicas Místicas de Brahma son **VIVAS!** Justamente lo que Ud. deseaba, puesto que ellas son la verdadera Clave — **¡PODEROSAS, ALTAMENTE MAGNETICAS!**



## HIPNOTISMO

...¿Desearía Ud. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y a las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el arbitro de todas las situaciones? La Vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Ud. puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá Ud. ganar la amistad y el amor de otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Ud. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño o hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de la alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta un centavo. Lo enviamos gratis para hacer la propaganda de nuestro instituto. Tenga cuidado de franquear su carta con los sellos suficientes para el extranjero.

Escribanos hoy pidiendo el libro.

**SAGE INSTITUTE, Dept. 702BV**

Rue de l'Isly, 9,

París VIII, France



Aunque, en apariencia, la Snia Viscosa prosperaba sólidamente, la verdad es que la mayor parte de sus acciones carecían de valor y cualquier desconfianza o pánico echaría por tierra la empresa.

Monsieur Oustric y Signor Gualino celebraron una conferencia. ¡Ah, si fuera posible poner la Snia Viscosa en la lista de valores de la Bolsa parisiense! Esa era la salvación. Quizá resultaría difícil obtener el permiso de las autoridades... Pero ocurrió—feliz coincidencia!—que el Ministro de Justicia de Francia era Monsieur Raoul Péret, a quien Oustric había confiado con frecuencia la dirección de sus litigios en los tribunales. Era razonable esperar la cooperación favorable de Péret en el asunto de la Viscosa.

Péret, obligado a renunciar subsecuentemente, hizo cuanto pudo por llevar a feliz conclusión el plan de su acaudalado cliente; y ya sólo faltaba el visto-bueno del embajador francés en Roma, René Besnard. Pero Besnard tenía sus dudas. Investigó y éstas aumentaron. Sin embargo, fué a verle Péret, que aparte de Ministro de Justicia era excelente orador, y su elocuencia fué de tal calibre que el embajador quedó convencido y mandó un informe oficial al gobierno de París en que abogaba por la admisión de las acciones de Snia Viscosa en la lista de valores de la Bolsa.

Lo demás, ya lo sabe el público: las acciones de Snia Viscosa hicieron explosión, o algo así; Péret y Besnard andan ocupadísimos dando explicaciones a los comités de investigación del parlamento francés... y Oustric se hospeda en la "Santé".

Van a establecerse leyes destinadas a proteger los ahorros del pueblo francés; pero ya es demasiado tarde. Entre tanto, el "crash" que sobrevino a la caída de Oustric está teniendo en Francia los mismos efectos que tiene el de los Estados Unidos en este último país. Ya no se habla de una "petite malaise", y por más que la gente sigue diciendo "Les affaires, ça va toujours", suena hueco. Francia está sufriendo la misma crisis que Nueva York: "la crise de confiance".

#### LOS POPULARIZADORES DEL CINE (Viene de la página 211)

que no sea más que porque tuvo el talento de darse cuenta de las posibilidades de la película y de sacarles ventaja.

Curioso resultado de la publicidad y explotación que Lumière y su máquina recibieron durante los primeros años del desarrollo industrial del cine, fué la adopción, en todos los idiomas, de la palabra "cinematógrafo". Hasta la aparición de su proyector, se empleaba generalmente la que Marey ideó: "cromofotografía". En la actualidad, ésta ya ha desaparecido, "comida", como dice mi amigo y colaborador Maurice Noverre, "por la palabra 'cinematógrafo'."

A pesar de la opinión en contrario, no fué Lumière quien ideó dicha palabra. Fué Leon Bouly, notable inventor francés, quien la escribió antes que nadie, el 12 de febrero de 1892, según afirma Coissac (Histoire Cinématographique, Page 150) al solicitar patente de invención (No. 219,350) en aquella fecha, para un aparato conectado con la proyección de películas.

Volvamos ahora a Edison.

Como antes apunté, no cabe duda que el "kinetoscopio" sirvió para estimular el desarrollo del cine, especialmente en lo relativo a artefactos de proyección, aunque ni Edison ni su notable ayudante William Kennedy

MARZO, 1931



## ¡25,000 Dólares al Año!

**SOLICITAMOS** correspondencia de comerciantes serios y de responsabilidad interesados en obtener dichas utilidades anualmente, y lo cual es posible colocando los Aparatos MILLS accionados por medio de moneda, en Tiendas de Comercio, Restaurantes, Clubs, Bares, Estaciones de Ferrocarril, etc., a base de comisión o participación en las ganancias.

Muy pequeña suma de dinero es suficiente para principiar, pues de las mismas utilidades se obtiene el suficiente capital para aumentar el número de máquinas y ensanchar el negocio.



Pelota Gimnástica  
Mills

La BASCULA MILLS para pesar personas gana aproximadamente un equivalente a DOLARES: 500.00 al año; Diez Básculas—DOLARES 5,000.00. La PELOTA GIMNASTICA MILLS más o menos DOLARES 1,500.00 por año; — Diez Pelotas Gimnásticas — DOLARES: 15,000.00.

Este es un negocio remunerativamente incomparable. Su éxito ha sido probado por más de 40 años en EE. UU. y Europa. En su país es nuevo y no existe competencia.

Solicite catálogo de 64 páginas e información completa que suministramos gratis a comerciantes serios.

### MILLS NOVELTY COMPANY

Depto. M-31

4100 FULLERTON AVE.  
CHICAGO, ILL., E.U.A.  
CASA FUNDADA EN 1889.



Báscula Exacta  
de Mills

## Donde ataque el dolor... —atáquelo

En el cuello, en los hombros o en cualquier parte del cuerpo donde sienta dolores reumáticos o musculares.



Venza al dolor aplicando, sin frotar, Linimento de Sloan. Desinflama, desentumece los músculos, devuelve la flexibilidad y... quita el dolor. Compre un frasco hoy mismo.

## Linimento de SLOAN MATA DOLORES



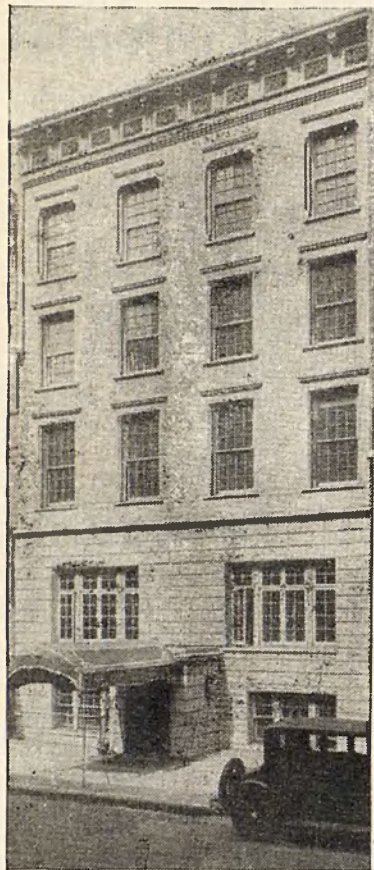
## APRENDA INGLES

EN SUS MOMENTOS DESOCUPADOS

¿Sabe Ud. que sin salir de su casa y sin descuidar sus labores diarias, puede aprender **INGLES EN TRES MESES?**

Pida informes y lecciones de muestra gratis sobre nuestro moderno Método Universal con disco fonográfico. Tenemos más de 20 años de éxito. Escriba hoy mismo.  
INSTITUTO UNIVERSAL (T80) 1265 Lexington Ave., New York, N. Y., E. U. A.





## HOTEL LA ESTRELLA

129-131 West 74th Street

NEW YORK

Teléfonos: Trafalgar 1750-1751

NICANOR FERNANDEZ, propietario

**ESTE** edificio de moderna construcción se levanta en uno de los puntos más céntricos de la metrópoli—al lado de estaciones del Elevado y Subterráneo y a corta distancia de los teatros y el distrito comercial.

Hermosas y amplias habitaciones.

Absoluto confort.

Gran comedor artísticamente amueblado y espacioso salón de lectura.

**EXCELENTE COCINA  
ESPAÑOLA Y CRIOLLA**

Dirección cablegráfica:  
NIKI-NEW YORK

Laurie Dickson, (que comparte con él cuantos honores resulten de sus experimentos en común), lograron perfeccionar nunca un aparato para proyectar películas en la pantalla.

Por otra parte, si — como se afirma — la cámara kintográfica de Edison fué realmente la primera en encarnar los principios todos del cine moderno, habría razón para concederle los honores de prioridad en la invención de las vistas animadas y destinadas a proyectarse sobre el lienzo.

A este propósito, notemos la tendencia de los panegiristas de Edison a hacer retroceder la fecha de la presunta invención de esta cámara de cine. Un párrafo que con frecuencia se ha reproducido como prueba concluyente de la invención de Edison y que aparece en la página 73, volumen I de "A Million and One Nights", compilación de memorias relativas a la historia del cine, por Terry Ramsaye, dice a la letra:

"Lo probable es que no haya ahora, ni haya habido a partir del año de 1888, ninguna máquina cinematográfica relacionada con el Arte de la Pantalla que no descendiera, por pasos contados, del kintoscopio."

Esta declaración, que tan importante suena y que ha sido escrita en letra bastardilla en el voluminoso libro de Ramsaye, no sugiere, sometida al análisis, más que este comentario: Bueno ¿y qué? Si dicha afirmación es cierta, sólo tiene importancia en el caso de que ninguna otra persona antes que el Sr. Edison, hubiera empleado los mismos principios que él utilizó para hacer su kintoscopio. En caso contrario, el Sr. Edison fué solamente el primero en comercializar las invenciones de otros.

Pero todavía queda por dilucidar lo relativo al año de 1888, si Ramsaye quiere decir — como lo indican sus palabras — que ese fué el año en que Edison inventó su cámara kintográfica; ya que de ésta no se tuvieron noticias hasta 1891, en que solicitó la patente en Washington. Basta como comentario a este respecto el explicar que, conforme a las leyes norteamericanas, una patente — para ser válida — debe solicitarse dentro de los dos años que siguen inmediatamente a la invención. De donde resulta que "1888" se adelantó un año entero...

Según Edison mismo dijo (Century Magazine, Junio, 1894, Página 206), fué en 1887 cuando primero se le ocurrió la idea de construir un instrumento por el estilo del "zootrope" que "fuera a los ojos lo que el fonógrafo es a los oídos".

Mis lectores recordarán que, en mi artículo acerca de Marey y Muybridge, dije que, en febrero de 1886, el segundo visitó a Edison para discutir la posibilidad de sincronizar el fonógrafo con las placas cronofotográficas que Muybridge había obtenido con la cámara múltiple.

Edison confió el problema a Dickson, que, durante todo el año de 1888, había estado tratando de fotografiar imágenes de media pulgada de superficie sobre un cilindro de cristal emulsionado usando pedacitos de película Carbutt, de papel y de tela engomada.

Este sistema, aunque muy semejante al descrito en las patentes de Dumont y Bonelli (respectivamente, patentes inglesas 1157, 8 de junio de 1861, y 1598, 12 de junio de 1865) tiene un parentesco muy lejano — digan lo que dijeren los Sres. Ramsaye y Dickson — con los aparatos de proyección de hoy en día. Pero aunque tal parentesco fuera estrecho, el honor de su invención no correspondería a Edison, sino a Bonelli y Dumont.

Dickson mismo ha declarado que no pudo obtener un aparato satisfactorio hasta 1889,

## PATRONES DE ULTIMA MODA

UN SERVICIO DE ESTA REVISTA  
PARA SUS LECTORAS

Cine-Mundial ofrece a sus lectoras un servicio: los elegantes patrones McCall. Estos patrones impresos llevan instrucciones completas en español y pueden obtenerse pidiéndolos directamente al

Departamento de Patrones

**CINE-MUNDIAL**

516 Fifth Ave., New York, N. Y.

o en las Agencias McCall y los principales establecimientos de toda la América Latina. Hay Agencias McCall en Mendoza y Tucumán, Argentina; La Paz, Bolivia; Santiago, Valparaíso, Valdivia, Iquique y Temuco, Chile; Bogotá, Medellín y Cali, Colombia; Cienfuegos, Camagüey, Habana, Santiago, Cárdenas, Caibarien, Pinar del Río y Manzanillo, Cuba; Curaçao, A. H.; Santo Domingo, Rep. Dominicana; Guatemala, Guat.; Managua, Nicaragua; México D. F., Tampico, Saltillo, Guadaluajara, Puebla, Orizaba, León, Gto., en México; Panamá, Colón y Ancón, en Panamá; Lima y Arequipa, Perú; San Juan, Guayana, Arceibo, Río Piedras, Caguas, Ponce y Mayagüez, Puerto Rico; Montevideo, Uruguay; y Caracas y Maracaibo, en Venezuela.

Pida, mediante el cupón, los patrones que le interesen de entre los siguientes elegantísimos modelos de última moda:

Modelo No. 6297	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6298	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6275	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6280	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6292	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6296	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6277	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 40	
Modelo No. 6322	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6269	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 46	
Modelo No. 6262	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6156	Precio \$0.35
Medidas del 2, 3, 4, 6 y 8	
Modelo No. 6294	Precio \$0.35
Medidas del 4, 6, 8, 10, 12 y 14	
Modelo No. 5352	Precio \$0.35
Medidas del 1, 2, 3, 4, 6, 8 y 10	
Modelo No. 6286	Precio \$0.35
Medidas del 4, 6, 8, 10, 12 y 14	
Modelo No. 6214	Precio \$0.35
Medidas del 4, 6, 8, 10, 12 y 14	
Modelo No. 6279	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6274	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	

Se entiende que todos estos precios son en Oro Norteamericano

--- CUPON DE PEDIDO DE PATRONES ---

CINE-MUNDIAL,  
Depto. de Patrones, CM 3-31  
516 Fifth Ave., New York, N.Y.

Acompaña \$..... para que me envíen a vuelta de correo los siguientes Patrones McCall:

Patrón No..... Medida.....

Patrón No..... Medida.....

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....País.....

No olvide especificar: (a) el Número del patrón, (b) la Medida, (c) su dirección completa.

Haga sus remesas en giro postal o bancario, o en billetes de banco de su país o de EE. UU. No se admite devolución de patrones servidos de acuerdo con su pedido.



## TRES HERNIAS CURADAS SIN OPERACION

"Curé a mis hijos y a mi esposo, que todos padecían de hernia".

"Presentados a dos Doctores, éstos me decían que necesitaban ser operados. Después les hice muchos remedios — sin resultado. — Por fin encontré en el periódico su anuncio, y a decir verdad, sin esperanza ninguna, pedí la muestra gratis que Uds. ofrecían. — Seguido ordené a la casa los Adhesivos de Stuart. Hoy están completamente bien".

"Ha sido con lo único que he tenido la dicha de verlos buenos, después de tantos remedios."

Extracto de los Testimonios de la Sra. Dña. Marcolina C. de Campos, de Islote, Barceloneta, Puerto Rico.

### PRUEBA GRATIS

Para que pueda Ud. convencerse personalmente de los asombrosos resultados de este tratamiento, escribanos su nombre y dirección y le mandaremos enteramente Gratis: una larga lista de certificados de personas que manifiestan haberse curado con el sistema de PLAPAO-PADS, sin guardar cama, sin los peligros y perjuicios de la operación y sin abandonar su trabajo un solo día. Le obsequiaremos también un ejemplar del libro "La Hernia" por el originador de este tratamiento científico (éste no es un braguero), impreso en Español y profusamente ilustrado, que explica cómo puede Ud. librarse de su hernia, y además le mandaremos una prueba de PLAPAO para que en Ud. mismo palpe la notable efectividad de este herbario tónico muscular, que miles de ex-relajados agradecidos dicen que les ha traído su felicidad. Para aprovechar esta oferta GRATIS tiene Ud. que escribirnos su nombre y dirección inmediatamente.

PLAPAO LABORATORIES, INC.  
2020 Stuart Bldg., St. Louis, Mo., E.U. de A.

Subscríbase a  
CINE-MUNDIAL



vencido por el  
**MERCUROCROMO**

que sana las cortaduras, quemaduras y picaduras de insectos. Ideal para niños porque no arde ni destruye tejido como el yodo

*De venta en todas las boticas*

aunque "había logrado obtener sus elementos esenciales en 1888". Esto establece definitivamente que, en ese año, el problema estaba en el periodo experimental, y un "experimento", como se explicó al principio de este artículo, no puede de ninguna manera considerarse como "invención".

Examinemos el testimonio de quienes apoyan a Edison en esta cuestión, aunque me inclino a creer — por otras razones adicionales — que esos señores dan a Edison, o mejor dicho, a Dickson, varios meses de ventaja.

En la página 541 de "Edison; his Life and Inventions", un libro escrito por Dyer, Martin y Meadowcroft, que fueron, respectivamente sus abogados y su secretario particular, hay la siguiente declaración:

"... en el verano de 1889 se hizo la primera cámara moderna de cine."

Dejemos por ahora esta declaración del libro de Dyer, Martin y Meadowcroft y, apartándonos de los experimentos que se estaban llevando a cabo en la planta de Edison en Orange, Nueva Jersey, veamos qué sucedía en el resto del mundo en relación con la historia del cine.

Ya ha quedado demostrado que el Dr. E. J. Marey y su técnico, Georges Demy, perfeccionaron, en 1886, una cámara cronofotográfica que tomaba vistas a través de un lente fijo y las reproducía en una cinta o banda movida intermitentemente, y con un obturador que exponía instantáneamente la película al detenerse ésta tras del lente.

Si se exceptúa la circunstancia de que la cámara de Marey no podía funcionar con películas de larga extensión y la de que, para hacer avanzar la película, se empleaba fricción en vez de perforación y ruedas dentadas, este aparato no era fundamentalmente distinto de la "primera cámara moderna de cine" de Edison. Y no fué sino hasta 1890 cuando Edison pudo obtener película de doce metros de longitud que le suministró Eastman (Life of George Eastman, por Carl D. Ackerman; páginas 65 a 67).

Louis Aimé Agustin Le Prince, en 1887, hizo un proyector-cámara de un solo lente (patente inglesa No. 423, de 10 de enero de 1888). Con este aparato, Le Prince sacó vistas animadas en 1888, en Leeds, Inglaterra, a razón de 20 imágenes por segundo. A no ser por su misteriosa desaparición en 1890, como lo relaté en mi artículo precedente, las películas de cine habrían sido exhibidas en los Estados Unidos y por todo el mundo unos tres años antes de que Edison pudiera perfeccionar su "kinetoscopio" o caja de vistas.

William Friese-Greene, el 21 de enero de 1889, solicitó patente (patente inglesa No. 10,181, en 1889) para amparar lo que propiamente debe llamarse la primera cámara cinematográfica. Fué la primera en que se usó película perforada. Con razón, Will Day, el eminente historiador inglés del cine, llama a aquel inventor "el padre del cine comercial". Debo advertir que la cámara de Friese-Greene sí empleaba película de largo metraje.

En 1910, Friese-Greene, declarando bajo juramento ante los tribunales norteamericanos (litigio entre Motion Picture Patents Company y The Yankee Film Company, Tribunal del Distrito de Nueva York) afirmó que, a raíz de haber hecho su solicitud de patente, el 21 de junio de 1889, escribió a Edison dándole descripción detallada de su cámara y de la construcción de ésta, a fin de conseguir "combinar su invención del fonógrafo con mi invención de la cámara y proyector de vistas animadas." Más tarde, a solicitud de los laboratorios de Edison, había enviado



## EL PELO MAS LACIO SE CONVIERTE EN LINDOS RIZOS Y ONDAS

con los famosos equipos PATRICIAN y estos rizos son PERMANENTES. El agua, el sudor y la humedad no afectan el rizado en lo más mínimo. Mientras más mojado está el pelo, más rizado se pone.

Con los equipos "PATRICIAN" Ud. puede convertir sus cabellos por más lacios que sean, en preciosos rizos. Las instrucciones en español, ilustradas que enviamos son tan sencillas que hasta una criatura puede seguir las fácilmente.

Muchas mujeres se han hecho independientes rizando las cabelleras de sus amistades y dedicándose a los tratamientos de belleza "PATRICIAN". Nosotros la instruimos gratis. Con los equipos obsequiamos un tratamiento completo sobre la Cultura de la Belleza.

Tenemos equipos de todos precios y para todos los bolsillos. Haga su pedido hoy mismo indicando el voltaje eléctrico.

1 calefactor con repuestos para 90 rizos... \$15.00  
2 calefactores con repuestos para 100 rizos... \$27.50  
4 calefactores con repuestos para 200 rizos... \$50.00  
Repuestos adicionales, cada uno..... \$ .05

Solicitamos nuevos distribuidores  
Pídanse folletos gratis

PATRICIAN LABORATORIES LTD.,  
17 East 48th St., Nueva York, E.U.A.



## Pinturas Sanitarias

de aceite, en colores de moda  
Para el interior y exterior  
de las casas

Las más solicitadas  
por ser las mejores.

Solicitamos casas y agentes  
de responsabilidad para la  
venta de estas pinturas.

INTERNATIONAL PAINT  
& VARNISH COMPANY  
74 Cortlandt St., New York





## UNA ENFERMERA RECOMIENDA

### LOS PRODUCTOS DE LYDIA E. PINKHAM

**"DEBIDO** a mi trabajo, yo estaba en un estado completo de debilidad. Ví un anuncio del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham y tomé cuatro botellas de éste, obteniendo muy buenos resultados.

Mis nervios están mucho mejor, mi apetito está bueno, duermo bien y puedo trabajar todos los días. Hace ya veinte años que soy enfermera sin haber nunca perdido un paciente, de lo cual me siento orgullosa. Continuaré recomendando los productos de Lydia E. Pinkham en toda ocasión.

—Edna Sluraff.

GRATIS — Envíe usted por correo este Cupón

Lydia E. Pinkham Medicine Co.,  
Lynn, Mass. 21 de A.

Señores: Tengan ustedes la bondad de enviarme el atractivo estuche de costura que ustedes ofrecen gratis.

nombre.....

dirección.....

**Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham**

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

a este país "una colección de dibujos de la cámara, idénticos a los que aparecen en la patente inglesa de invención, No. 10,131, de 1889". Los laboratorios de Edison nunca acusaron recibo del envío de estos dibujos, ni entonces, ni durante los veintiún años subsiguientes.

Durante la exposición de París de 1889, Edison visitó al Dr. Marey, en el verano, en sus laboratorios parisienses y, como se trataba de un colega en ciencia y en invención, el célebre fisiólogo mostró a Edison todos los aparatos usados en la fotografía y reproducción de sus vistas cronofotográficas.

Según dice el libro de Dyer, Martin y Meadowcroft,

"... en el verano de 1889 se hizo la primera cámara moderna de cine."

En una reciente controversia entre el que suscribe y Frank L. Dyer, biógrafo, representante y exabogado de Edison, el Sr. Dyer dijo:

"Los hechos innegables son que Edison fué el primero en sugerir los principios encarnados en la moderna cámara de cine; que fué el primero en construir y hacer funcionar una cámara de cine con la cual se pudieran obtener películas satisfactorias y que fué el primero en producirlas tal y como ahora se ven."

Creo de justicia reproducir este párrafo del Sr. Dyer, dejando al lector en libertad de decidir por sí mismo si esos hechos a que el biógrafo alude son "innegables" o no.

Sostengo, sin embargo, que Edison estaba familiarizado completamente con los mecanismos y principios de las cámaras tanto de Marey como de Friese-Greene, antes de revelar su propia cámara kinetoscópica; y no cabe duda que las invenciones de estos dos últimos fueron anteriores a la suya. En cuanto a Le Prince, el asunto no está tan claro, pero sus documentos de patente datados en 1888 se hallaban a la disposición de cuantos quisieran examinarlos, por todo el mundo, inclusive en los Estados Unidos.

Queda, por último, para juzgar el mérito de los derechos de Edison como inventor del cine en lo que respecta a su invención de la máquina kinetoscópica. (que es lo que tendrá en cuenta el historiador del porvenir) el dictamen legal del juez de Distrito Wallace, del Tribunal de Apelación, en Nueva York, expresado hace cerca de veinte años y casi olvidado ya. Este dictamen, de fecha 10 de marzo de 1902, fué suscrito con motivo del litigio entre Edison y The American Mutoscope Company, en apelación presentada contra "una sentencia respecto de la validez de la patente No. 589,168, extendida en 31 de agosto de 1897 en favor de Thomas A. Edison, por una cámara kinetográfica". El dictamen en cuestión, firmado por los tres magistrados que integraban el tribunal y que declaraba nula la sentencia de un tribunal subalterno, es un documento clásico en la historia del cine.

Esé dictamen negó a Edison todo derecho a llamarse inventor original en lo relativo a películas y estableció definitivamente su papel en el desarrollo de la industria del cine.

Al final del dictamen, se hallan los siguientes párrafos.

"Es evidente que el Sr. Edison no es un precursor en el amplio sentido de la palabra, ni tampoco en el sentido limitado en que se le consideraría si hubiera inventado también la película. No fué el inventor de la película. No fué el primer inventor del aparato capaz de producir negativos tomados desde un solo punto de vista y en fila coordinada. Du-

cos le precedió en esto, aunque no empleó película para ello. Tampoco fué el Sr. Edison el inventor de aparato alguno para producir negativos y provisto de medios adecuados para hacer pasar a grandísima rapidez, una superficie emulsionada frente al lente de una cámara, con movimiento intermitente, y para exponer además, sucesivas porciones de aquellas superficies durante períodos de detención...

"Sus derechos sobre tal aparato fueron rechazados por la Oficina de Patentes y él aceptó la decisión. Fué precedido, en esto, por Marey, quien también le precedió en el acto de fotografiar, desde el mismo punto de vista, posiciones sucesivas de un objeto en movimiento..."

"Los predecesores del Sr. Edison inventaron aparatos capaces de producir negativos a propósito para su reproducción en máquinas exhibidoras. No quedaba por descubrir ningún nuevo principio, ni por inventar ninguna máquina esencialmente nueva. Aunque, indudablemente, el Sr. Edison llenó todos los requisitos para obtener éxito comercial, eso no le da derecho, conforme a la ley de patentes, a un monopolio."

Se podrá aducir que el kinetoscopio de Edison estableció las dimensiones de tipo de norma de la película con cuatro perforaciones de cada lado de la imagen, tal como se usa ahora. Es verdad. El lugar dominante del "kinetoscopio" en la industria, como ya dije, y el estímulo que dió a otros inventores tiene indiscutibles méritos. Como los tiene también la alianza de las organizaciones de Edison y de Eastman en los principios de la cinematografía.

Pero fué Eastman quien perfeccionó y desarrolló la fase comercial de la película, a instancias del lugarteniente de Edison, Dickson y fué éste el que con sus experimentos, primero sin perforaciones, luego con cortes hechos en un lado de la película, después con perforaciones en una sola fila y, por fin, con cuatro perforaciones en cada margen, originó la cinta normal de hoy en día. Pero tengamos en cuenta, en lo tocante a perforaciones, que éstas no fueron, bien visto, ni invención, ni descubrimiento, sino fruto de simple habilidad mecánica.

Reynaud había empleado, antes, perforaciones en sus tiras de papel y las había descrito en su patente (ya citada aquí), aunque iban sólo entre las imágenes que proyectaba y no lateralmente. Le Prince y Friese-Greene emplearon asimismo perforaciones y rodillos dentados para hacer avanzar sus negativos y positivos de papel y otras substancias, inclusive el celuloide. Friese-Greene utilizó perforaciones en su cinta de papel antes de 1869, aunque, como ya expliqué, explotando la fricción en vez de los rodillos dentados.

En 1882, J. B. Coscrop obtuvo una patente norteamericana (No. 253,745) amparando un mecanismo para hacer avanzar intermitentemente una cinta con perforaciones, mediante rodillo dentado y un rollo de engrane y alimentación, características todas esenciales en un proyector y en una cámara de cine.

Demos, pues, a Edison y a Lumière la alabanza que, en la órbita de sus actividades, merecen. Sin Moisson y sin Carpentier, Lumière seguiría siendo grande. Lo mismo que Edison, aun sin Dickson. Pero ni Edison ni Lumière habrían figurado prominentemente en la historia del cine.

Si contribuyeron a fundar una poderosa industria, a otros, no obstante, cupo la gloria de suministrar las herramientas y los materiales que le sirvieron de cimiento.



# ¡Fama y Fortuna! . . . .

## con una simple instantánea



### SEIS CLASES DE FOTOGRAFÍAS . . . Muchas oportunidades

SE puede mandar fotografías de cualquier motivo deseado. Los premios se otorgarán en 6 clases y las fotografías serán clasificadas en el grupo en que tengan más probabilidades.

A. Niños. Cualquier fotografía en la que el motivo principal de interés es un niño o niños.

B. Vistas. Paisajes, marinas, vistas de la ciudad o del campo, escenas callejeras, motivos de viaje.

C. Juegos, deportes, pasatiempos, ocupaciones, tareas: Baseball, tennis, golf, pesca, jardinería, trabajos en progreso alrededor del hogar, etc.

D. Objetos inanimados y motivos de la naturaleza, motivos y detalles arquitectónicos, fotografías del interior de habitaciones. Objetos de arte, curiosidades, flores en vasos o cualquier objeto inanimado que forme arreglo artístico, cualquier motivo de la naturaleza. Vistas exteriores o interiores de casas, iglesias, oficinas, bibliotecas; estatuas, etc.

E. Retratos no en "pose." Retrato, busto o fotografía de cuerpo entero de una persona o personas, sin incluir niños. (Véase clasificación A.)

F. Animales y pájaros. Animales domésticos, (perros, gatos, etc.); aves o animales de corral; animales o pájaros silvestres, bien sea en libertad o en jardines zoológicos.

#### \$16,000 o. a. EN PREMIOS INTERNACIONALES

Las fotografías ganadoras del primer premio en cada clase y de cada distrito se mandarán al jurado internacional.

Premios Internacionales—Se otorgarán \$1,000 o.a. y una medalla de oro para la mejor fotografía en cada clase en el jurado internacional.

Gran Premio Internacional—\$10,000 o.a. y un valioso trofeo de plata para la mejor fotografía de todas, la fotografía más interesante del mundo tomada durante el concurso.

#### \$100,000 o. a. EN EFECTIVO

Premios de Distrito—El mundo se ha dividido en distritos, y en cada distrito se otorgarán premios. Entre dichos distritos hay los anotados más abajo. Envíense las fotografías a la oficina del concurso del distrito propio de su localidad.

\*ANTILLAS—Eastman Kodak Company, Rochester, N. Y., E. U. A.; ARGENTINA Y PARAGUAY—Kodak Argentina, Ltda., 434 Paso 438, Buenos Aires; BRASIL—Kodak Brasileira, Ltda., Caixa Postal 849, Rio de Janeiro; \*\*CENTRO AMERICA—Kodak Panamá, Ltda., Apartado 789, Panamá; COLOMBIA Y VENEZUELA—Eastman Kodak Company, Rochester, N. Y., E. U. A.; CUBA—Kodak Cubana, Ltda., Zenea 236, Habana; CHILE—Kodak Chilena, Ltda., Casilla 2797, Santiago; FILIPINAS (Islas) Y GUAM—Kodak Philippines, Ltda., David 181, Manila; MEXICO—Kodak Mexicana, Ltda., Independencia 37, México, D. F.; PERU, BOLIVIA Y ECUADOR—Kodak Peruana, Ltda., Divorciadas 650, Lima; URUGUAY—Kodak Uruguaya, Ltda., Colonia 1222, Montevideo.

En cada distrito se otorgarán varios premios en cada una de las seis clases.

Habrán también premios especiales "Mitad de Concurso" para las mejores fotografías de niños tomadas durante los dos primeros meses del concurso general.

Y se otorgará un Gran Premio: una cantidad considerable en efectivo, y una medalla de bronce para la mejor fotografía de cada distrito.

\*Este distrito comprende: Antigua, Bahama, Barbados, Bermuda, Curaçao, Dominica, Granada, Guayana, Haití, Jamaica, Puerto Rico, Rep. Dom., St. Croix, Sta. Lucía, Sta. Tomás y Trinidad.

\*\*Este distrito comprende: Costa Rica, Guatemala, Honduras (República), Honduras Británica, Nicaragua, Panamá y El Salvador.

Premios locales, de Distrito e Internacionales por fotografías tomadas en febrero, marzo, abril y mayo† por aficionados

UNA CAMARA, película y cualquier sujeto fotográfico es todo lo que pide el Concurso Internacional Kodak de \$100,000 o.a., y ¡cuántas oportunidades! Los vencedores del primer premio en cada una de las seis clases pueden ganar premios internacionales, hasta \$16,000 o.a. en total, medallas, un trofeo y... fama mundial. Léanse los detalles más abajo.

Es sólo para aficionados el concurso, no es necesario. experiencia. Cualquier sujeto es bienvenido. Una Brownie, Hawk-Eye o una Kodak sencilla es lo mismo que una cámara costosa. Interés fotográfico y no excelencia, eso es todo. Fotografiense los sujetos preferidos; esos son los que el concurso quiere.

Provéase de folletos de reglas y de película cuanto antes de su distribuidor Kodak, y mande pronto cuantas fotografías desee.

¡Llene el boleto y entre a ganar!



Para fotografías de las que ganan premios, úsese Película Kodak: "la película de la caja amarilla es segura."

† Un mes más tarde en Cuba y las demás Antillas

BOLETO. . RECORTESE CUANTO ANTES	
Mándese este boleto por correo, con las fotografías, a la oficina del Concurso (Véanse las direcciones de enfrente). Se ruega no escribir nada ni delante ni al dorso de las copias. Consérvense los negativos para mandarlos en caso de que gane la fotografía.	
Nombre	(Escribese claramente)
Calle y número	
Población y país	
Marca de la cámara	
Marca de la película	
Número de fotografías adjuntas	

## CONCURSO INTERNACIONAL KODAK DE \$100,000 o. a. para Aficionados

Ayuntamiento de Madrid

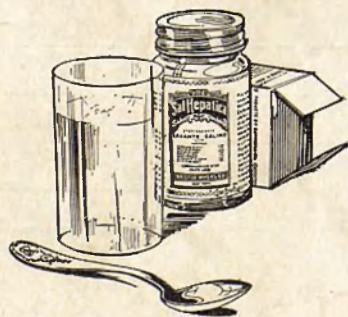




## No hay mujer que Regatee el Precio de la Hermosura

**N**INGUNA dama se reprocha el gasto de dinero en cremas, lociones y otros cosméticos que hacen resaltar los encantos de su rostro y el buen color de su tez. El coste es lo de menos. Lo esencial es el resultado.

Pero la eficacia de los cosméticos no es la única que ayuda a la conservación de la belleza. Un frasco de Sal Hepática, que es baratísima, es el mejor amigo de la mujer.



Sal Hepática se encarga del aseo interno del cuerpo. Trae transparencia y buen color a la piel, barre con las impurezas que, casi siempre, son causa de barros, granos, manchas y otros defectos del cutis y corrige el estreñimiento.

Las mujeres prefieren Sal Hepática por lo rápido de sus efectos. Manténgase Ud. interiormente limpia, tomando Sal Hepática durante una semana. Y verá Ud. qué bien se siente y cuánto mejor se ve.

# Sal Hepática